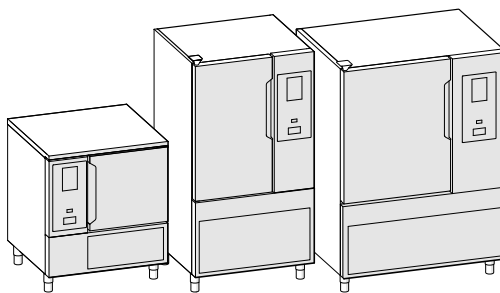


# **MOD: BCC/XT-10-R2**

**Production code : 729736**

# Snelkoelers/Snelvriezers

Lengthwise



---

NL      Gebruikshandleiding





# Inleiding

 Lees de volgende instructies, inclusief de garantievoorwaarden, voordat u het apparaat installeert en gebruikt.

**Ga naar onze website [www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com) en open het Support-gedeelte om:**

---

-  uw product te registreren
  -  aanwijzingen en tips en informatie over service en reparaties te krijgen
- 

De Handleiding met aanwijzingen voor de installatie, het gebruik en het onderhoud (hierna Handleiding genoemd) geeft de gebruiker nuttige informatie om op de juiste en veilige wijze te werken met het apparaat.

Hetgeen wat hierna beschreven is moet niet beschouwd worden als een lang en zwaarwichtig relaas van waarschuwingen, maar eerder als een serie aanwijzingen die bedoeld zijn om in alle opzichten de prestaties van het apparaat te verbeteren en vooral om te voorkomen dat er schade veroorzaakt wordt aan mensen, goederen of dieren, voortkomend uit verkeerde werkwijzen en omstandigheden.

Het is erg belangrijk dat iedereen die belast is met het transport, de installatie, de inbedrijfstelling, het gebruik, het onderhoud en de verwerking tot afval van het apparaat, deze handleiding zorgvuldig raadpleegt en leest voordat hij handelingen gaat verrichten, teneinde verkeerde en onpraktische handelingen te voorkomen die de integriteit van het apparaat in gevaar zouden kunnen brengen of die gevaarlijk zouden kunnen zijn voor de veiligheid van mensen. Geadviseerd wordt de gebruiker regelmatig te informeren over de voorschriften met betrekking tot de veiligheid. Het is bovendien belangrijk het bevoegde personeel instructies te geven over en op de hoogte te houden van de werkzaamheden voor het gebruik en het onderhoud van het apparaat zelf.

Het is evenzo belangrijk dat de Handleiding altijd ter beschikking van de operator wordt gehouden en dat deze zorgvuldig bewaard wordt op de plaats waar het apparaat gebruikt wordt, zodat hij makkelijk en onmiddellijk geraadpleegd kan worden in geval van twijfels en in ieder geval altijd wanneer de omstandigheden dit vereisen.

Als er na lezing van deze handleiding nog twijfels of onzekerheden over het gebruik van het apparaat zouden zijn, aarzel dan niet om contact op te nemen met de Fabrikant of een erkend servicecentrum. Deze staan ter beschikking om snel en accuraat service te verlenen voor een betere werking en de maximale efficiëntie van het apparaat. Ten slotte herinneren wij u eraan dat gedurende alle fasen van gebruik van het apparaat de geldende voorschriften altijd moeten worden nageleefd voor wat betreft veiligheid, hygiëne op het werk en milieubescherming. Het is dus de taak van de gebruiker om te controleren dat het apparaat uitsluitend gestart en gebruikt wordt in optimale omstandigheden voor de veiligheid van zowel mensen als dieren en goederen.



## **BELANGRIJK**

- De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor handelingen die aan het apparaat verricht zijn waarbij de aanwijzingen uit deze handleiding veronachtzaamd zijn.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor, zonder voorafgaande aankondiging, wijzigingen aan te brengen aan de apparaten die in deze publicatie vermeld zijn.
- Het kopiëren van deze handleiding of van een gedeelte daarvan, is verboden.
- Deze handleiding is in digitaal formaat verkrijgbaar door:
  - contact op te nemen met de dealer of de klantenservice;
  - de nieuwste, actuele handleiding te downloaden van de website [www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com);
- De handleiding moet altijd in de buurt van het apparaat bewaard worden, op een plaats die makkelijk toegankelijk is. De operators en de medewerkers die belast zijn met het onderhoud van het apparaat moeten deze gemakkelijk en te allen tijde kunnen vinden en raadplegen.

# Inhoud

A	WAARSCHUWING EN VEILIGHEIDSINFORMATIE	5
A.1	Algemene informatie	5
A.2	Persoonlijke Beschermingsmiddelen	5
A.3	Algemene veiligheid	6
A.4	Op het apparaat geïnstalleerde beveiligingen	7
A.5	Veiligheidsmarkeringen die op of in de buurt van het apparaat aangebracht moeten worden	7
A.6	Oneigenlijk gebruik dat redelijkerwijs voorzien kan worden	7
A.7	Overige risico's	7
A.8	UV-C-uitstraler	8
A.9	Plaatsen en wegnemen van het product	8
A.10	Maximum belading	8
A.11	Het apparaat schoonmaken	8
A.12	Reiniging van het apparaat en van de accessoires	8
A.13	Preventief onderhoud	9
A.14	Onderdelen en accessoires	9
A.15	Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik en het onderhoud	9
A.16	Onderhoud van het apparaat	9
A.17	Onderhoudsintervallen	9
B	IDENTIFICATIEGEGEVENS VAN HET APPARAAT EN VAN DE FABRIKANT	10
C	GARANTIEVOORWAARDEN EN UITSLUITINGEN	10
D	ALGEMENE INFORMATIE	11
D.1	Inleiding	11
D.2	Gebruiksdoeleinden en beperkingen	11
D.3	Goedkeuring	11
D.4	Auteursrechten	11
D.5	Het bewaren van de handleiding	11
D.6	Gebruikers van de handleiding	11
D.7	Definities	11
D.8	Aansprakelijkheid	12
E	NORMAAL GEBRUIK VAN DE MACHINE	12
E.1	Kenmerken van het personeel dat bevoegd is ingrepen te verrichten aan het apparaat	12
E.2	Basisvereisten voor gebruik van het apparaat	12
F	BEDIENING	13
F.1	Kenmerken apparaat	13
F.2	Bedieningspaneel	13
F.3	Startpagina	13
F.4	Belangrijkste symbolen aanraakscherm	13
F.5	Hoofdcycli apparaat	14
F.6	Connectiviteit apparaat	14
F.7	Ladengedeelte	14
F.7.1	Uitgestelde start	16
F.8	Handmatige stand	17
F.8.1	Instellen cyclus	17
F.8.2	Multifase-lade	22
F.9	Automatische stand	24
F.9.1	Cycli+/Speciale cycli	26
F.10	Programmastand	29
F.11	Homepage-stand (SkyHub/SoloMio)	33
F.12	Hygiënemodus	34
F.13	Instellingenstand	35
F.14	Helpstand	38
F.15	Agendastand (Mijn Planner/Kalender)	39
F.16	USB-stand	41
F.17	Grafiekenstand	43
F.18	SKYDUO/MATCH MODE (SKYDUO/MATCH-stand) (afhankelijk van uw model - optioneel)	43
G	REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE MACHINE	46
G.1	Gewoon onderhoud	46
G.1.1	Informatie over de verzorging	46
G.1.2	Inleiding reiniging	46
G.1.3	Het apparaat schoonmaken	46
G.1.4	Reiniging van de temperatuurmeter	46
G.1.5	Reiniging steunen plateaus en inwendige structuur	46
G.1.6	Reiniging afvoerdop	46
G.1.7	Reiniging overige oppervlakken	47
G.1.8	Perioden waarin het apparaat niet gebruikt wordt	47
H	PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN	47
H.1	Inleiding	47
H.2	Tabel met anomaliteiten	47
H.3	Problemen met de connectiviteit van het apparaat (afhankelijk van uw SW-versie)	52
I	OVERIGE INFORMATIE	53
I.1	Ergonomische eigenschappen	53
I.1.1	Certificering	53



## A WAARSCHUWING EN VEILIGHEIDSINFORMATIE

### A.1 Algemene informatie

Om een veilig gebruik van het apparaat en een goed begrip van de handleiding mogelijk te maken, is een goede kennis vereist van de termen en typografische weergaven die gebruikt worden in de documentatie. Om de verschillende soorten gevaren aan te duiden en het mogelijk te maken deze te herkennen worden in deze handleiding de volgende symbolen gebruikt:



#### WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid en veiligheid van operators.



#### WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrocutie - gevaarlijke spanning.



#### PAS OP

Gevaar voor schade aan het apparaat of het product.



#### WAARSCHUWING

Kans op brand / Brandbare materialen



#### BELANGRIJK

Belangrijke aanwijzingen of informatie over het product



Equipotentialiteit



Lees de instructies voordat het apparaat in gebruik genomen wordt








Verduidelijking en uitleg

- Uitsluitend en alleen gespecialiseerd personeel is geautoriseerd om werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in commerciële en collectieve toepassingen zoals keukens van restaurants, kantines, ziekenhuizen en in commerciële bedrijven, zoals bakkerijen, slagers etc., maar niet voor continue massaproductie van voedsel. Elk ander soort gebruik moet als oneigenlijk beschouwd worden.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, sensorische of geestelijke beperking, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze persoon instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.
- (ALLEEN VOOR EUROPA) Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die daarmee gepaard zijn begrijpen.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden, zodat ze niet met de machine spelen.
- Houd al het verpakkingsmateriaal en reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Kinderen mogen geen reiniging en onderhoudswerkzaamheden verrichten zonder toezicht.
- Voor uw eigen veiligheid mogen benzine en andere ontvlambare materialen, dampen en vloeistoffen niet worden opgeslagen in de buurt van deze of andere apparaten.
- In dit apparaat geen ontplofbare stoffen, zoals houders onder druk met ontvlambaar drijfgas bewaren.
- Raadpleeg de gegevens op het typeplaatje van het apparaat, voor contact met de fabrikant (bijv. voor verzoeken om reserveonderdelen, enz.).
- Wanneer het apparaat wordt afgedankt, moet het merkplaatje vernietigd worden.
- Bewaar dit boekje zorgvuldig zodat de verschillende mensen die het apparaat zullen bedienen, het kunnen raadplegen

### A.2 Persoonlijke Beschermingsmiddelen

Tabel met persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) die tijdens de verschillende fases van de levensduur van het apparaat gebruikt moeten worden.

Fase	Beschermende kleding	Veiligheids-schoenen	handschoenen	Bril	Valhelm of helm
Transport	—	●	○	—	○
Verplaatsing	—	●	○	—	—

Fase	Beschermende kleding	Veiligheids-schoenen	handschoenen	Bril	Valhelm of helm
					
Uitpakken	—	●	○	—	—
Installatie	—	●	● <sup>1</sup>	—	—
Normaal gebruik	●	●	● <sup>2</sup>	—	—
Instellingen	○	●	—	—	—
Normale reiniging	○	●	● <sup>1-3</sup>	○	—
Buitengewone reiniging	○	●	● <sup>1-3</sup>	○	—
Onderhoud	○	●	○	—	—
Demontage	○	●	○	○	—
Sloop	○	●	○	○	—
<b>Verklaring:</b>					
●	<b>VEREISTE PBM</b>				
○	<b>PBM TER BESCHIKING OF INDIEN NODIG TE GEBRUIKEN</b>				
—	<b>NIET VEREISTE PBM</b>				

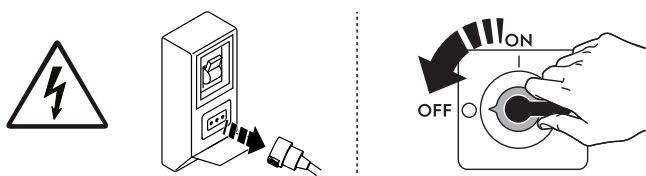
1. Tijdens deze handelingen moeten snijbestendige handschoenen worden gebruikt. Wij herinneren u eraan dat het niet gebruiken van de persoonlijke beschermingsmiddelen door de operator, het gespecialiseerde personeel of andere medewerkers die belast zijn met het gebruik van de apparatuur kan leiden tot blootstelling aan schade aan de gezondheid (afhankelijk van het model).

2. De handschoenen beschermen de handen tijdens deze handelingen tegen de koude schaal op het moment dat deze uit het apparaat wordt gehaald. Wij herinneren u eraan dat het niet gebruiken van de persoonlijke beschermingsmiddelen door de operator, het gespecialiseerde personeel of andere medewerkers die belast zijn met het gebruik van de apparatuur kan leiden tot blootstelling aan chemische risico's en eventueel schade aan de gezondheid kan veroorzaken (afhankelijk van het model).

3. Tijdens deze handelingen moeten de handschoenen geschikt zijn voor contact met de gebruikte chemische stoffen (raadpleeg het veiligheidsinformatieblad van de gebruikte stoffen voor informatie over de benodigde PBM). Wij herinneren u eraan dat het niet gebruiken van de persoonlijke beschermingsmiddelen door de operator, het gespecialiseerde personeel of andere medewerkers die belast zijn met het gebruik van de apparatuur kan leiden tot blootstelling aan chemische risico's en eventueel schade aan de gezondheid kan veroorzaken (afhankelijk van het model).

### A.3 Algemene veiligheid

- De apparaten zijn voorzien van elektrische en/of mechanische veiligheidsvoorzieningen, bedoeld voor de bescherming van het personeel en het apparaat zelf.
- Het is altijd verboden het apparaat aan te zetten tijdens het verwijderen, veranderen of openmaken van beschermingen, beveiligingen en veiligheidsvoorzieningen.
- Breng geen wijzigingen aan de onderdelen aan die bij het apparaat zijn geleverd.
- Enkele afbeeldingen in deze handleiding geven het apparaat weer of delen daarvan, zonder de afschermingen of met verwijderde afschermingen. Dit is uitsluitend gedaan ter verduidelijking. Het is absoluut verboden om het apparaat te gebruiken zonder de afschermingen of wanneer deze uitgeschakeld zijn.



Alvorens willekeurig welke installatie-, montage-, reinigings- of onderhoudsprocedure uit te voeren, moet de elektrische voeding van het apparaat worden afgekoppeld.

- Het is verboden de markering van het apparaat en de etiketten en waarschuwingsbordjes met betrekking tot veiligheid, gevaar en instructies, die op het apparaat zijn aangebracht, te verwijderen, aan te passen of onleesbaar te maken.
- Het A-gewogen geluidsdrukniveau is niet groter dan 70 dB(A).<sup>1</sup>
- Vermijd blootstelling van de apparatuur aan ozon - gebruik geen ozonisatoren in de ruimten waar de apparatuur is geïnstalleerd.
- De volgende handelingen moeten door gespecialiseerd, erkend personeel of door de klantenservice worden uitgevoerd, voorzien van alle toepasselijke persoonlijke beschermingsuitrusting (A.2 *Persoonlijke Beschermingsmiddelen*), gereedschappen, hulpstukken en hulpmiddelen. Zij kunnen de fabrikant om een onderhoudshandleiding vragen:
  - Installatie en montage
  - Installatie van de condenseringseenheid van de koelvloeistof
  - Plaatsing
  - Elektrische aansluiting
  - Reiniging, reparatie en buitengewoon onderhoud van het apparaat
  - Afvoeren van het apparaat
  - Werkzaamheden aan elektrische apparatuur
  - Ontmantelingshandelingen van apparaten die R290 of R-744 gebruiken (met een koelsysteem onder hoge druk)
  - Ontmantelingshandelingen van apparaten die brandbare gassen in het isolatieschuim gebruiken;

1. De geluidsemissiewaarden zijn verkregen in overeenstemming met EN ISO 11204. De waarde kan hoger zijn afhankelijk van de werkplek waar deze gemeten wordt.





## A.4 Op het apparaat geïnstalleerde beveiligingen

### Afschermingen

Het apparaat heeft:

- vaste afschermingen (bijv.: carters, deksels, zijpanelen, enz.), die bevestigd zijn aan het apparaat en/of aan het frame met bouten of snelkoppelingen die uitsluitend gedemonteerd of geopend kunnen worden met gereedschappen; de gebruiker mag dergelijke voorzieningen daarom niet verwijderen of ermee knoeien. De Fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor schade door geknoei of verkeerd gebruik van het apparaat;
- interlock bewegende afschermingen (deur) om toegang te krijgen tot de binnenkant van het apparaat;
- toegangspanelen of -deurtjes tot de elektrische uitrusting van het apparaat, uitgevoerd met scharnierende deurtjes die alleen met behulp van gereedschap geopend kunnen worden. Het paneel of het deurtje mag niet geopend worden als het apparaat is aangesloten op het elektriciteitsnet.

## A.5 Veiligheidsmarkeringen die op of in de buurt van het apparaat aangebracht moeten worden

Verbod	Betekenis
	het is verboden de veiligheidsvoorzieningen te verwijderen
	het is verboden water te gebruiken voor het blussen van branden (vermeld op de elektrische onderdelen)
Gevaar	Betekenis
	let op, heet oppervlak
	gevaar voor elektrocutie (vermeld op de elektrische onderdelen met indicatie van de spanning)

## A.6 Oneigenlijk gebruik dat redelijkerwijs voorzien kan worden

Met 'oneigenlijk gebruik' wordt elk gebruik bedoeld dat anders is dan wat er gespecificeerd is in deze handleiding. Tijdens de werking van het apparaat zijn andere soorten werkzaamheden of activiteiten, die oneigenlijk worden geacht of die over het algemeen gevaar met zich meebrengen voor de veiligheid van de medewerkers en die schade aan het apparaat kunnen veroorzaken, niet toegestaan. Oneigenlijk gebruik dat redelijkerwijs voorzien kan worden omvat:

- gebrek aan onderhoud, reiniging en periodieke controles van het apparaat;
- structurele wijzigingen of wijzigingen aan de werkingslogica;
- geknoei aan beschermingen of veiligheidsvoorzieningen;
- het niet gebruiken van persoonlijke beschermingsmiddelen door de operators, het gespecialiseerde personeel en het onderhoudspersoneel;
- het niet gebruiken van geschikte accessoires (bijv. het gebruik van ongeschikte gereedschappen, ladders);
- het plaatsen, in de omgeving van het apparaat, van brandbare of ontvlambare materialen of materialen die in elk geval niet verenigbaar zijn met de werkzaamheden of die irrelevant zijn;
- onjuiste installatie van het apparaat;
- het in het apparaat stoppen van voorwerpen die niet verenigbaar zijn met de werking ervan of die schade kunnen toebrengen aan het apparaat of aan het milieu;
- op het apparaat klimmen;
- het niet in acht nemen van de aanwijzingen voor het juiste gebruik van het apparaat;
- ander gedrag dat gevaar oplevert dat niet door de fabrikant kan worden geëlimineerd.

## A.7 Overige risico's

Het apparaat brengt gevaren met zich mee die niet volledig geëlimineerd zijn, vanuit het oogpunt van het ontwerp of door de installatie van geschikte beschermingen. Wij hebben desalniettemin de operator op de hoogte gebracht, door middel van deze handleiding, van dergelijke gevaren, door zorgvuldig te vermelden van welke beschermingsmiddelen de medewerkers gebruik moeten maken. Om de risico's te verkleinen, dient u tijdens het installeren van de eenheid voor voldoende ruimte te zorgen.

Om die omstandigheden te behouden, moet de directe omgeving van het apparaat altijd:

- vrij gehouden worden van obstakels (zoals trapjes, gereedschappen, containers, dozen, enz.)
- schoon en droog;
- goed verlicht zijn

Voor de volledige informatie van de Klant worden hierna de restrisico's met betrekking tot het apparaat vermeld: dergelijke handelingen moeten als niet correct beschouwd worden en zijn dus strikt verboden.

Overige risico's	Beschrijving van gevaarlijke situatie
Uitglieden of vallen	De operator kan uitglijden als er water, vloeistof of vuil op de vloer ligt
Brand-/schaafwonden (bijv.: verwarmingselementen, koud blad, lamellen en buizen van koelcircuit)	De operator raakt met opzet of per ongeluk bepaalde componenten in het apparaat aan, zonder het gebruik van beschermende handschoenen.
Elektrocutie	Aanraking van elektrische onderdelen die onder spanning staan tijdens onderhoudswerkzaamheden terwijl er spanning staat op het elektrisch schakelbord
Val van boven	De operator voert werkzaamheden uit met behulp van toegangssystemen voor het bovenste deel die niet geschikt zijn (bijv. ongeschikte ladder of op het apparaat klimmen)
Beklemming of letsel	Het gespecialiseerde personeel kan het bedieningspaneel verkeerd hebben bevestigd bij de toegang tot de technische ruimte. Het paneel kan onverwachts sluiten.
Omkiepen van ladingen	Tijdens het verplaatsen van het apparaat of werkzaamheden met de verpakking waar de machine in zit, met gebruik van ongeschikte accessoires of hefinrichtingen of waarbij de lading niet in balans is
Chemisch (koelgas)	Inademing van koelgas. Raadpleeg dus altijd de etiketten van de apparatuur

## A.8 UV-C-uitstraler

Overige risico's	Beschrijving van gevaarlijke situatie
Letsel aan ogen en huid	Blootstelling aan UV-C-stralen voor apparaten die voorzien zijn van een desinfecterende lamp, in geval van een defect aan de deurvergrendeling.



### BELANGRIJK

Als het apparaat voorzien is van een UV-C-emitter, NIET in de lichtbron kijken.

## A.9 Plaatsen en wegnemen van het product

- Bedek of verpak de voedingsmiddelen alvorens hen in de koelkast te zetten, en zet er geen te warm voedsel of dampende vloeistoffen in.
- Hanteer, bij apparaten met oprijplaat, het rek van de dienbladwagen voorzichtig, om te voorkomen dat er vloeistoffen gelekt worden.
- Trek huishoudhandschoenen aan bij het uitvoeren van werkzaamheden voor het plaatsen of wegnemen van de levensmiddelen.

## A.10 Maximum belading

- Houd u, voor wat betreft de maximale belading per apparaat en per schap, aan de gegevens in de volgende tabel:

Modellen	Maximale belading apparaat (kg)	Maximale belading schap (kg)
SKCH30BHC (30 kg)	30	40 (88,18 lb)
SKCH50BHC (50 kg)	50	40 (88,18 lb)
SKCH70BHC (70 kg)	100	40 (88,18 lb)

## A.11 Het apparaat schoonmaken

- Het apparaat niet aanraken met natte handen en/of voeten of als u blootsvoets loopt.
- Gebruik een ladder met bescherming om ingrepen te verrichten op apparaten die op grote hoogte toegankelijk zijn.
- Voordat u welke reinigingswerkzaamheden dan ook gaat uitvoeren moet het apparaat in veilige omstandigheden verkeren.
- Houd u aan de regels voor de verschillende werkzaamheden voor normaal en buitengewoon onderhoud. Het niet in acht nemen van de waarschuwingen kan leiden tot risico's voor het personeel.
- Sproei geen water en gebruik geen waterstralen, stoomreiniger of hogedrukreiniger.

## A.12 Reiniging van het apparaat en van de accessoires

- Let goed op de keuze en het gebruik van schoonmaakproducten om de juiste prestaties en veiligheid van het apparaat te waarborgen.
- Alvorens het apparaat in gebruik te nemen, moeten eerst alle gedeeltes aan de binnenkant en de accessoires gereinigd worden met lauw water en neutrale zeep of met producten met een biologische afbreekbaarheid van meer dan 90% (om de uitstoot in het milieu van verontreinigende stoffen te verminderen), waarna deze delen goed nagespoeld en goed afgedroogd moeten worden, maak indien mogelijk schoon in een vaatwasser.
- Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen reinigingsproducten op basis van oplosmiddelen die chloor bevatten (bijv. trichloorethyleen enz.), schuurpoeder of schuurspoonsjes die de oppervlakken zouden kunnen beschadigen. Vermijd het gebruik van organische oplosmiddelen en essentiële oliën. Dergelijke middelen kunnen elementen van synthetisch materiaal van het apparaat aantasten.
- Gebruik voor het schoonmaken van de vloer onder het apparaat geen chloorhoudende producten (natriumhypochloriet, zoutzuur e.d.), ook niet in verdunde vorm.
- Ga uiterst voorzichtig om met de sonde, het is een voorwerp met een scherpe punt, ga er dus erg zorgvuldig mee om tijdens de reiniging.

### A.13 Preventief onderhoud

Om de veiligheid en prestaties van uw apparatuur te garanderen, wordt aanbevolen dat elke 12 maanden onderhoud wordt uitgevoerd door door Electrolux Professional SpA erkende monteurs, volgens de servicehandboeken van Electrolux Professional SpA. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale servicecentrum van Electrolux Professional SpA.

### A.14 Onderdelen en accessoires

Gebruik alleen originele accessoires en/of reserveonderdelen. Wanneer geen originele accessoires en/of reserveonderdelen worden gebruikt komt de oorspronkelijke garantie van de fabrikant te vervallen en kan het zijn dat het apparaat niet aan de veiligheidsnorm voldoet.

### A.15 Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik en het onderhoud

- In het apparaat zijn in principe mechanische, thermische en elektrische gevaren aanwezig. Waar mogelijk zijn deze gevaren geneutraliseerd:
  - ofwel direct, door het gebruik van geschikte oplossingen in het ontwerp
  - of indirect door het plaatsen van beschermingen, beveiligingen en veiligheidsvoorzieningen.
- Op het display, op het bedieningspaneel, worden eventuele afwijkende situaties weergegeven.
- Tijdens het onderhoud blijven er echter enkele gevaren bestaan die niet kunnen worden geëlimineerd en die geneutraliseerd moeten worden door het gebruik van specifieke voorzorgsmaatregelen.
- Het is verboden om welke controle-, reinigings-, reparatie- of onderhoudshandeling dan ook te verrichten op onderdelen die in beweging zijn. Van dit verbod moeten de werknemers door middel van duidelijk zichtbare waarschuwingen op de hoogte worden gesteld.
- Wij adviseren u regelmatig alle veiligheidsvoorzieningen en de isolatie van de elektrische kabels te controleren. Beschadigde kabels moeten vervangen worden.

Indien zich enige substantiële storing voordoet (bijvoorbeeld: kortsluiting, kabels die los zijn gegaan uit hun klemmen, motorstoring, slijtage van de beschermingshulzen van de elektrische kabels, enz.) dan moet de operator die belast is met het gewone gebruik van het apparaat de volgende aanwijzingen opvolgen:

- het apparaat onmiddellijk uitschakelen.

### A.16 Onderhoud van het apparaat

- De lengte van de periodes tussen inspecties en onderhoud zijn afhankelijk van de effectieve bedrijfsomstandigheden van het apparaat en van de omgevingsomstandigheden (aanwezigheid van stof, vocht, enz.), daarom kunnen hiervoor geen exacte tijdgegevens gegeven worden. Om stilstandtijd tot een minimum te beperken, is het raadzaam om zorgvuldig en periodiek onderhoud aan het apparaat uit te voeren.
- Wij adviseren u bovendien om met de klantenservice een contract af te sluiten voor gepland preventief onderhoud.
- Voordat u welke onderhoudswerkzaamheden dan ook gaat uitvoeren moet het apparaat in veilige omstandigheden verkeren.
- Om de doelmatigheid van het apparaat en de goede werking te garanderen is het absoluut noodzakelijk periodiek onderhoud te verrichten zoals aangegeven in de handleiding.

### A.17 Onderhoudsintervallen

Geadviseerd wordt de controles volgens de frequentie in de hierna volgende tabel uit te voeren:

Onderhoud, inspecties, controles en reiniging	Frequentie	Verantwoordelijkheid
Normale reiniging <ul style="list-style-type: none"><li>• algemene reiniging van het apparaat en het gebied er omheen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dagelijks</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Operator</li></ul>
Mechanische beveiligingen <ul style="list-style-type: none"><li>• controle van de conserveringstoestand, controleer of er geen misvormingen, losgeraakte bouten en schroeven of ontbrekende onderdelen zijn</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jaarlijks</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onderhoud</li></ul>
Controle <ul style="list-style-type: none"><li>• controleer de mechanische onderdelen op barsten of vervormingen, aanhalen van schroeven: controleer de leesbaarheid en conditie van woorden, stickers en symbolen en herstel indien nodig</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jaarlijks</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onderhoud</li></ul>
Structuur van het apparaat <ul style="list-style-type: none"><li>• aanhalen van de belangrijkste bouten (schroeven, bevestigingssystemen, enz.) van het apparaat</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jaarlijks</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onderhoud</li></ul>
Veiligheidsborden <ul style="list-style-type: none"><li>• controle van de leesbaarheid en de toestand van de veiligheidsborden</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jaarlijks</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onderhoud</li></ul>

Onderhoud, inspecties, controles en reiniging	Frequentie	Verantwoordelijkheid
Elektrisch bedieningspaneel <ul style="list-style-type: none"> <li>controle van de elektrische componenten die gemonteerd zijn in het elektrische bedieningspaneel. Controleer de bedrading tussen het schakelpaneel en de onderdelen van het apparaat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jaarlijks</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Onderhoud</li> </ul>
Elektrische verbindingenkabel <ul style="list-style-type: none"> <li>controle van de verbindingenkabel (eventueel kabel vervangen)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jaarlijks</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Onderhoud</li> </ul>
Algemene revisie van het apparaat <ul style="list-style-type: none"> <li>controle van alle onderdelen, de elektrische uitrustingen, corrosie, leidingen...</li> </ul>	Elke 10 jaar <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Onderhoud</li> </ul>

1. Het apparaat is gebouwd en ontworpen voor een gebruiksduur van ongeveer tien jaar. Na afloop van die tijdsperiode (vanaf de ingebruikneming van het apparaat) moet het apparaat een algemene revisie ondergaan.

## B IDENTIFICATIEGEGEVENS VAN HET APPARAAT EN VAN DE FABRIKANT

Het typeplaatje bevat de gegevens m. b. t de identificatie en technische gegevens van het product.

Een voorbeeld van het merk- of typeplaatje dat op het apparaat zit is hieronder weergegeven:

F.Mod. XXXXXXXXXX PNC 9V7X XXXXXXXXX W Tot. XXX kW	Comm. Model XXXXXXXXXX Ser. Nr. XXXXXXXXX Volt XXXX XXX XXHz	Type ref. XXXXXX Cyclopentane Total Current XX A	2023
Evaporation Heater EL.	x kW	Class X	GWP XXXX CO2-eq XXX t
Lighting	X W	Refrigerant	XXXXX XX Kg
Defrost Power	XXX kW	Cap. X	
NF nominal Charge			
Rated Pressure	Mpa		
<b>IPxx</b> Electrolux Professional SPA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)			

Hier volgt een lijst van de betekenis van de verschillende informatie op het plaatje:

F.Mod.	fabrieksomschrijving van het product
Comm.Mod.	commerciële omschrijving
PNC	productiecode
Ser.No.	serienummer
Type ref.	certificeringsgroep van het apparaat
Cyclopentane	schuimgas gebruikt in isolatie

V	voedingsspanning
Hz	voedingsfrequentie
kW	opgenomen vermogen
A	opgenomen stroom
Evaporation heater El.	vermogen verwarmingselement verdamping
Class	klimaatklasse
GWP	Aardopwarmingspotentieel
CO2 eq	hoeveelheid broeikasgassen
Lighting	binnenverlichting
Cap.	nominale capaciteit
Refrigerant	soort koelgas
Defrost power	opgenomen stroom
CE	CE-markering
	WEEE-symbool
IPX4	beschermingsgraad tegen stof en water

## C GARANTIEVOORWAARDEN EN UITSLUITINGEN

Als de aanschaf van dit product garantiedekking omvat, wordt garantie geboden die in overeenstemming is met plaatselijke verordeningen en die van toepassing is op het product dat geïnstalleerd en gebruikt wordt voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen, en zoals beschreven in de van toepassing zijnde documentatie van de apparatuur.

De garantie is van toepassing in het geval dat de klant uitsluitend originele reserveonderdelen heeft gebruikt en onderhoud heeft uitgevoerd in overeenstemming met de documentatie van Electrolux Professional voor gebruikers en onderhoud, die op papier of in elektronisch formaat beschikbaar zijn gemaakt.

Electrolux Professional adviseert ten sterkste om door Electrolux Professional goedgekeurde reinigings-, spoel- en ontkalkingsmiddelen te gebruiken om optimale resultaten te verkrijgen en de efficiëntie van het product in de tijd te behouden.

Het volgende wordt niet gedekt door de garantie van Electrolux Professional:

- kosten voor onderhoudsritten om het product af te leveren en op te halen;
- installatie;
- training over het gebruik/de bediening;
- vervanging (en/of levering) van reserveonderdelen, tenzij als gevolg van defecten in materialen of vakmanschap die binnen één (1) week na de storing zijn gemeld;

- correctie van externe bedrading;
- correctie van niet-geautoriseerde reparaties evenals schade, storingen en inefficiënties die worden veroorzaakt door en/of het gevolg zijn van;
  - onvoldoende en/of abnormale capaciteit van de elektrische systemen (stroomsterkte/spanning/frequentie, met inbegrip van pieken en/of stroomstoringen);
  - onvoldoende of onderbroken toevoer van water, stoom, lucht, gas (met inbegrip van onzuiverheden en/of andere zaken die niet voldoen aan de technische vereisten voor elk apparaat);
  - loodgietersonderdelen, onderdelen of verbruikbare schoonmaakproducten die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant;
  - verwaarlozing, verkeerd gebruik, misbruik of niet houden aan de gebruiks- en verzorgingsinstructies die beschreven worden in de bijbehorende documentatie van de apparatuur door de klant;
  - onjuiste of slechte: installatie, reparatie, onderhoud (inclusief knoeien, wijzigingen en reparaties die worden uitgevoerd door derden die niet geautoriseerd zijn) en wijzigingen aan de veiligheidssystemen;
  - Het gebruik van niet-originele onderdelen (bijv. verbruiksproducten, slijtage of reserveonderdelen);
  - omgevingscondities die thermische (bijv. oververhitting/bevriezing) of chemische (bijv. corrosie/oxidatie) stress veroorzaken;

- vreemde voorwerpen die in het product worden geplaatst of daarop worden aangesloten;
- ongelukken of overmacht;
- transport en hantering, inclusief krassen, deuken, kerven en/of andere schade aan de afwerking van het product, tenzij dergelijke schade het gevolg is van defecten in materialen of vakmanschap en binnen één (1) week na aflevering wordt gemeld, tenzij anders overeengekomen;
- product met originele serienummers die verwijderd of gewijzigd zijn of niet gemakkelijk vastgesteld kunnen worden;
- vervanging van lampen, filters of verbruiksartikelen;

- alle accessoires en software die niet zijn goedgekeurd of niet gespecificeerd worden door Electrolux Professional.

**De garantie van Electrolux Professional komt te vervallen en de fabrikant zal met betrekking hiertoe geen aansprakelijkheid hebben in het geval van enige modificatie van het product of met betrekking tot hardware/software/programming.**

Tot de garantie behoren geen geplande onderhoudsactiviteiten (met inbegrip van de daarvoor benodigde onderdelen) of de levering van reinigingsmiddelen, tenzij specifiek gedekt binnen een plaatselijke overeenkomst die onderhevig is aan plaatselijke algemene voorwaarden.

Controleer de website van Electrolux Professional voor de lijst met erkende klantenservices.

## D ALGEMENE INFORMATIE

### D.1 Inleiding

Deze handleiding bevat informatie over verschillende apparaten. De productafbeeldingen in deze gids zijn slechts voorbeelden.

Wij wijzen u erop dat de tekeningen en diagrammen in de handleiding niet op schaal zijn. Zij dienen als aanvulling op de geschreven informatie en fungeren als overzicht hiervan, maar ze zijn niet bedoeld als gedetailleerde weergave van het geleverde apparaat.

In de installatieschema's van het apparaat hebben de vermelde numerieke waarden betrekking op afmetingen in millimeters en/of inch.

### D.2 Gebruiksdoeleinden en beperkingen

Dit apparaat is ontworpen voor het snel koelen en/of snel invriezen, het bewaren van levensmiddelen (verlaagt de temperatuur van gekookt en gebakken voedsel snel, met het doel de aanvankelijke eigenschappen ervan intact te houden en de houdbaarheid ervan meerdere dagen lang te waarborgen) en voor het verwarmen van voedsel.

Elk ander soort gebruik moet als oneigenlijk beschouwd worden.



**LET OP:**

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor onjuist gebruik van het product.

### D.3 Goedkeuring

Onze apparaten zijn ontworpen en geoptimaliseerd door middel van laboratoriumtests om hoge prestaties en een hoog rendement te kunnen leveren.

Het apparaat wordt gebruiksklaar geleverd.

Het positieve resultaat van de tests (visuele controle-elektrische controle-functionele controle) wordt gewaarborgd en gecertificeerd met de volgende bijlagen.

### D.4 Auteursrechten

Deze handleiding is uitsluitend bestemd voor raadpleging door de operator en kan uitsluitend afgegeven worden aan derden met toestemming van Electrolux Professional SpA.

### D.5 Het bewaren van de handleiding

De handleiding moet gedurende de gehele levensduur van het apparaat in zijn geheel bewaard worden, totdat het apparaat wordt afgeschreven. Wanneer er afstand gedaan wordt van het apparaat, bij verkoop, verhuur, in gebruik geven of onderverhuur, moet deze handleiding bij het apparaat gevoegd zijn.

### D.6 Gebruikers van de handleiding

Deze handleiding is bedoeld voor:

- de werkgever van de gebruikers van het apparaat en de teamleider op de werkplek;

- persoon die bevoegd is om de machine op de normale wijze te gebruiken;
- gespecialiseerd personeel - Technische Dienst (zie diensthandleiding).

### D.7 Definities

Hierna worden de belangrijkste termen weergegeven die in de Handleiding worden gebruikt. Wij adviseren u deze zorgvuldig te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Operator	persoon die belast is met het installeren, afstellen, gebruiken, onderhouden, reinigen, repareren en transporteren van de machine.
Fabrikant	Electrolux Professional SpA of een ander door Electrolux Professional SpA erkend servicecentrum.
Persoon die bevoegd is om de machine op de normale wijze te gebruiken	operator die is geïnformeerd, opgeleid en getraind voor wat betreft de te verrichten taken en de risico's die verbonden zijn aan het normale gebruik van de machine.
Technische dienst of gespecialiseerd personeel	operator die door de fabrikant is opgeleid/getraind en die, op grond van zijn professionele vorming, ervaring, specifieke training, kennis van voorschriften ter voorkoming van ongevallen, in staat is om in te schatten welke ingrepen er nodig zijn voor de machine en die eventuele risico's herkent en kan voorkomen. Hij is deskundig op het gebied van de mechanica, elektrotechniek en elektronica, etc.
GEVAAR	bron van mogelijke verwondingen of schade voor de gezondheid.
Gevaarlijke situatie	elke situatie waarin een Operator wordt blootgesteld aan een of meer Gevaren.
Risico	combinatie van waarschijnlijkheid en ernst met mogelijk letsel of schade aan de gezondheid in een gevaarlijke Situatie.
Beschermingen	veiligheidsmaatregelen die bestaan uit de toepassing van specifieke technische middelen (Beschermingen en Veiligheidsvoorzieningen) om de Operators te beschermen tegen Gevaren.
Bescherming	onderdeel van een apparaat dat op een specifieke manier wordt gebruikt om bescherming te geven door middel van een fysieke barrière.
Veiligheidssysteem	voorziening (anders dan een Afscherming) die het risico elimineert of beperkt; deze kan alleen gebruikt worden of gecombineerd zijn met een Afscherming.

Klant	degene die het apparaat heeft aange-schaft en/of beheert en gebruikt (bijv.: bedrijf, ondernemer, onderneming).
Elektrocutie	onbedoelde ontlading van elektrische stroom op het menselijk lichaam.

## D.8 Aansprakelijkheid

**De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor schade en storingen die veroorzaakt zijn door:**

- het niet opvolgen van de aanwijzingen in deze handleiding;
- reparaties die niet volgens de regelen der kunst zijn uitgevoerd en vervanging van onderdelen die afwijken van degene die gespecificeerd zijn in de onderdelencatalogus (de montage en het gebruik van niet-originele onderdelen en accessoires kan de werking van het apparaat negatief beïnvloeden en de oorspronkelijke garantie van de fabrikant doen vervallen);
- werkzaamheden die zijn verricht door niet-gespecialiseerd personeel;
- niet toegestane wijzigingen of ingrepen;
- gebrek aan of onvoldoende onderhoud;
- oneigenlijk gebruik van het apparaat;

- onvoorziene, uitzonderlijke gebeurtenissen;
- gebruik van het apparaat door personeel dat niet geïnformeerd, opgeleid en/of getraind is;
- het niet toepassen van de in het land van gebruik geldende bepalingen met betrekking tot veiligheid, hygiëne en arbeidsomstandigheden.

De fabrikant is geenszins aansprakelijk in geval van schade voortkomend uit willekeurige wijzigingen en transformaties, uitgevoerd door de gebruiker of door de Klant.

De verantwoordelijkheid voor de identificatie en keuze van passende en geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, die gebruikt moeten worden door de operators, ligt bij de werkgever of de verantwoordelijke voor de werkplek, of de technicus die belast is met de technische assistentie, op grond van de geldende voorschriften in het land waar de machine gebruikt wordt.

De Fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor onnauwkeurigheden in de handleiding, indien deze te wijten zijn aan druk- of vertaalfouten.

Eventuele aanvullingen op de handleiding die door de fabrikant aan de Klant worden gestuurd, moeten bewaard worden bij de handleiding, waar zij integraal deel van zullen uitmaken.

## E NORMAAL GEBRUIK VAN DE MACHINE

### E.1 Kenmerken van het personeel dat bevoegd is ingrepen te verrichten aan het apparaat

De klant moet ervoor zorgen dat het personeel voldoende is geschoold en over voldoende vaardigheden beschikt voor normaal gebruik van het apparaat.

Degene die belast is met deze handeling moet:

- zij lezen en begrijpen de handleiding;
- zij krijgen scholing en training die past bij hun taken, om deze veilig te kunnen bedienen;
- zij krijgen specifieke scholing over het correcte gebruik van het apparaat.



#### **BELANGRIJK**

De klant moet controleren of het eigen personeel de gegeven instructies begrepen heeft, in het bijzonder voor wat betreft de aspecten betreffende de veiligheid en de hygiëne op het werk bij het gebruik van het apparaat.

### E.2 Basisvereisten voor gebruik van het apparaat

- Kennis van de technologie en specifieke ervaring met de bediening van het apparaat.
- Algemene basiskennis en technische basiskennis op voldoende niveau om de inhoud van de handleiding te kunnen lezen en begrijpen; met inbegrip van de juiste interpretatie van de tekeningen, symbolen en pictogrammen.
- Voldoende kennis om op een veilige manier de ingrepen waartoe hij bevoegd is en die in de handleiding gespecificeerd zijn, uit te voeren.
- Kennis van de voorschriften met betrekking tot hygiëne en veiligheid op het werk.

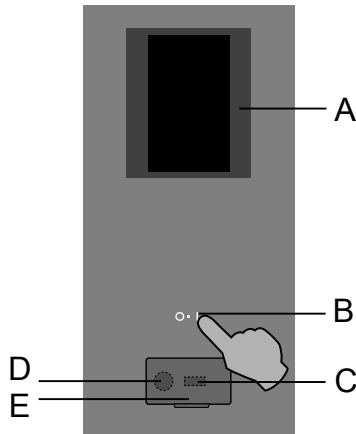
## F BEDIENING

### F.1 Kenmerken apparaat

Met dit apparaat u koelen, invriezen en voedsel bewaren.

Het verlaagt de temperatuur van bereid voedsel snel, waarbij de kwaliteit van het product behouden blijft en de goede conditie daarvan gedurende enkele dagen gegarandeerd wordt.

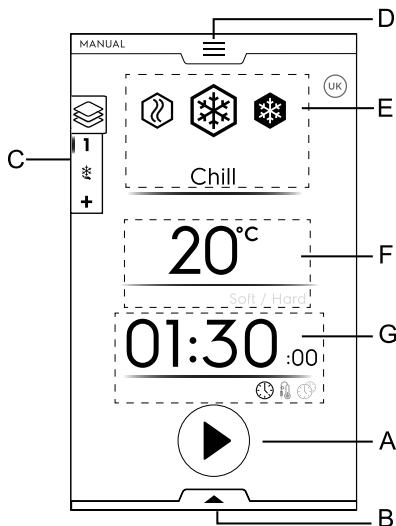
### F.2 Bedieningspaneel



- A. Display-Aanraakscherm
- B. ON/OFF-toets
- C. USB-stick in/uit
- D. Aansluiting voor accessoires/ herstel van gegevens
- E. Flap die geopend kan worden

### F.3 Startpagina

Als het apparaat wordt ingeschakeld, wordt de display verlicht, wordt de software geladen en wordt enige tijd later de startpagina standaard in de HANDMATIGE modus getoond.



- A. Startknop
- B. Lade voor hulpstukken (onderste lade)
- C. Multifase-lade
- D. Lade hoofdmenu (bovenste lade)
- E. Hoofdcycli
- F. Temperatuur binnenruimte
- G. Tijd/Voedselsonde/Multitimer-gedeelte

### F.4 Belangrijkste symbolen aanraakscherm

#### Temperatuurgedeelte

20°C Actuele temperatuur

#### Tijd / voedselsonde / multitimer-gedeelte

01:30 Koeltijd



Symbool tijdsignalering



Symbool sondesignalering



Symbool geschatte resterende tijd



Symbool multitimersignalering

#### Gedeelte Multifase-lade



Symbool Multifase-lade

Voedsel kan in verschillende fasen worden gekoeld, ingevroren of bereid.

Het apparaat maakt programma's mogelijk die uit verschillende opeenvolgende fasen bestaan.

#### Informatiesymbolen



Snelheidsniveau ventilator

(alleen beschikbaar op de modellen 6GN 1/1 – 10GN 1/1 – 10GN 2/1)

Door dit symbool aan te raken, kunt u de snelheid van de ventilator van de binnenruimte instellen.



Signaleringssymbool waarschuwing deur open

Dit symbool verschijnt als de deur open is of niet goed gesloten is



Signaleringssymbool compressor in werking

Dit symbool verschijnt als de compressor met pulsen begint te werken.

Het blijft op het scherm aanwezig totdat de compressor klaar is met werken.

Raak het symbool aan om het pop-upvenster met informatie te openen.



Signaleringssymbool ontdooicyclus geactiveerd

Dit symbool verschijnt als het ontdooien bezig is.

Het symbool blijft op het scherm aanwezig tot het einde van het ontdooiproces.

Raak het symbool aan om het pop-upvenster met informatie te openen.

Houd het symbool enkele seconden ingedrukt om het ontdooien over te slaan.

(Alleen als het symbool in de screensaver wit is)

#### Commando's aanraakscherm




De selectie bevestigen en opslaan



De selectie verwijderen of een pop-upvenster sluiten


-  Terugkeren naar het vorige menu
-  Startsymbool
-  Stopsymbool  
(houd de toets enkele seconden ingedrukt)
-  Blader door de pagina's (horizontaal bladeren) of verhoog/verlaag een waarde
-  Blader door de pagina's (verticaal bladeren)

## Signaleringssymbolen


-  Symbool alarmsignalering

Er verschijnt automatisch een pop-upvenster op de display om het actuele alarm te tonen.

Het symbool blijft op het scherm aanwezig totdat het probleem is opgelost.


-  Waarschuwingen

Er verschijnt automatisch een pop-upvenster op de display om de actuele waarschuwing te tonen.

-  Informatie

Een informatiemelding geeft door dat er iets niet klopt, dat een procedure is afgerond of herhaald moet worden, enzovoort.


## F.5 Hoofdcycli apparaat

-  Koelcyclus  
(temperatuurbereik: +10°C; -41°C)<sup>1</sup>

Wij herinneren u eraan dat de levensmiddelen die aan de positieve snelkoelcyclus onderworpen worden, levensmiddelen moeten zijn die naar verwachting binnen enkele dagen geconsumeerd zullen worden. Het is mogelijk om uit twee vooraf ingestelde temperaturen te kiezen in het pop-upvenster voor de temperatuur.

- Soft: wordt geadviseerd voor levensmiddelen zoals groenten of stukjes voedsel met beperkte dikte. De defaultwaarden voor soft-koelen zijn 0°C en 1:30 minuten. Als de regeling wijzigt, veranderen de waarden ook.
- Hard: wordt geadviseerd voor grotere stukken voedsel. De defaultwaarden voor hard-koelen zijn -20°C en 1:30 minuten. Als de regeling wijzigt, veranderen de waarden ook.

1. Afhankelijk van het model

-  Vriescyclus<sup>1</sup>  
(temperatuurbereik: +10°C; -41°C)


Door levensmiddelen in te vriezen, kunnen ze langer bewaard worden (weken of maanden).

Bij de snelvriescyclus wordt een negatieve temperatuur van (-18°C / -0.4°F) binnen de kortst mogelijke tijd in de kern van het product bereikt.

De defaultwaarden voor invriezen zijn -41°C en 4:00 h:m. Als de regeling wijzigt, veranderen de waarden ook.

Dit zorgt ervoor dat, op het moment van het ontdooien van het product, de vezels geen beschadigingen vertonen en dat het voedsel het uiterlijk en de voedingswaarde behoudt. Met deze cyclus ligt de temperatuur van de levensmiddelen tussen de -20°C (-4°F) en -18°C (-0.4°F) na het invriezen.

1. Verkrijgbaar afhankelijk van het model.

-  Lite hot  
(temperatuurbereik: +40°C; -18°C)

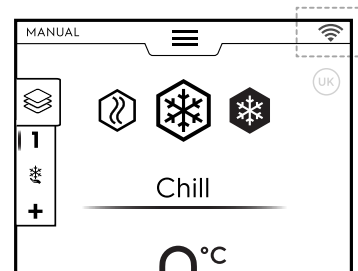
Met Lite Hot kan voedsel voor een beperkt aantal bereidingsfuncties worden verwarmd tot +40°C (rijzen, ontdooien).

Door de Lite hot-cyclus te kiezen, of tijdens een multifasecyclus met gemengde fasen (Koelen-Vriezen-Lite hot), wordt Norms (Normen) automatisch uitgeschakeld.

Als de laatste fase Lite hot is, dan is er geen automatische handhavingfase.

## F.6 Connectiviteit apparaat

Als het apparaat op afstand met de cloud is verbonden, worden op de display verschillende symbolen getoond die de verbindingstatus aangeven.

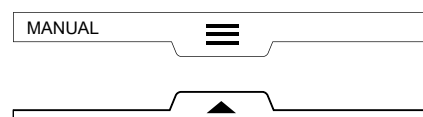


### Symbolen verbindingstatus

-  Het apparaat is met de cloud verbonden via wifi. Het wifi-signaal is **goed**.
-  Het apparaat is met de cloud verbonden via wifi. Het wifi-signaal is **gemiddeld**.
-  Het apparaat is met de cloud verbonden via wifi. Het wifi-signaal is **slecht**.
-  Het apparaat is met de cloud verbonden via ethernet.

Raadpleeg voor verbindingproblemen paragraaf H.3 *Problemen met de connectiviteit van het apparaat (afhankelijk van uw SW-versie)*.

## F.7 Ladengedeelte



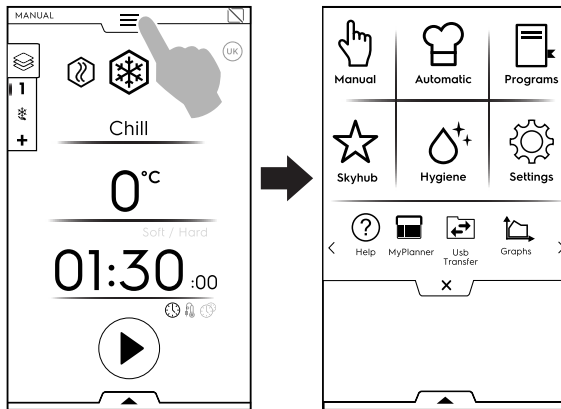
De laden zijn uitbreidingen die in enkele omgevingen van het menu zitten en bevatten opties en functies.

De samenstelling van de laden is afhankelijk van de ingestelde parameters (zie hoofdstuk F.13 *Instellingenstand*).

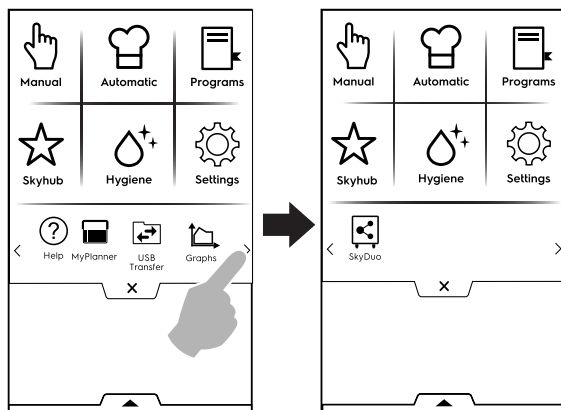
## • BOVENSTE LADE

Hiermee kan door het hoofdmenu genavigeerd worden.

- De bovenste lade openen:



- Bladeren door pagina's:



Raak het gewenste symbool in het hoofdmenu aan om toegang te krijgen tot de verschillende standen.

- De bovenste lade sluiten:

Raak **X** aan om hem te sluiten.

### Hoofdmenu bovenste lade



Handmatige stand

Met de "Handmatige" stand kunnen de cycli naar wens worden aangepast, en kan gekozen worden uit de cycli Lite hot – Koelen – XFreeze, en kunnen de tijd en de temperatuur worden ingesteld.

(zie hoofdstuk F.8 *Handmatige stand*)



Automatische stand

Met de "Automatische" stand is automatische begeleiding door de Snelkoeler mogelijk met betrekking tot de beste cyclus op grond van het gewenste voedsel, door een aantal eenvoudige functies in te stellen.

(zie hoofdstuk F.9 *Automatische stand*)



Programmamodus

Met de "Programma" stand kunnen programma's of recepten worden opgeroepen die al zijn opgeslagen en kunnen nieuwe programma's worden gemaakt en opgeslagen.

(zie hoofdstuk F.10 *Programmastand*)



Homepage-modus (SkyHub/SoloMio)

Met de "Homepage"-stand kunt u het displaymenu naar wens aanpassen.

(zie hoofdstuk F.11 *Homepage-stand (SkyHub/SoloMio)*)



Hygiënemodus

Met de "Hygiëne"-stand kunt u de binnenruimte van het apparaat automatisch reinigen door het meest geschikte programma te kiezen.

(zie hoofdstuk F.12 *Hygiënemodus*)



Instellingenmodus

Met de "Instellingen" stand kunnen de functies van het apparaat naar wens worden aangepast voor een beter gebruik daarvan.

Hiermee kunnen de diverse omgevingen worden ingeschakeld of uitgeschakeld en kunnen de opties daarvan gewijzigd worden.

(zie hoofdstuk F.13 *Instellingenstand*)

### < Bladergedeelte >



Help

Deze functie geeft QR-codes om de gebruikershandleiding op uw mobieltje, tablet of laptop weer te kunnen geven.

(zie hoofdstuk F.14 *Helpstand*)



Agenda (Mijn Planner/Kalender)

Met deze functie kunt u de activiteiten van het apparaat, koelen — vriezen — warme cycli, hygiëneprogramma's plannen, of herinneringen instellen, volgens uw eigen schema.

(zie hoofdstuk F.15 *Agendastand (Mijn Planner/Kalender)*)



Usb-overdracht

Met de "USB"-stand kunnen programma's of andere gegevens met behulp van de usb-stick naar het apparaat worden geüpload of van het apparaat worden gedownload.

(zie hoofdstuk F.16 *USB-stand*)



Grafieken

Met de "Grafieken"-stand kan het grafische gedrag van zowel handmatige, geprogrammeerde als automatische koelcycli worden getoond.

(zie hoofdstuk F.17 *Grafiekenstand*)



## SkyDuo (Match)



### LET OP:

Alleen als optie beschikbaar op bepaalde modellen, in combinatie met het bijbehorende accessoire.

Deze functie kan naar wens worden geactiveerd en werkt in combinatie met connectiviteitsapparaten, geïnstalleerd door gespecialiseerd personeel.

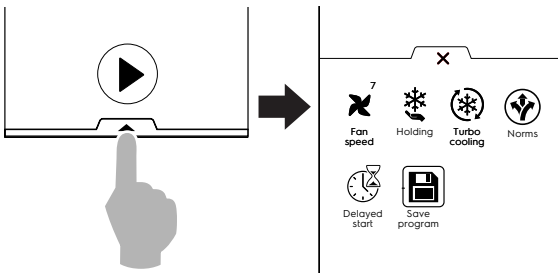
Hiermee kunt u verbinding maken tussen de oven en de snelkoeler.

(zie hoofdstuk F.18 SKYDUO/MATCH MODE (SKYDUO/MATCH-stand) (afhankelijk van uw model - optioneel))

### • ONDERSTE LADE

Geeft toegang tot bepaalde opties en speciale functies.

- De onderste lade openen:



- De onderste lade sluiten:

Raak **X** aan om hem te sluiten.

### Funcies onderste lade – Hulpmiddelen

#### Snelheid ventilator

- (Alleen beschikbaar op de modellen 6GN 1/1 – 10GN 1/1 – 10GN 2/1)

Door dit symbool aan te raken, kunt u de snelheid van de ventilator van de binnenruimte instellen.



#### Handhavingscyclus

De Handhavingscyclus houdt voedsel op een gekozen temperatuur, zodat de temperatuur niet verandert.

Het is mogelijk te kiezen tussen een positieve Handhavingscyclus (3°C) en een negatieve Handhavingscyclus (-22°C).

Hij begint automatisch aan het einde van de koel- of vriescycli.

De handhavingscyclus is continu, om deze te onderbreken moet er ingegrepen worden op het programma.



#### Turbo cooling-cyclus

Het apparaat werkt continu bij de gewenste temperatuur, ideaal voor continue productie.



#### Uitgestelde start

Met deze optie is het mogelijk om de start van een cyclus uit te stellen tot een tijdstip dat beter uitkomt.

(zie paragraaf F.7.1 *Uitgestelde start*)



#### Programma opslaan

Met deze functie kunnen in de Programmastand aangepaste cycli worden opgeslagen.

(Zie paragraaf *Een programma maken en opslaan* in hoofdstuk F.10 *Programmastand*)



## Normen (referentiestandaarden)

Het apparaat kan van te voren worden ingesteld om te werken volgens 4 verschillende normen:

- NF (Frans)
- UK (Engels)
- NFS
- CUSTOM (door de klant gedefinieerd)



### LET OP:

De juiste tijds- en temperatuurlimieten voor het einde van de cyclus die worden voorgeschreven door de NF-, UK- of NFS-normen zijn vast en kunnen niet door de klant worden gewijzigd, de CUSTOM-normen daarentegen zijn wel configureerbaar.

Als we bijvoorbeeld veronderstellen dat er gewerkt wordt volgens de instelling NF, eindigt een positieve snelkoelcyclus met kerntemperatuursonde correct als er binnen 110 minuten een temperatuur van 10°C (50°F) wordt bereikt. De op deze wijze uitgevoerde snelkoelcyclus is voltooid en de machine wordt automatisch in de positieve handhavingscyclus gezet.

### SOFT / HARD KOELEN

Richtlijnen	Begintemperatuur snelkoelen	Eindtemperatuur snelkoelen	Duur snelkoelen
NF	+63°C (145,4°F)	+10°C (50°F)	110 minuten
UK	+70°C (158°F)	+3°C (37,4°F)	90 minuten
NFS	+135°F (+57°C)	+40°F (+4°C)	240 minuten
CUSTOM	CbSt°C	CCEt°C	CCtI minuten

### INVRIEZEN

Richtlijnen	Begintemperatuur invriezen	Eindtemperatuur invriezen	Duur invriezen
NF	+63°C (145,4°F)	-18°C (64,4°F)	270 minuten
UK	+70°C (158°F)	-18°C (-0,4°F)	240 minuten
NFS	+57°C (135°F)	-18°C (-0,4°F)	360 minuten
CUSTOM	CbSt°C	CFEt°C	CFtI minuten

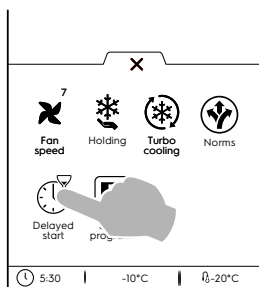
Als aan het einde van de cyclus de “koel-/vriestijd” hoger is dan de “koel-/vriesduur” wordt een “Overtijdalarm” gegenereerd en opgeslagen bij de HACCP-alarmen.

Op de display worden de resultaten van de normatieve controle aan het einde van de cyclus getoond, met een vinkje of een kruisje bij het richtlijnsymbool.

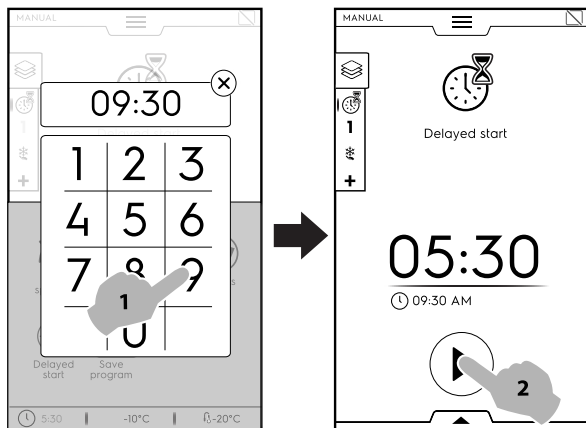
### F.7.1 Uitgestelde start

Uitgestelde start is alleen zichtbaar op de onderste lade, als deze is ingesteld in de Instellingen (zie het hoofdstuk F.13 *Instellingenstand* (Instellingen ⇒ Handmatig ⇒ Utiliteiten ⇒ Uitgestelde start)).

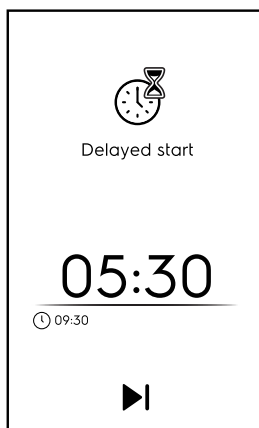
1. Open de onderste lade en raak het symbool van de uitgestelde start aan.



2. Stel de Uitgestelde start in op het numerieke toetsenblok en raak de start de cyclus.

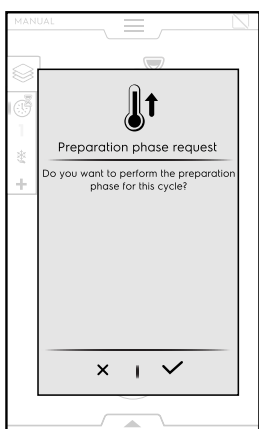


3. Op het display wordt afgeteld tot de start van de cyclus.



4. Als u wilt dat het apparaat de voorbereidingsfase voor de uitgestelde start uitvoert, raadpleeg dan hoofdstuk F.13 *Instellingenstand* (Handleiding ⇒ Algemeen, ⇒) en schakel de functie "Delayed start precooling" (Voorkoeling uitgestelde start) in (☑ / ☐).

In dit geval vraagt het apparaat of op de ingestelde tijd een voorbereidingsfase (voorcoeling/voorverwarming) voor de cyclus moet worden uitgevoerd.



Raak ✓ aan om de voorbereidingsfase uit te voeren of raak x aan om haar uit te schakelen.

Het apparaat begint met aftellen. Het display toont het symbool van de uitgestelde start, de resterende tijd en de ingestelde starttijd.

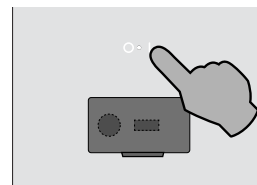
De uitgestelde start kan nog worden overgeslagen, om de cyclus direct te laten starten. In dat geval start het apparaat de voorbereidingsfase.

▶ | Uitgestelde start overslaan

## F.8 Handmatige stand

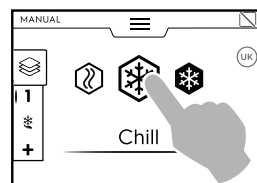
### F.8.1 Instellen cyclus

1. Druk op de toets ON/OFF om het apparaat in te schakelen.



De display licht op en toont als default het hoofdscherm van de HANDMATIGE modus.

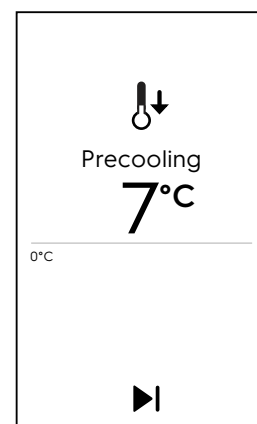
2. Kies een cyclus (bijvoorbeeld de Koelcyclus).



3. Als de defaultparameters geschikt zijn voor het voedsel, raak dan de toets ▶ aan om de cyclus te starten. Indien het nodig is om de cyclus te stoppen, houd dan de toets ■ ingedrukt.
4. Het voorcoelen (of voorverwarmen) begint.



**LET OP:**  
Deze fase kan ingeschakeld of uitgeschakeld worden in hoofdstuk F.13 *Instellingenstand* (Handleiding ⇒ Algemeen, ⇒ Voorcoelen).



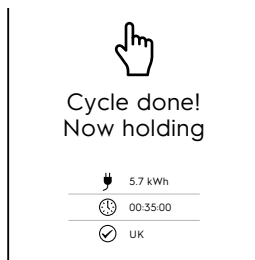
De voorcoel- en voorverwarmingsfuncties bereiden de temperatuur in de binnenruimte voor, voordat de gekozen cyclus start.

▶ | Voorcoelen/voorverwarmen overslaan

Sla de voorbereiding over en ga meteen naar de hoofdcyclus.

5. Aan het einde van het voorcoelen/voorverwarmen:
  - a. Plaats het voedsel in het apparaat en sluit de deur om de cyclus te starten (TIJD CYCLUS);
  - b. Plaats het voedsel in het apparaat, steek de voedsel-sonde in het voedsel en sluit de deur om de cyclus te starten (SONDECYCLUS);

Aan het einde van de cyclus wordt een geluidssignaal geactiveerd en opent een pop-upvenster waarin de volgende melding wordt getoond:



- Energieverbruik in kWh
- Tijdsduur in uren : minuten : seconden
- Gebruikte referentiestandaard (bijvoorbeeld Engels)  
De controle met de standaard is succesvol
- Gebruikte referentiestandaard (bijvoorbeeld Engels)  
De controle met de standaard is niet succesvol

Raak aan om het pop-upvenster te sluiten.

6. Het apparaat blijft handhaven.  
(Alleen als de cyclus een handhavingsfase verschaft)

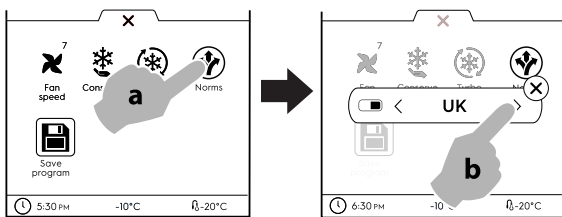
**Als het nodig is om enkele defaultparameters in de cyclus te wijzigen, gaat u als volgt te werk:**

• **Referentiestandaarden (normen) wijzigen of uitschakelen**

Als een referentiestandaard wijzigt, veranderen de waarden voor de tijd en temperatuur.

Om van referentiestandaard te wisselen gaat u als volgt te werk:

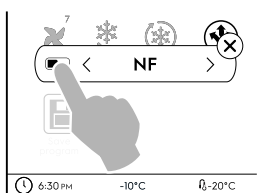
- Open de onderste lade;
- Selecteer het Normen-symbool en kies de gewenste referentiestandaard door met de pijltjes te bladeren;



- Raak aan om te bevestigen en sluit het pop-upvenster.

Er zijn twee manieren om de Normen uit te schakelen:

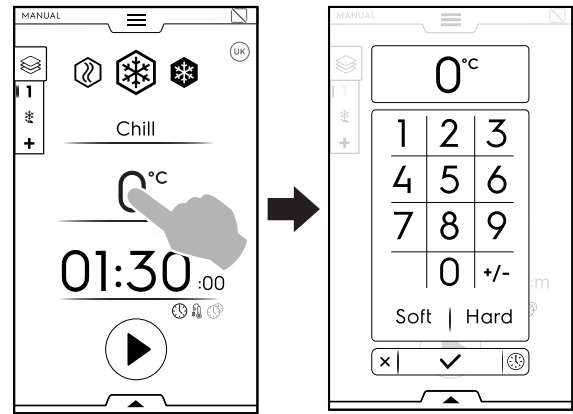
- a. vanuit de onderste lade



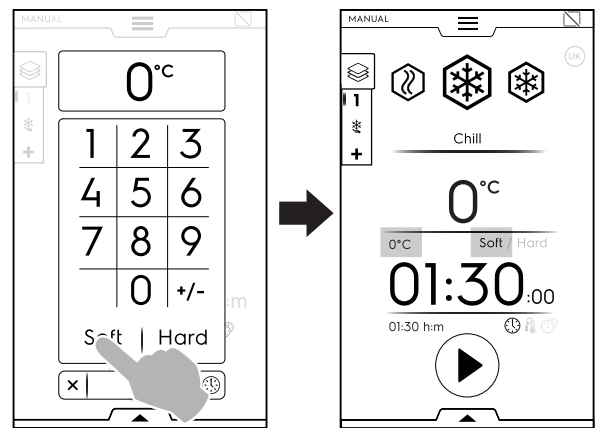
- b. vanuit de Instellingenstand (zie hoofdstuk F.13 *Instellingenstand*).

• **De TEMPERATUUR wijzigen/instellen**

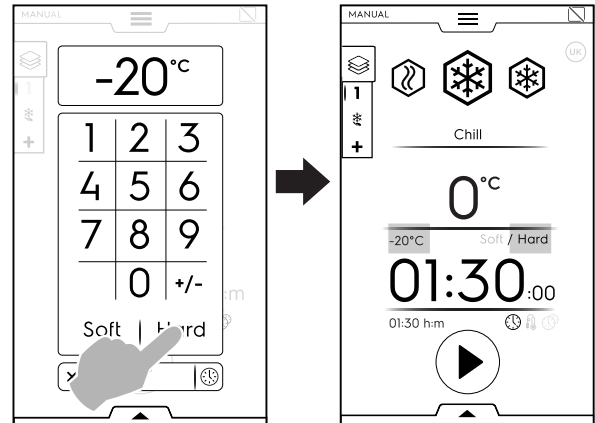
- Raak de rij aan van de temperatuurwaarde; kies de gewenste temperatuur op het numerieke toetsenblok, kies daarbij uit de opties Soft en Hard.



- a. Zachte optie



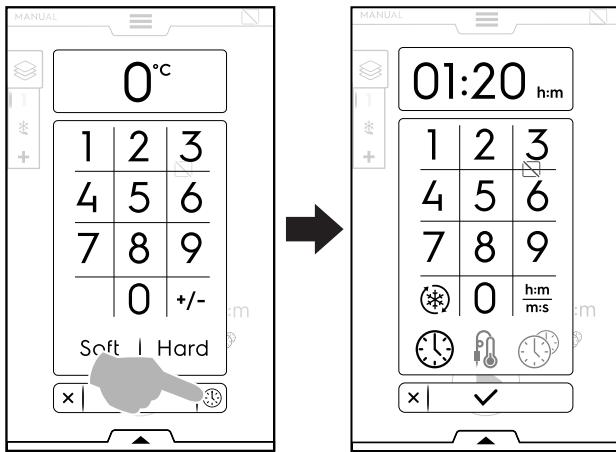
- b. Harde optie



**LET OP:**

Met het numerieke toetsenblok kunt u rechtstreeks naar de tijdopties zonder terug te keren naar de eerste pagina van de handmatige modus.

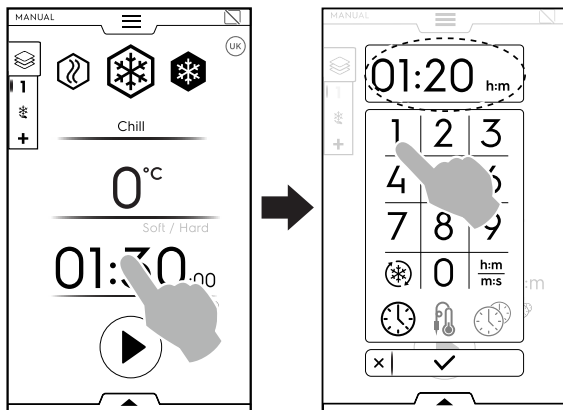
Raak de toets aan, zoals weergegeven in de afbeelding, om toegang te verkrijgen tot de tijdopties:







**De TIJDSduur wijzigen/instellen**

- Raak de rij met de tijdwaarde aan; stel de nieuwe waarde in met het numerieke toetsenblok.

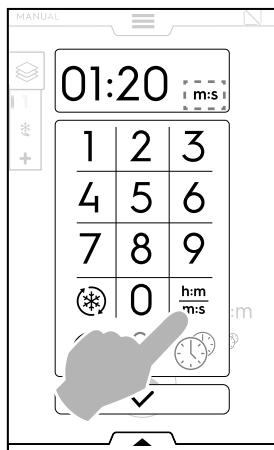
De default weergave is in uren en minuten (h:m).



-  Turbo Cooling-cyclus
-  Weergegeven tijd
-  Sondecyclus
-  MultiTimer

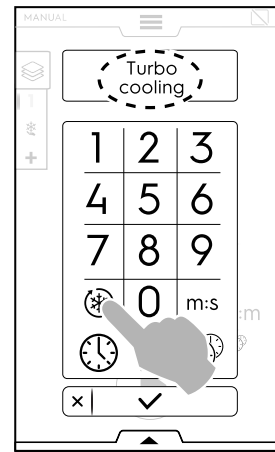
**WEERGEGEVEN TIJD**

Zet minuten om in seconden.



**TURBO COOLING**

Het symbool wordt getoond tijdens koel- en vriescycli en vertegenwoordigt een snelkoppeling naar de Turbo Cooling-cyclus.




Het apparaat werkt met een oneindige tijd.

Als de cyclus actief is, is het mogelijk om hem te deactiveren door het symbool nogmaals aan te raken.

De Turbo cooling-cyclus kan ook vanuit de onderste lade geactiveerd worden. (Zie paragraaf **ONDERSTE LADE** in hoofdstuk F.7 *Ladengedeelte*).

In de Hete en Handhavingscycli wordt in het pop-upvenster het

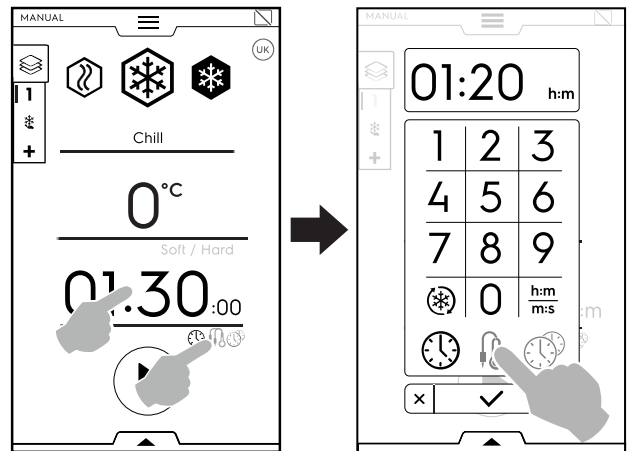
symbool voor oneindig  getoond in plaats van het symbool voor Turbo cooling.

**SONDECYCLUS**

Met de kernsonde kan de exacte kerntemperatuur van het voedsel tijdens een cyclus nauwkeurig worden gemeten. Deze optie schakelt de instellingen voor de tijdsyclus uit.

Om een sondecyclus in te stellen, gaat u als volgt te werk:


- Raak het tijd- of probesymbool op de hoofdpagina aan en kies de optie KERNSONDE;



Als een referentiestandaard is gekozen is het niet mogelijk om de temperatuurparameters te wijzigen.

De instelling voor het cycluseinde is vereist door de referentiestandaarden. Schakel de normen uit om hem te wijzigen.

In het geval van een multifasecyclus wordt de referentiestandaard alleen in de laatste fase toegepast. De tussenliggende fasen kunnen gewijzigd worden.

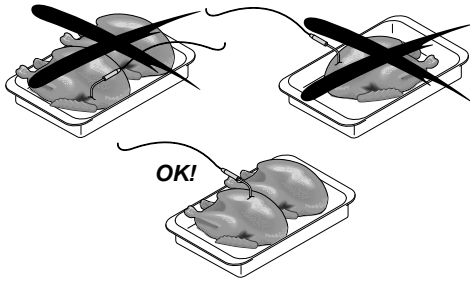
- Raak de toets  aan.
- Het voorcoelen (of voorverwarmen) begint.
- Open aan het einde van het voorcoelen (of voorverwarmen) de deur en haal de voedselsonde uit zijn zitting.



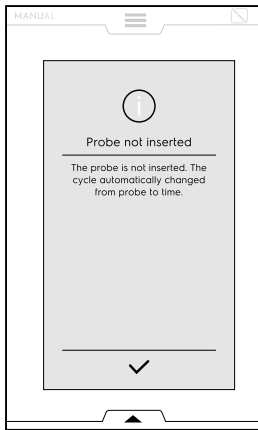
**LET OP:**

Zorg ervoor dat de voedselsonde gereinigd en gesteriliseerd is als hij in het product wordt gestoken.

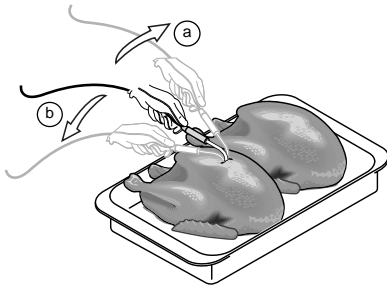
- Steek de kernsonde in het product zonder overmatige kracht te gebruiken en sluit de deur om de cyclus te starten. Zorg ervoor dat de punt (het gevoelige deel) op zijn plaats zit. Het is belangrijk dat de kernsonde goed ingestoken wordt, d.w.z. in het midden van het product. Let er verder op dat de punt niet uit het product steekt en beslist de schaal niet raakt.



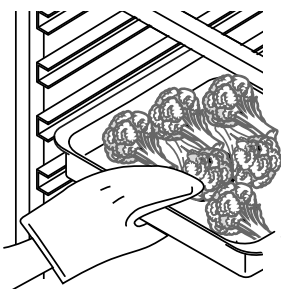
Als de kernsonde niet of verkeerd is ingebracht, opent na enkele minuten een pop-up-venster waarin de melding wordt getoond dat de cyclus wordt gestuurd op basis van tijd om het proces niet te verstoren.



- Wanneer de cyclus voltooid is, de deur openen en de kerntemperatuursonde verwijderen en op zijn oorspronkelijke plaats terugzetten.



- **LET OP:** Vergeet niet dat op dit moment de schalen koud zijn, zorg dus voor het gebruik van handschoenen



#### OPBERGEN VAN HET PRODUCT

Geadviseerd wordt het voedsel afgedekt te houden tijdens de cyclus om de koeling ervan te vergemakkelijken. Een gelijkmatige verdeling van het product in de cel maakt een goede luchtcirculatie mogelijk en dus een betere conservering van het product zelf. In elk geval mag de deur niet langer dan nodig

opengelaten worden tijdens het wegnemen of plaatsen van de voedingsmiddelen.

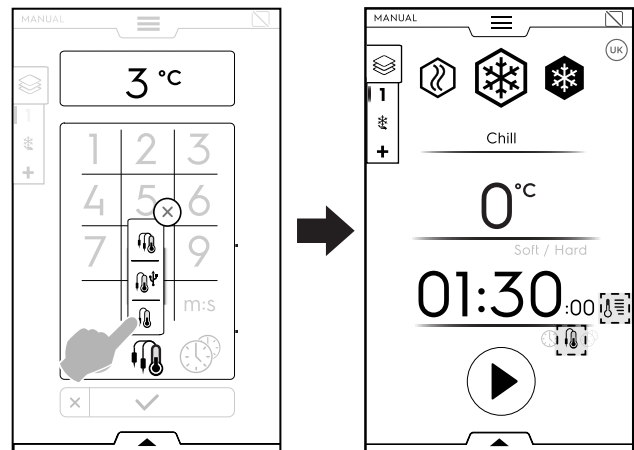
Het wordt geadviseerd lage houders te gebruiken om een goede luchtcirculatie langs het product mogelijk te maken (hoe groter het oppervlak van het voedingsmiddel dat blootstaat aan de koude lucht, des te korter de tijd die nodig is voor het snelkoelen). Om besmetting van voedsel te voorkomen, wordt geadviseerd de houders en de ondergrond ervan zorgvuldig schoon te maken. Het wordt verder aangeraden het voedsel in de snelkoeler te zetten in dezelfde houder als waarin het bereid is.



#### LET OP:

Het apparaat kan werken met het MULTIPROBE-accessoire (met maximaal drie onafhankelijke sondes) of het usb-sonde-accessoire. Raadpleeg hoofdstuk F.13 *Instellingenstand* om de accessoires in te schakelen.

Selecteer de meest geschikte sonde en voer de kernsonde-temperatuur in met het numerieke toetsenbord;



Instelbare SONDE om de kerntemperatuur van het product te meten



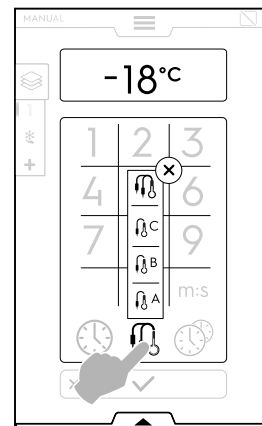
Instelbare SONDE voor gegevensoverdracht naar een usb-stick (accessoire)  
Raadpleeg hoofdstuk F.13 *Instellingenstand* om het usb-sonde-accessoire in te schakelen.



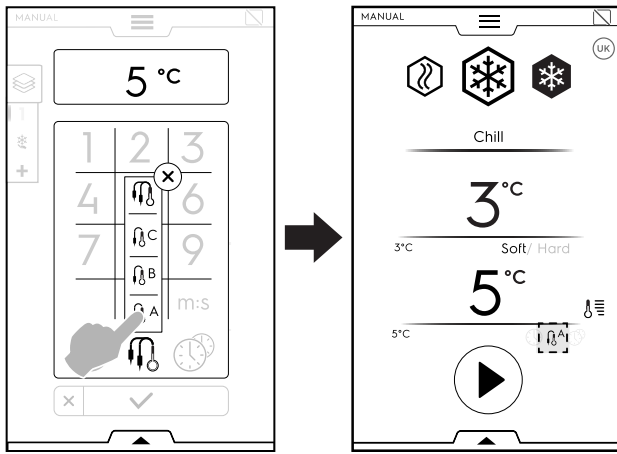
MULTIPROBE (accessoire)  
Raadpleeg hoofdstuk F.13 *Instellingenstand* om het MULTIPROBE-accessoire in te schakelen.

#### Het MULTIPROBE-accessoire gebruiken

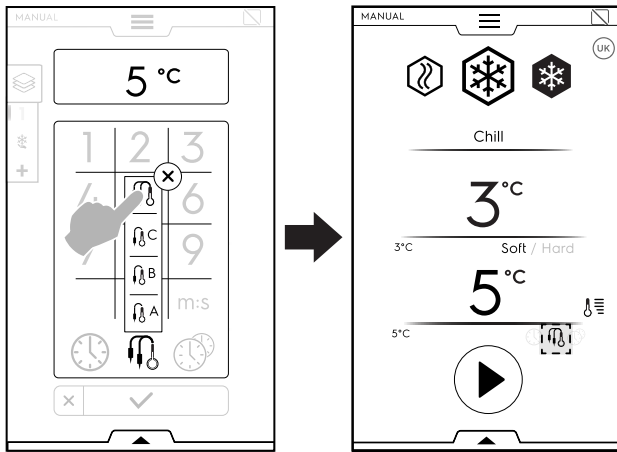
- Raak het symbool van de sonde aan.  
Er wordt een pop-upvenster geopend met een lijst van alle beschikbare sondes.



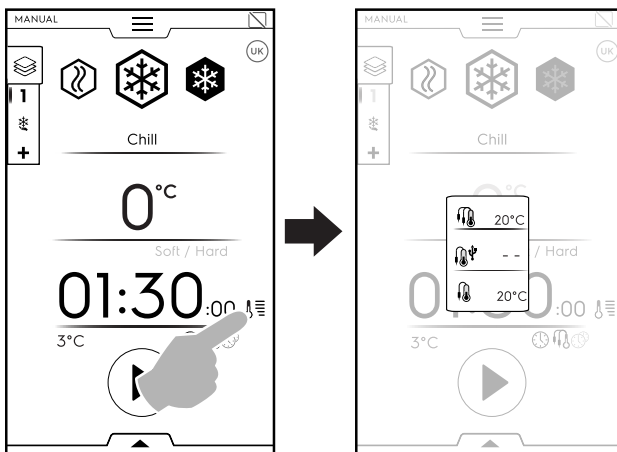
- Kies de gewenste sonde (bijvoorbeeld sonde A),



of het multiprobessymbol, om alle beschikbare kernsondes te gebruiken.



Tijdens de cyclus is het mogelijk om de sondetemperatuur zichtbaar te maken door het symbol aan te raken;



De cyclus stopt als alle sondes de ingestelde waarde hebben bereikt.

### MULTITIMER

In het MultiTimer-systeem kan voor elk recept een andere tijdsduur worden ingesteld (kip, aardappelen, enz.) of voor elke ovenschaal die op een ander niveau staat (niveau 1 voor de bovenste schaal, volgende niveaus voor de lagere schalen). Bovendien kunt u met deze functie de snelkoeler gebruiken voor een "à la carte" menu (met vrije keuze) waarbij u het gerecht op het gewenste moment tijdens dezelfde cyclus in het apparaat kunt zetten.

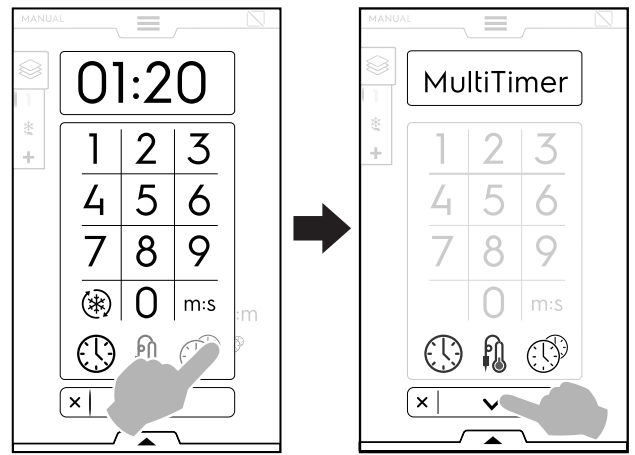


#### LET OP:

Deze functie kan niet worden gekozen in een multifasecyclus.

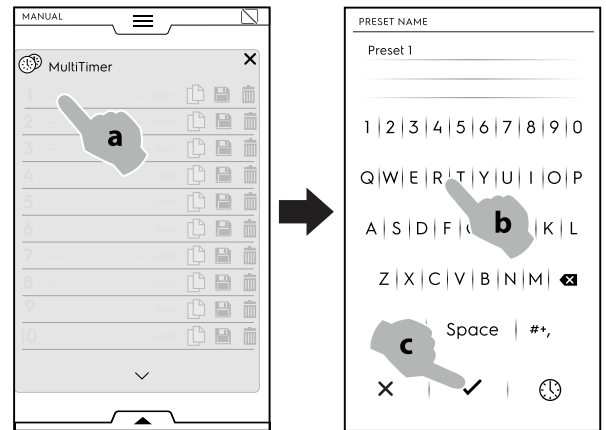
Om de MultiTimer in te stellen, gaat u als volgt te werk:

- Kies MultiTimer en bevestig uw keuze.



- Er verschijnt een pop-upvenster.

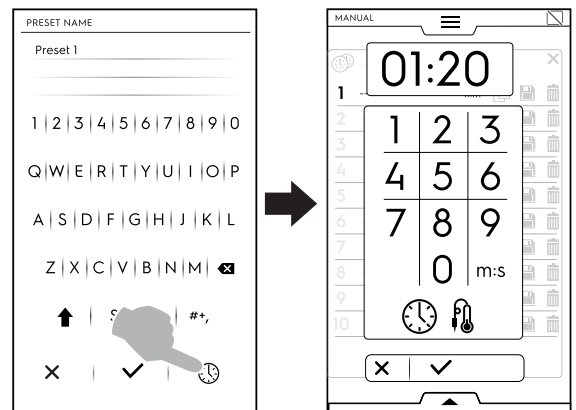
Raak het linkergeedeelte van een rij aan om een nieuwe preset aan te maken, typ de nieuwe naam in op het toetsenblok en bevestig.



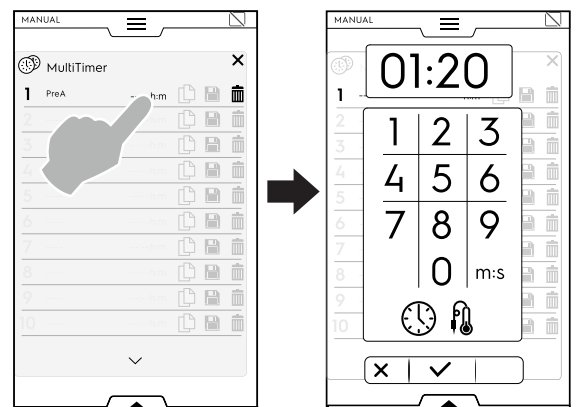
- Instellen duur preset of kerntemperatuur voedsel.

Er zijn twee manieren om dit te doen:

- Raak het tijdsymbol aan op het toetsenblok;

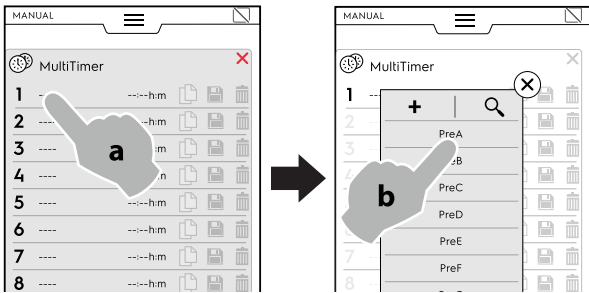


- Raak het tijdgebied aan op het rechtergedeelte van de rij;



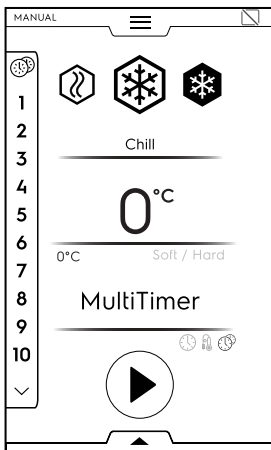
- Het apparaat toont de presets die er het meest op lijken of de presets die compatibel zijn met de zojuist ingestelde preset.

Raak het linkergedeelte van elke rij aan om ze op te roepen en kies de gewenste preset.

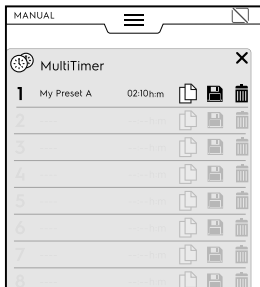


- Raak "+" aan om een nieuwe preset te maken en toe te voegen.

Het is mogelijk om maximaal 20 presets toe te voegen.



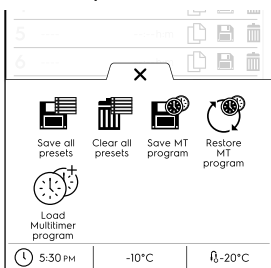
- Nadat de vereiste presets zijn toegevoegd, worden de symbolen aan de rechterkant beschikbaar gemaakt.



Het is nu mogelijk om:

- De preset te dupliceren
- De preset op te slaan (alleen beschikbaar voor nieuwe presets)
- De preset te wissen

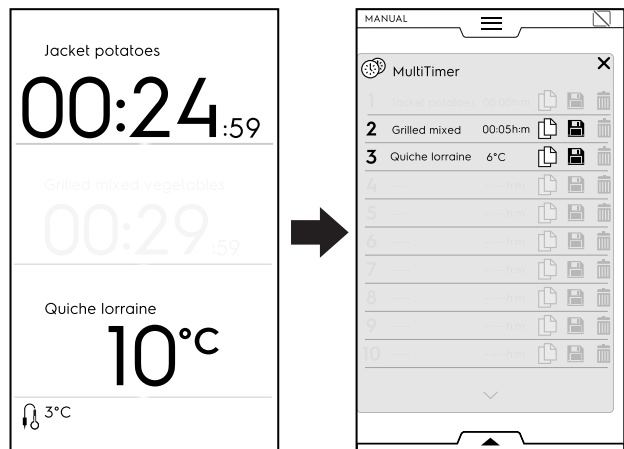
Extra handelingen op het programma kunnen via de onderste lade worden uitgevoerd. Open de onderste lade om:



- Alle presets op te slaan (Sla alle presets op in plaats van ze een voor een op te slaan)
- Alle presets wissen (Wis alle presets in plaats van ze een voor een te wissen)
- MT-programma opslaan (Sla alle presets op als een MultiTimer-programma)
- MT-programma's herstellen (alleen beschikbaar in een MultiTimer-programma. Hiermee kunnen de gewiste presets van een MT-programma worden hersteld)
- Laad MT-programma (alleen beschikbaar in een MultiTimer-programma. Hiermee kan een MultiTimer-programma worden geladen vanuit de Programmamodus)

- Raak de toets aan om de cyclus te starten.
- Het voorcoelen (of voorverwarmen) begint.
- Plaats aan het einde van de voorbereiding van de binnenruimte het voedsel in het apparaat, steek de kernsonde in het product (indien nodig) en sluit de deur om de cyclus te starten.

Op de display worden maximaal drie presets getoond: de resterende tijd (of de actuele kerntemperatuur van het voedsel) en de naam, indien aanwezig. De presets zijn van boven naar onder gerangschikt volgens de minimaal en maximaal resterende tijd.



- Als een preset eindigt, klinken enkele geluidssignalen. Op de display wordt de lijst van de Multitimerpagina getoond, waarbij de afgelopen preset groen knippert.
- Open de deur en haal het voedsel eruit. Na het sluiten van de deur, verdwijnt de beëindigde preset van de display.



#### LET OP:

Het is tijdens een preset mogelijk om andere presets toe te voegen. Het referentienummer van de preset knippert terwijl de deur open is om voedsel in het apparaat te plaatsen. Als de deur weer gesloten is, stopt het referentienummer van de preset met knipperen.

- Als de laatste preset is afgelopen en het voedsel wordt verwijderd, houd dan de toets ingedrukt om de ingestelde cyclus te stoppen.

## F.8.2 Multifase-lade

Voedsel kan in verschillende fasen worden gekoeld, ingevroren of bereid.

Het apparaat maakt programma's mogelijk die uit verschillende opeenvolgende fasen bestaan.

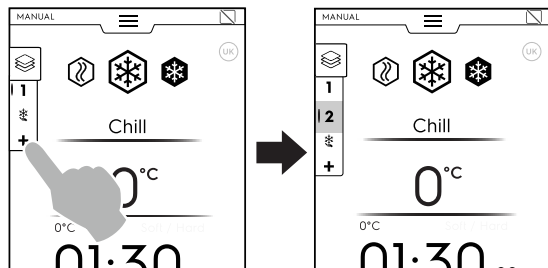
Tijdens een programma wordt automatisch overgegaan van de ene fase naar de volgende. Het programma stopt automatisch als alle fasen zijn afgerond.

Om het multifaseprogramma in te stellen, gaat u als volgt te werk:

1. Stel eerst een cyclus in (raadpleeg paragraaf F.8 *Handmatige stand*);
2. Voeg een nieuwe fase toe;

Er zijn twee manieren om een fase toe te voegen:

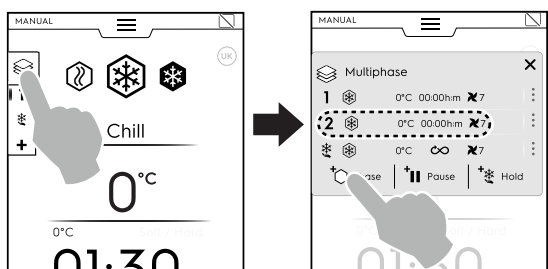
- a. Raak het "+"-symbool in de Multifase-lade aan.



Het apparaat voegt defaultfasen toe. Raak de Multifase-lade aan om de lijst met fasen te controleren.

Raak elke faserij aan om nieuwe parameters toe te kennen.

- b. Open de Multifase-lade en raak het symbool "Fase toevoegen" aan.



Raak de faserij aan om de parameters van de nieuw toegevoegde cyclus in te stellen.

#### +|| Pauze toevoegen

Raak het symbool aan om een Pauzefase toe te voegen.

#### +\* Handhaven toevoegen

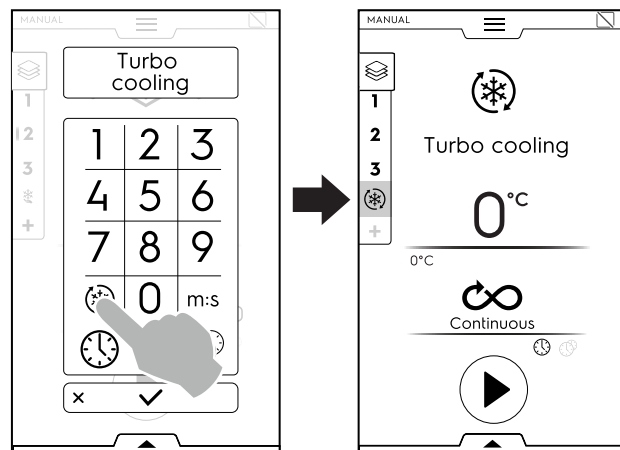
Raak het symbool aan om handmatig een handhavingsfase toe te voegen.

In dit geval zal de handhavingsfase positief zijn met een duur van 1 uur.

Het is alleen mogelijk om een **Turbo cooling-cyclus** als laatste fase toe te voegen.

Als een Turbo cooling-cyclus wordt toegevoegd, verdwijnt de automatische Handhavingscyclus en is het niet mogelijk om andere fasen toe te voegen.

Selecteer het "Turbo cooling"-symbool op het toetsenbord om een Turbo cooling-fase toe te voegen.

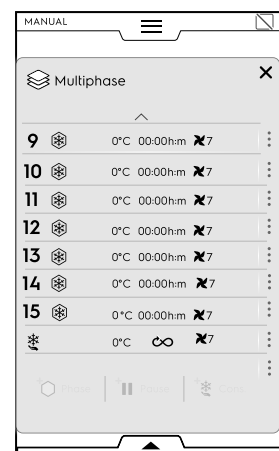


Het is mogelijk om maximaal 15 fasen + Handhavingsfase toe te voegen.

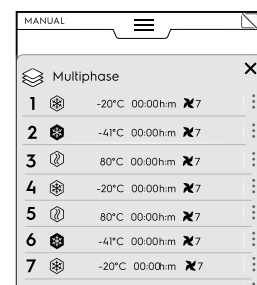


#### LET OP:

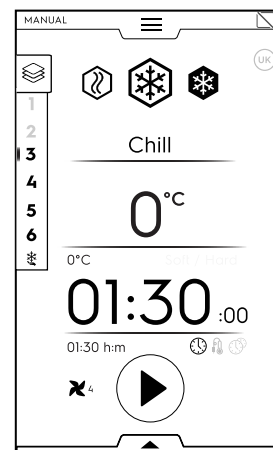
De **HANDHAVINGS**fase verschijnt altijd aan het einde van de lijst en kan niet verplaatst of gekopieerd worden.



3. Stel de parameters van de nieuw toegevoegde cyclus in en start.



De lopende fase wordt in groen gemarkeerd. De fasen in de lijst die grijs gemarkeerd zijn, worden al uitgevoerd.

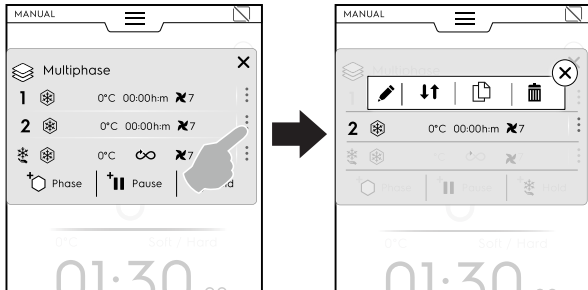


**LET OP:**

Als een Lite Hot-cyclus is toegevoegd als laatste fase, wordt de handavingscyclus automatisch uitgeschakeld. Het is mogelijk om de handavingscyclus handmatig in te schakelen.

**Fasenbeheer:**

- Raak de drie stippen aan de rechterkant aan om het mini-pop-upvenster te openen met Meldingen, Verplaats-, Dupliceer- en Wisfuncties.

**LET OP:**

Het pop-upvenster opent alleen als de cyclus nog niet is begonnen.

- Raak het rode kruisje aan om het mini-pop-upvenster te sluiten.

**Meldingen**

Raak dit symbool aan om meldingen tussen de fasen te schrijven.

**Fase verplaatsen**

Raak dit symbool aan om de positie van de fase te wijzigen. De nummers van de andere fasen beginnen te knippen. Raak het nummer van de gewenste fase aan om de nieuwe positie te selecteren.

**Fase wissen**

Raak dit symbool aan om de fase onmiddellijk te wissen.

**Fase dupliceren**

Als er slechts één fase is, is het niet mogelijk om een fase te verplaatsen of wissen, maar kan hij alleen gedupliceerd worden.

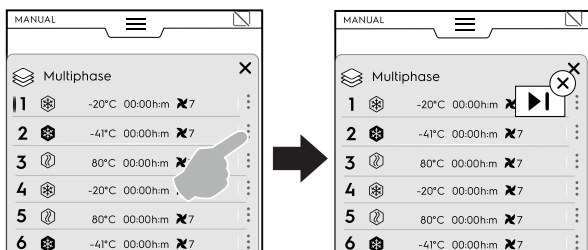
**FUNCTIE OVERSLAAN (alleen beschikbaar tijdens een lopend programma):**

- Raak de drie stippen aan de rechterkant **van de geselecteerde fase** aan om het mini-pop-upvenster met de functie Overslaan te openen.

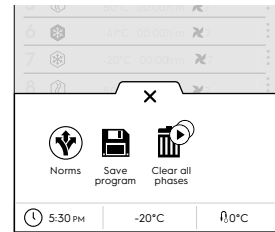
**LET OP:**

Het pop-upvenster wordt alleen geopend als de cyclus al is begonnen.

- Raak het Overslaan-symbool aan om de huidige fase te verlaten en onmiddellijk met de geselecteerde fase te starten.

**Functies onderste lade**

Verdere handelingen kunnen via de onderste lade worden uitgevoerd:

**Normen**

(in een multifasecyclus met verschillende fasen is de regelgeving niet van toepassing)

**Programma opslaan**

Raak deze optie aan om aangepaste cycli in de Programmastand op te slaan. Typ een toe te kennen naam in op het numerieke toetsenblok.

**Alle fasen wissen**

Raak dit symbool om alle fasen in de Multifaselade te wissen en opnieuw te beginnen vanaf fase 1.

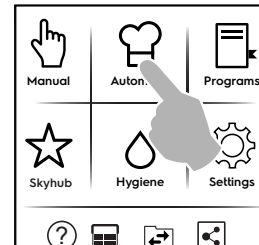
Voordat de fasen in de lade worden gewist, opent een pop-upvenster waarin om bevestiging wordt gevraagd.

**F.9 Automatische stand**

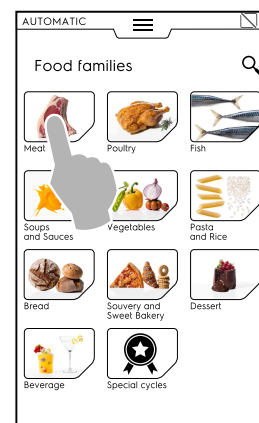
De "Automatische" stand is een snelle, eenvoudige manier om het perfecte automatische koel-, vries- of Lite Hot-proces te kiezen, door een aantal eenvoudige functies in te stellen.

**Het instellen van een automatische cyclus**

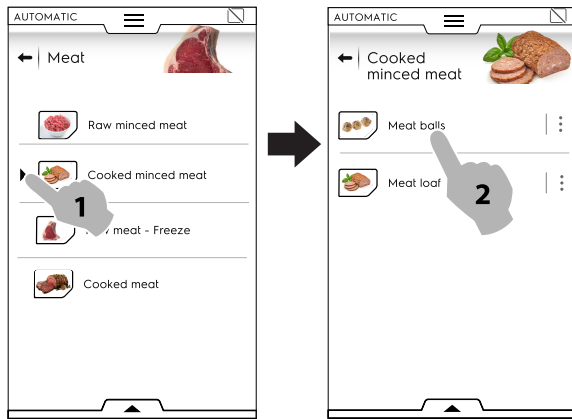
- Open de bovenste lade en kies Automatische stand.



- Kies een voedsfamilie.

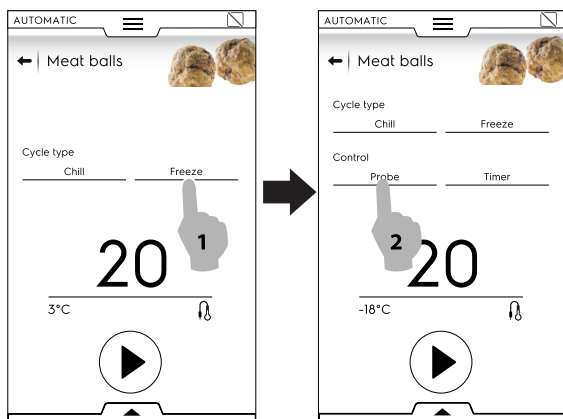


3. Kies de categorie van het voedsel en de benodigde bijbehorende preset;



Elke categorie kan meerdere bijbehorende presets hebben.

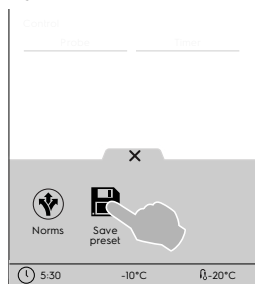
4. Kies de benodigde preset en stel indien nodig de parameters in.



Stel indien nodig de temperatuur of tijd in door de temperatuur- en tijdzone aan te raken.

Sommige cycli zijn volledig automatisch.  
Op de display wordt vermeld dat er geen parameters ingesteld kunnen worden.

5. Als de cyclus eenmaal gewijzigd is met de nieuwe parameters, kan hij als een preset worden opgeslagen;



- Raak het symbool aan om de preset op te slaan;
- Er wordt een pop-upvenster geopend, waarin het bericht wordt getoond om de preset te overschrijven;
- Raak ✓ aan om te bevestigen of raak ✗ aan om een nieuwe preset op te slaan.

6. Raak de bijbehorende toets aan om de cyclus te starten.  
7. Het voorcoelen/voorverwarmen begint.

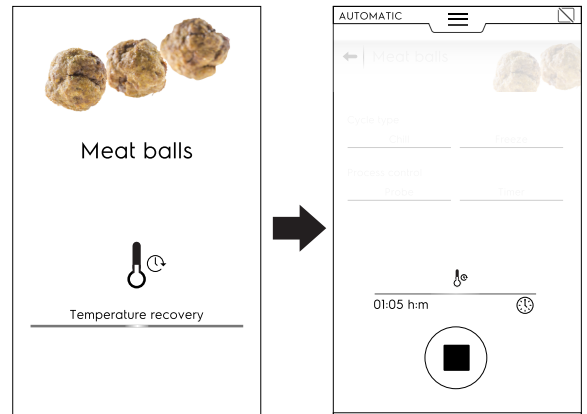
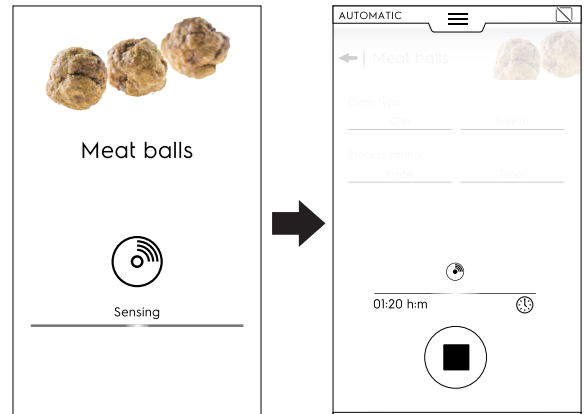


**LET OP:**

Tijdens de voorbereiding van de binnenruimte is het nog mogelijk om andere wijzigingen aan te brengen in de parameters.

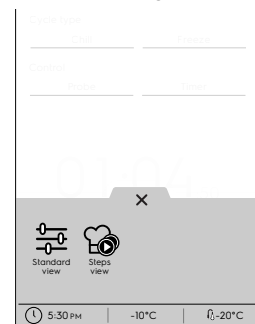
8. Plaats aan het einde van het voorcoelen/voorverwarmen het voedsel in de binnenruimte, steek de kernsonde in het product (indien nodig) en sluit de deur om de cyclus te starten.

9. De functie Detectie/Temperatuurherstel start. Deze functies analyseren de omstandigheden in de binnenruimte van het apparaat om de cyclus op basis van het type en de lading van het voedsel te optimaliseren.



10. Als de Detectie/Temperatuurherstelfase eindigt, verschijnt tijdens de cyclus een screensaver die verband houdt met het type cyclus (tijd of kerntemperatuur voedsel).

In elk geval is het mogelijk om het schermaanzicht aan te passen door middel van de onderste lade. Open deze, en kies de meest geschikte optie.

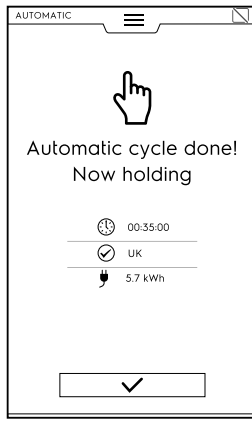


Standaardaanzicht



Stappenaanzicht

11. Aan het einde van de cyclus wordt op het scherm de volgende informatie getoond:



- Tijdsduur in uren : minuten : seconden
- Gebruikte referentiestandaard (indien ingeschakeld)  
De controle toont of de standaard succesvol is.
- Gebruikte referentiestandaard (bijvoorbeeld Engels)  
De controle met de standaard is niet succesvol
- Energieverbruik in kWh

### F.9.1 Cycli+/Speciale cycli

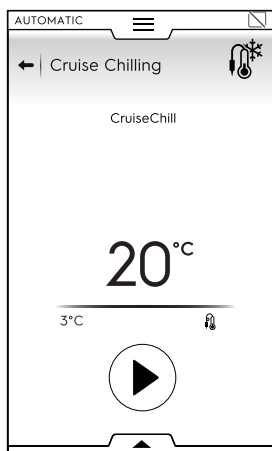
Deze sectie bevat speciale cyclusbenaderingen die zijn ontworpen om specifieke resultaten te verkrijgen.

Raak het symbool aan om een lijst met speciale cycli zichtbaar te maken.

#### Cruise snelkoelcyclus

De cruise-snelkoelcyclus past de koelcyclus automatisch (door middel van een algoritme) aan aan de hand van de afmetingen van het voedsel en controleert het proces van begin tot einde. Het koelen wordt automatisch geregeld van begin tot einde om een perfecte kwaliteit, textuur en uiterlijk van het voedsel te garanderen.

De enige stand die in deze cyclus mogelijk is, is een koelcyclus met kernsonde;



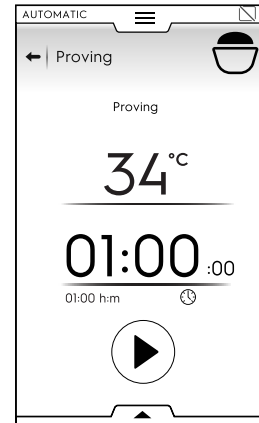
Het is alleen mogelijk om sondeparameters in te stellen als de standaarden zijn uitgeschakeld.

#### Rijzen

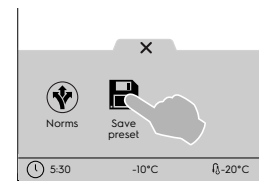
Het apparaat werkt net als een rijskast, om gebak of bakkersproducten te laten rijzen.

Om de cyclus te starten, gaat u als volgt te werk:

1. Kies de Rijscyclus;  
De cyclus wordt uitgevoerd als een Lite Hot-cyclus.



2. Stel indien nodig de parameters in;  
Het is mogelijk om de uitgevoerde presets op te slaan vanuit de onderste lade;



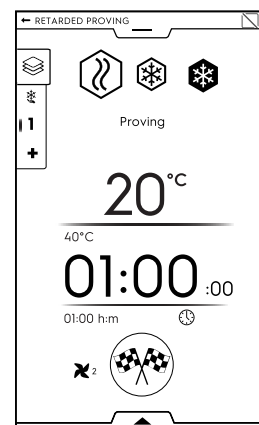
3. Raak de Starttoets aan;
4. Als de voorbereiding van de binnenruimte klaar is, plaatst u het voedsel in de binnenruimte, sluit u de deur en de cyclus start.
5. Aan het einde van de cyclus wordt, indien beschikbaar, het verbruik op de display getoond als een samenvatting.

#### Uitgesteld rijzen

Het apparaat werkt net als een rijskast, om gebak of bakkersproducten uitgesteld te laten rijzen.

Om de cyclus te starten, gaat u als volgt te werk:

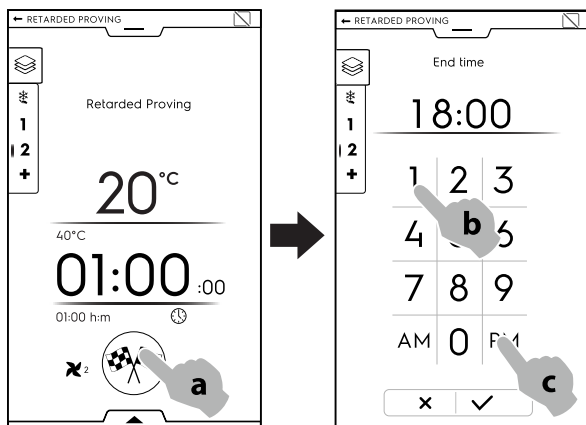
1. Kies de Uitgesteld-rijzencyclus;



2. Stel indien nodig de parameters in;

3. Raak de -toets aan.

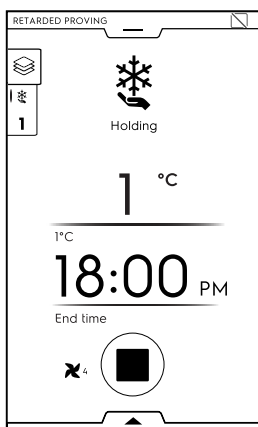
Op de display wordt een bewerkingspagina getoond om het tijdstip in te stellen waarop het product volledig gerezen moet zijn (bijvoorbeeld 18:00 PM)



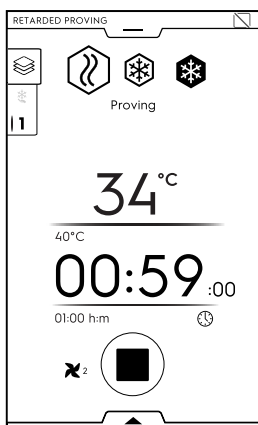
4. Bevestig de instelling.  
5. De cyclus begint met een Handhavingsfase;



**LET OP:**  
De duur van de handhavingsfase wordt automatisch door het apparaat berekend.



6. Aan het einde van de handhavingsfase start de rijscyclus;



7. Aan het einde van de cyclus wordt, indien beschikbaar, het verbruik op de display getoond als een samenvatting.



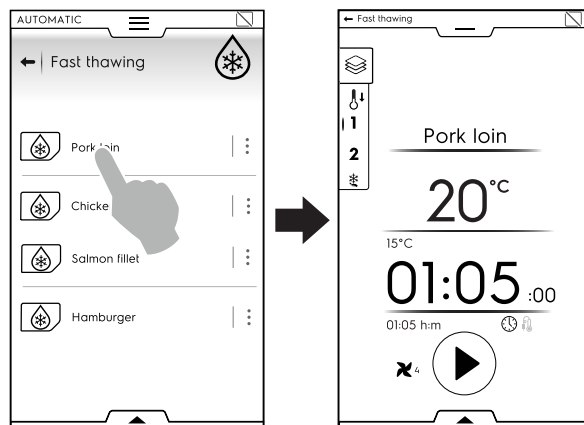
### Snel ontdooien

De Snel ontdooien-cyclus garandeert dat ingevroren voedsel geheel wordt ontdooid en klaar is om bereid te worden.

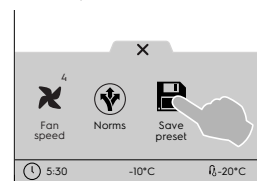
Om de cyclus te starten, gaat u als volgt te werk:

1. Kies de Snel ontdooien-cyclus;

2. Kies de gewenste preset;  
Deze cyclus wordt uitgevoerd als een multifasecyclus.



3. Stel indien nodig de parameters in;  
Het is mogelijk om de uitgevoerde presets op te slaan vanuit de onderste lade;



4. Raak de Starttoets aan;  
5. Als de voorbereiding van de binnenruimte klaar is, plaats dan het voedsel in de binnenruimte, steek de kernsonde in het voedsel (als een sondecyclus is ingesteld), sluit de deur en de cyclus start.  
6. Aan het einde van de cyclus wordt, indien beschikbaar, het verbruik op de display getoond als een samenvatting.  
7. Het apparaat blijft handhaven.



### Sushi&Sashimi

Met deze cyclus kan vis gedurende 24 uur worden ingevroren bij -24° C (binnenruimte werkt bij -40° C). Op deze manier worden de anisakisparasieten gedood.

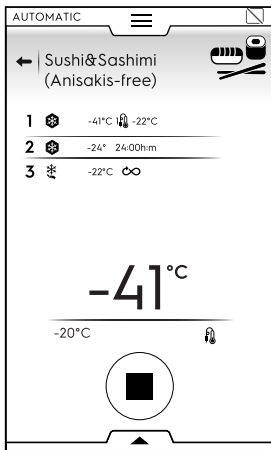
Deze cyclus wordt uitgevoerd als een multifasecyclus en is alleen beschikbaar met de kernsonde.

Het is mogelijk om te kiezen uit twee fabrieksinstellingen:

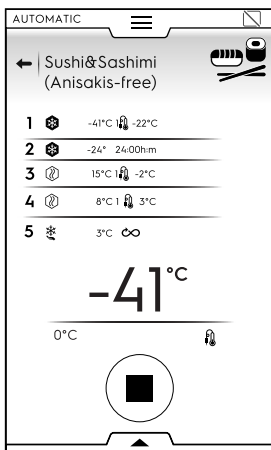
- Invriezen voor conservering;
- Klaar om op te dienen;



Invriezen voor conservering bestaat uit 3 fasen: Invriezen – Desinfecteren – Handhaven (negatief).



Klaar om op te dienen bestaat uit 5 fasen: Invriezen – Desinfecteren– Ontdooien – Ontdooien – Handhaven (positief).



Om de cyclus te starten, gaat u als volgt te werk:

1. Kies de Sushi&Sashimi-cyclus;
2. Kies de gewenste preset;
3. Raak de Starttoets aan;
4. Als de voorbereiding van de binnenruimte klaar is, plaats dan het voedsel in de binnenruimte, steek de kernsonde in het voedsel, sluit de deur en de cyclus start.
5. Aan het einde van de cyclus wordt, indien beschikbaar, het verbruik op de display getoond als een samenvatting.
6. Het apparaat blijft handhaven.



### BELANGRIJK

Als de kernsonde niet is ingebracht, verandert de cyclus automatisch van sonde naar tijd. In dit geval kan ontsmetting niet gegarandeerd worden.

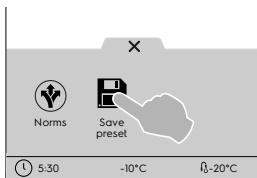
### Sous-vide koelen

Deze cyclus is specifiek bedoeld voor het koelen van voedsel dat sous-vide bereid is.

Deze cyclus wordt uitgevoerd als een koelcyclus.

Om de cyclus te starten, gaat u als volgt te werk:

1. Kies de Sous-vide koelcyclus;
2. Stel indien nodig de parameters in;  
Het is mogelijk om de uitgevoerde presets op te slaan vanuit de onderste lade;



3. Raak de Starttoets aan;

4. Als de voorbereiding van de binnenruimte klaar is, plaatst u het voedsel in de binnenruimte, sluit u de deur en de cyclus start.
5. Aan het einde van de cyclus wordt, indien beschikbaar, het verbruik op de display getoond als een samenvatting.
6. Het apparaat blijft handhaven.

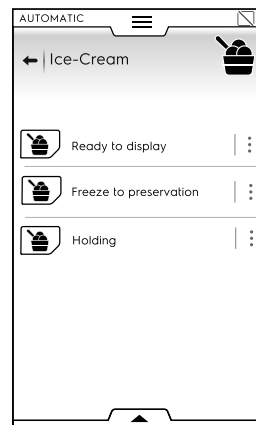
### Ice-cream (IJs)

Hiermee kan ijs meteen na de productie geconserveerd worden en voorbereid worden om te worden gepresenteerd.

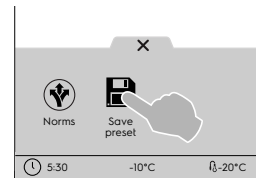
Deze cyclus wordt uitgevoerd als een vriescyclus met kernsonde.

Om de cyclus te starten, gaat u als volgt te werk:

1. Kies de Ijscopyclus;
2. Kies de gewenste preset;  
Het is mogelijk om te kiezen uit drie fabrieksinstellingen:
  - Freeze to Holding (Invriezen om te bewaren)
  - Handhaven
  - Klaar om te presenteren



3. Stel indien nodig de parameters van de sonde in;  
Het is mogelijk om de uitgevoerde presets op te slaan vanuit de onderste lade;



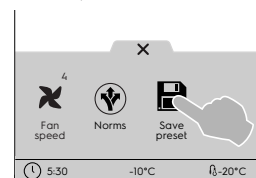
4. Raak de Starttoets aan;
5. Als de voorbereiding van de binnenruimte klaar is, plaats dan het voedsel in de binnenruimte, steek de kernsonde in het voedsel, sluit de deur en de cyclus start.
6. Aan het einde van de cyclus wordt, indien beschikbaar, het verbruik op de display getoond als een samenvatting.
7. Het apparaat blijft handhaven.

### Yoghurt

Er kan maximaal 6 kg yoghurt verkregen worden, uitgaande van een verpakking van 100 gram.

Om de cyclus te starten, gaat u als volgt te werk:

1. Kies de Yoghurt-cyclus;  
Deze cyclus wordt uitgevoerd als een multifasecyclus (LiteHot - Koelen - Handhaven)
2. Stel indien nodig de parameters in;  
Het is mogelijk om de uitgevoerde presets op te slaan vanuit de onderste lade;



3. Raak de Starttoets aan;
4. Als de voorbereiding van de binnenruimte klaar is, plaatst u het voedsel in de binnenruimte, sluit u de deur en de cyclus start.
5. Aan het einde van de cyclus wordt, indien beschikbaar, het verbruik op de display getoond als een samenvatting.
6. Het apparaat blijft handhaven.

### **Chocolade**

Hiermee kan perfect gesmolten of gekristalliseerde chocolade worden verkregen.

Om de cyclus te starten, gaat u als volgt te werk:

1. Kies de Chocolade-cyclus;
2. Kies de gewenste preset;
 

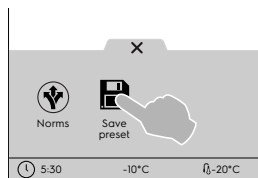
Het is mogelijk om uit meerdere fabrieksinstellingen te kiezen die met verschillende cycli worden uitgevoerd:

  - Kristallisatie repen en ganaches;
  - Crystallisation shells (Kristallisatiehulzen);
  - Invriezen;
  - Handhaven;
  - Smelten;



3. Stel indien nodig de parameters in;
 

Het is mogelijk om de uitgevoerde presets op te slaan vanuit de onderste lade;



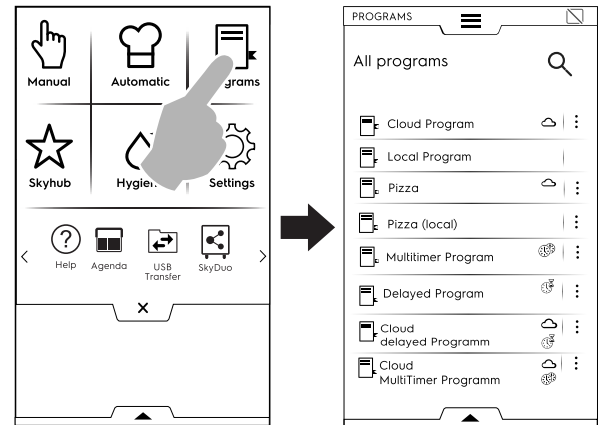
4. Raak de Starttoets aan;
5. Als de voorbereiding van de binnenruimte klaar is, plaatst u het voedsel in de binnenruimte, sluit u de deur en de cyclus start;
6. Aan het einde van de cyclus wordt, indien beschikbaar, het verbruik op de display getoond als een samenvatting;
7. Het apparaat blijft handhaven.

## F.10 Programmastand

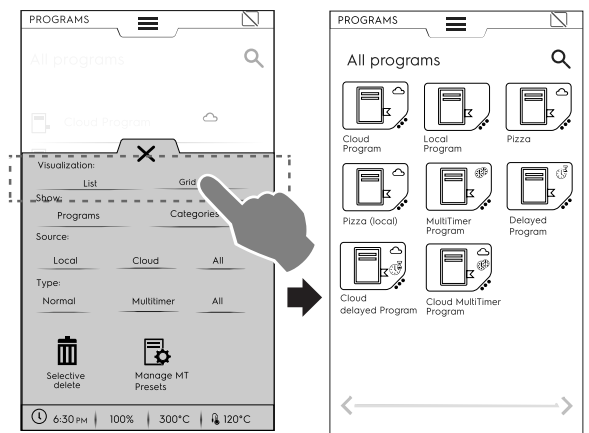
Met de "Programmastand" kunnen programmarecepten die al zijn opgeslagen of gedownload uit de cloud worden opgeroepen en/of kunnen nieuwe programma's worden gemaakt en opgeslagen.

## Het instellen van een programmacyclus




1. Kies de Programmastand. De display toont alle opgeslagen programma's.



Om de programmaweergave te wijzigen van een lijst in een raster, opent u de onderste lade en selecteert u rastervisualisatie:



Bij het weergeven van programma's geeft het apparaat u algemene informatie over het type programma en de bron ervan:

-  Programma gedownload uit de cloud (alleen beschikbaar voor connectiviteitsapparaten, geïnstalleerd door gespecialiseerd personeel)
-  MultiTimer-programma
-  Programma met uitgestelde start


2. Raak het gewenste programma aan;
 

Het apparaat laadt het programma in de handmatige stand, klaar om gelanceerd te worden.



### LET OP:

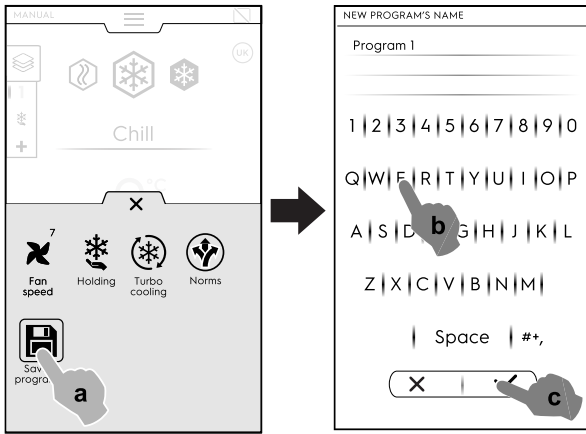
Om te zoeken naar een programma raakt u

symbool  aan en voert u de naam in op het toetsenblok dat verschijnt. Op het display worden programma's getoond die vergelijkbaar zijn met het programma dat u heeft ingevoerd.

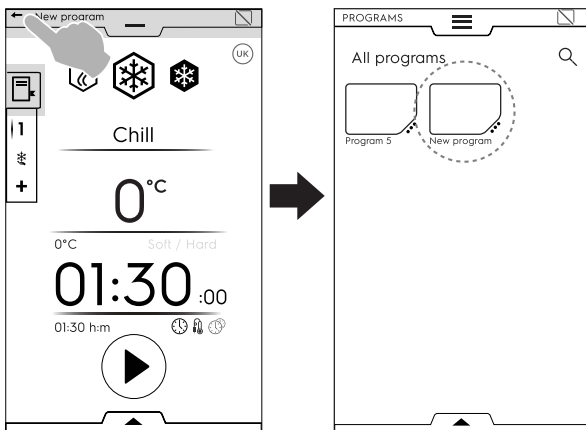
## Een programma maken en opslaan

- Kies een cyclus in de handmatige stand en stel indien nodig de parameters in (zie hoofdstuk F.8 *Handmatige stand*).
- Open de onderste lade en raak het symbool "Programma opslaan" aan.

- Bewerk de programmanaam met het toetsenblok en bevestig.

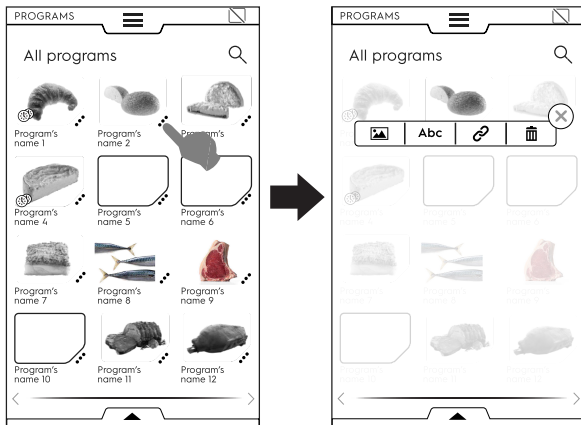


- Het nieuwe programma wordt opgeslagen in de Programmastand.



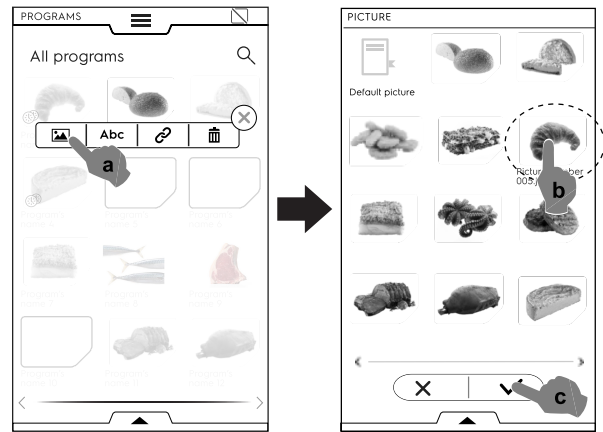
### AFBEELDING, NAAM, CATEGORIE LINK EN WISSEN VAN OPGESLAGEN PROGRAMMA'S

- Raak de drie stippen naast het programmasymbool aan om toegang te verkrijgen tot het "functiebeheer" menu.



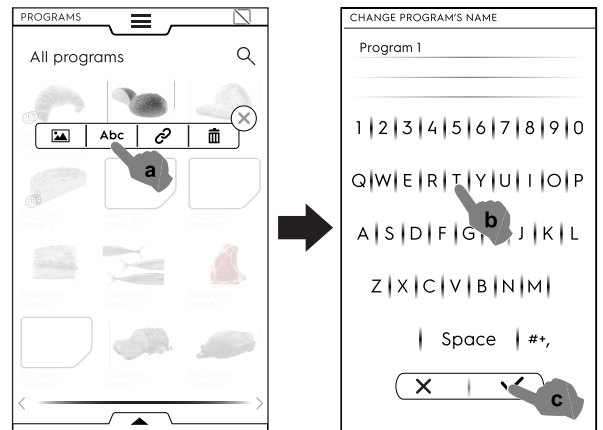
### AFBEELDING WIJZIGEN

- Raak het afbeeldingsymbool aan om de standaardafbeelding te wijzigen; Kies de gewenste afbeelding en bevestig.



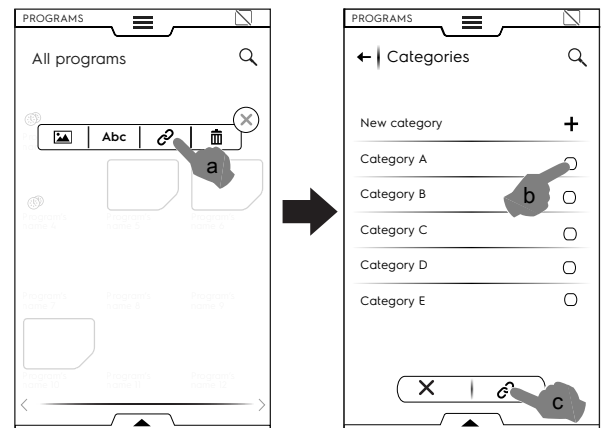
### Abc NAAM BEWERKEN

- Raak het "abc"-symbool aan om de programmanaam te bewerken; Typ de nieuwe naam in en bevestig hem.



### ☞ KOPPELEN AAN CATEGORIE

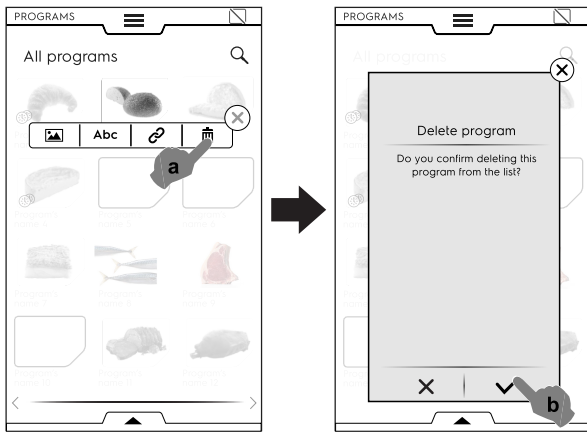
- Raak het koppelsymbool aan om het programma aan een categorie te koppelen;



Als een categorie gekozen is, raak dan de koppeltoets aan.

### 🗑️ EEN PROGRAMMA WISSEN

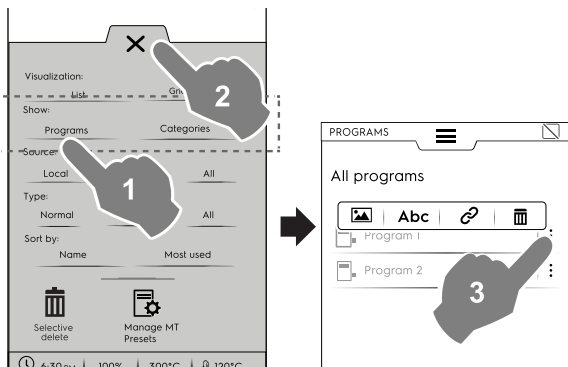
- Raak het prullenbaksymbool aan om een programma te wissen en bevestig dit;



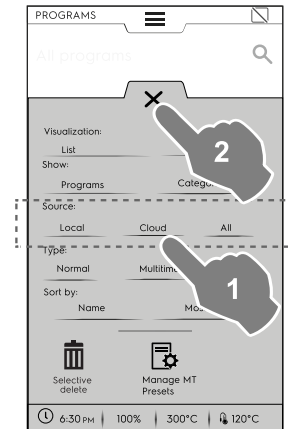
### Programmabeheer via de onderste lade

Open de onderste lade en:

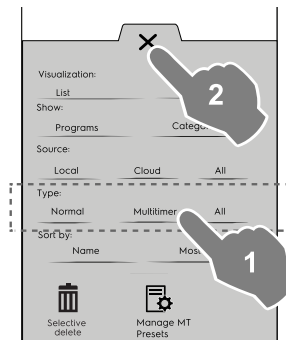
- Selecteer "Programma's" om de lijst met alle programma's te bekijken;



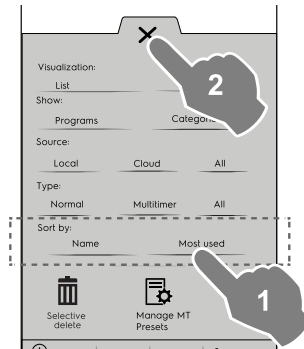
- selecteer "Lokaal", "Cloud" (alleen beschikbaar voor connectiviteitsapparaten, geïnstalleerd door gespecialiseerd personeel) of "Alles" om de programma's per bron weer te geven of alle programma's weer te geven;



- selecteer "Normaal", "MultiTimer" of "Alles" om de programma's per type weer te geven;



- selecteer "naam" of "Meest gebruikt" om de gewenste programma's te sorteren;



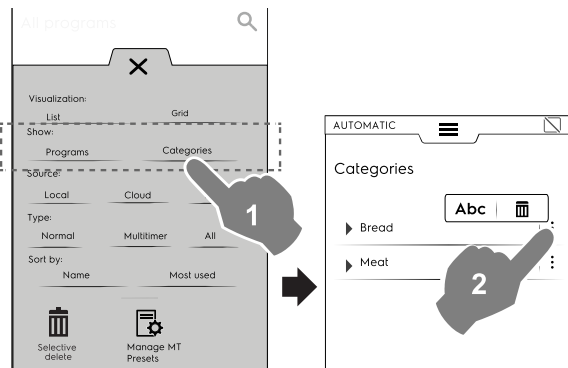
### LET OP:

Voor alle programma's die worden weergegeven, openen de drie verticale stippen aan de rechterkant van het geselecteerde programma een pop-upvenster met functies voor het toevoegen van een afbeelding, hernoemen van het programma, koppelen aan categorieën en wissen van programma's.

Raak altijd X aan om de lade te sluiten.

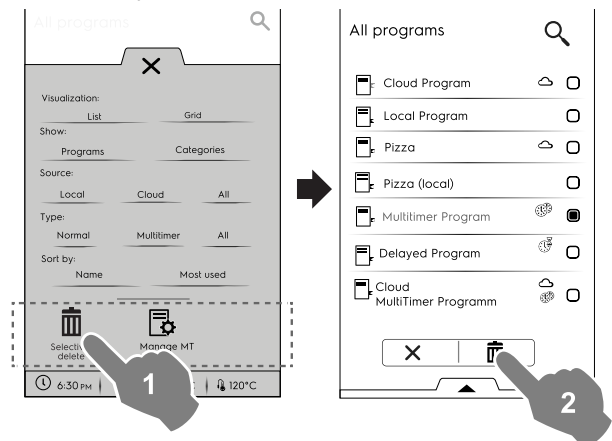
- selecteer "Categorieën" om de lijst met alle categorieën te bekijken;

Elke categorie kan worden uitgeklaapt om de gekoppelde programma's te tonen.



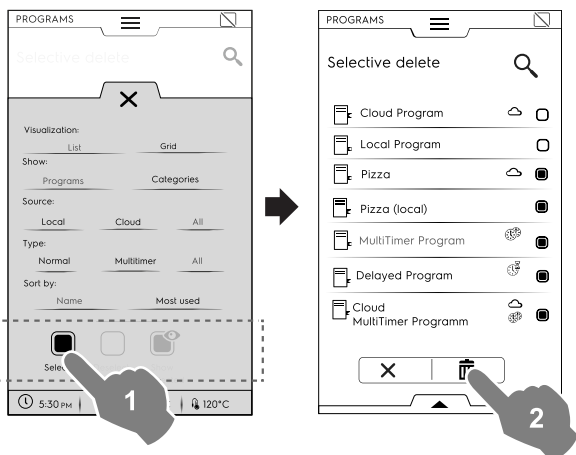
### Selectief wissen-functie

- Open de lade om de programma's die gewist moeten worden te selecteren. De lijst met programma's verschijnt op het display.



- Selecteer de programma's die gewist moeten worden of open de lade nogmaals en selecteer:

of u wilt dat alle programma's geselecteerd worden;



of kies een van de volgende opties:

of u wilt dat alle programma's gedeselecteerd worden;

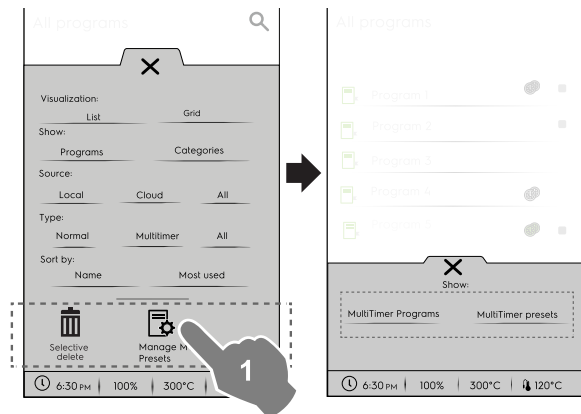
of u wilt dat alleen de geselecteerde programma's worden weergegeven;


Sluit altijd de lade om uw selectie op het display te zien.

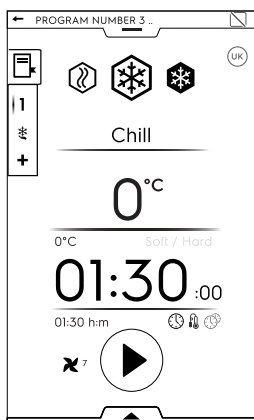
### MT Presets beheren

Het is mogelijk om Presets te hernoemen/wissen en de informatie behorende bij het programma waar ze deel van uitmaken weer te geven.

- Raak het bijbehorende symbol aan.



2. Selecteer een programma uit de lijst en raak de -toets aan om hem te starten;

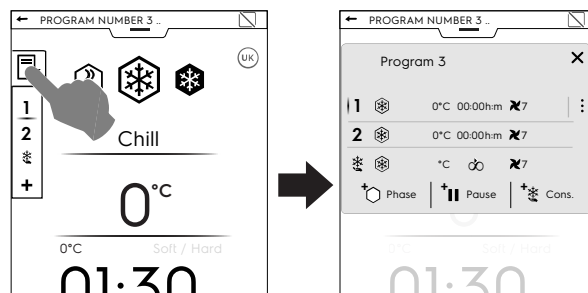


### LET OP:

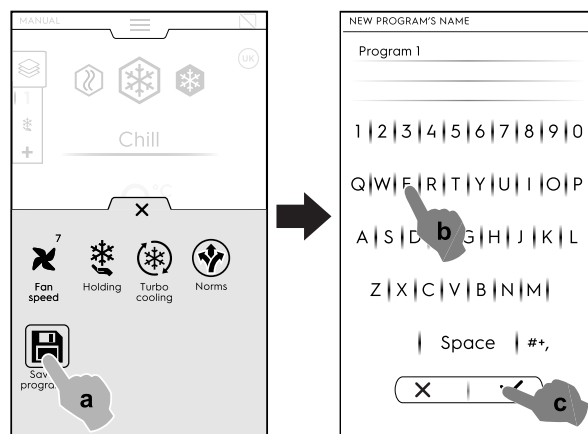
Als het programma eenmaal is opgeroepen, is het nog steeds mogelijk om meer fasen of presets toe te voegen.

### Fasen aan een programma toevoegen

- Raak de Multifaselade aan om alle fasen weer te geven waaruit de gehele cyclus bestaat;
- Meer fasen toevoegen (zie paragraaf F.8.2 *Multifase-lade*);

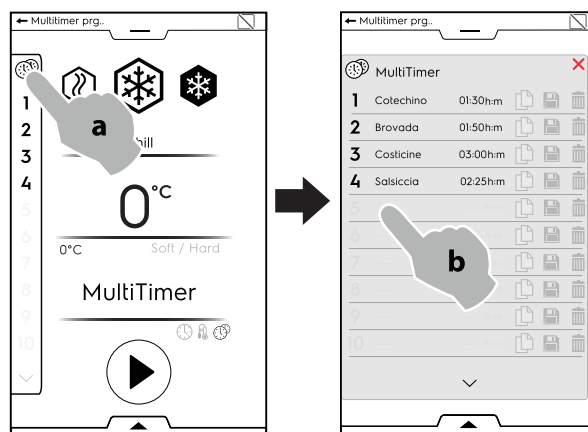


- Open de onderste lade en sla het programma op;

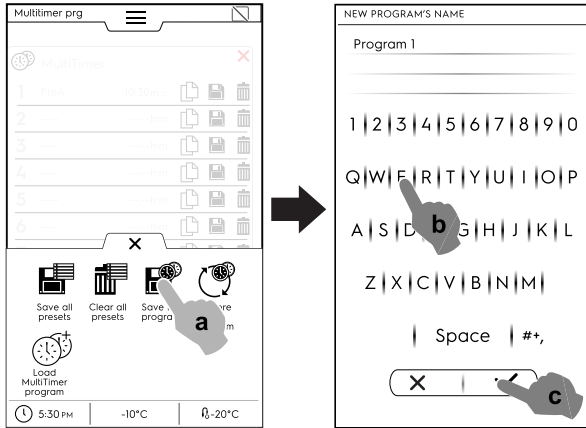


### Presets toevoegen aan een Multitimerprogramma

- Raak de Multitimerlade aan om alle presets die aan een programma zijn gekoppeld weer te geven;
- Voeg meer presets toe (zie de "MultiTimer"-paragraaf in hoofdstuk F.8 *Handmatige stand*);

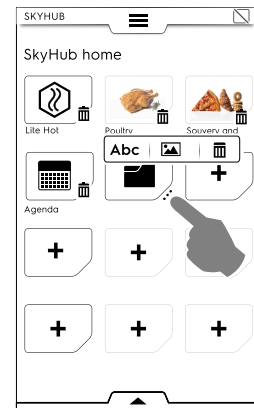


- Open de onderste lade en sla het programma op.



- er wordt gevraagd meteen een titel aan de map te geven en een afbeelding uit de voorgestelde afbeeldingen te kiezen.

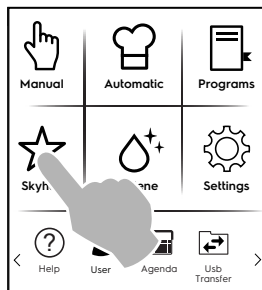
Het is mogelijk om op elk moment de map te hernoemen of een andere afbeelding te koppelen of de map te wissen.



## F.11 Homepage-stand (SkyHub/SoloMio)

Deze stand is een verzameling koppelingen naar de meest gebruikte functies van het apparaat en maakt het mogelijk om het displaymenu naar wens aan te passen.


- Selecteer SkyHub-stand;

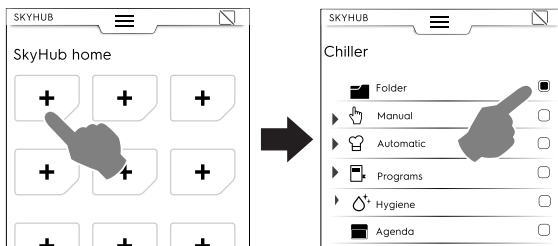


- De eerste keer dat u het menu benadert, zijn alle onderdelen leeg. U kunt een map maken die de meest gebruikte functies bevat of een rechtstreekse koppeling naar uw favoriete functie.

Raak "+" aan om een map of de gewenste functie toe te voegen;

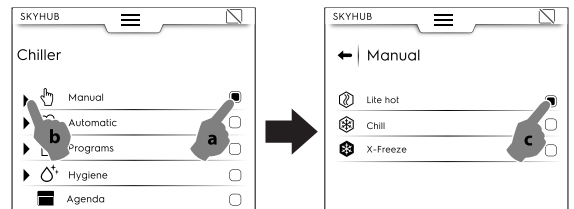
### Het maken van een map


- Raak "+" aan en selecteer ;

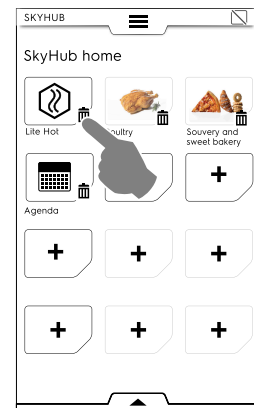


### Een koppeling toevoegen

- Kies de gewenste functie (bijvoorbeeld LiteHot-cyclus in de handmatige stand);

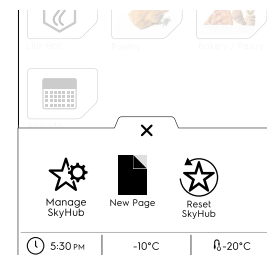


- Om een functie te wissen raakt u het symbool  in de onderhoek aan.



- Open de onderste laden om uw favorieten op te slaan en raak het symbool "SkyHub beheren" aan.

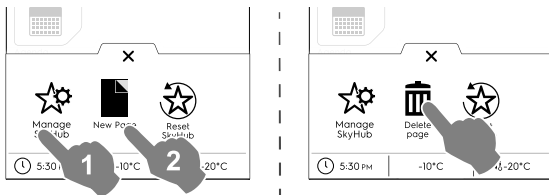
Het groene symbool wordt wit. De display verlaat het BEWERKINGSmenu en keert terug naar de lijst met favorieten.



### Overige functies

- Het creëren van meer pagina's:

- Raak achtereenvolgens de symbolen en aan.

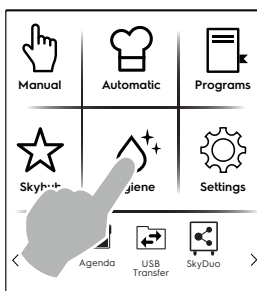


- Raak om de nieuwe pagina op te slaan opnieuw aan. De symbolen worden wit.
- Om een nieuwe pagina te wissen raakt u het bijbehorende symbool aan.
- Om alle koppelingen, mappen en pagina's te wissen, raakt u het symbool aan.

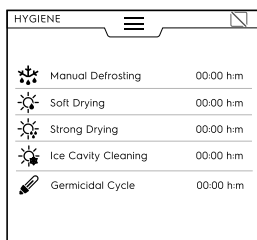
## F.12 Hygiënemodus

Met de Hygiëne-functie kunt u de binnenruimte van het apparaat automatisch ontsmetten door het meest geschikte programma te kiezen.

1. Kies de Hygiëne-cyclus uit de bovenste lade;



2. Kies de gewenste cyclus uit de getoonde lijst:



### Handmatige ontthooing

Het apparaat heeft een automatische ontthooifunctie, maar het is mogelijk om indien nodig een handmatige ontthooifunctie te kiezen.

### Licht drogen

Met deze functie kan de condens in binnenruimte licht gedroogd worden.

### Intensief drogen

Met deze functie kan de condens in binnenruimte intensief gedroogd worden.

### Reiniging ijs binnenruimte

Met deze functie kunnen in korte tijd grote ijsafzettingen die zijn gevormd toen het apparaat bij een zeer lage temperatuur werd gebruikt uit de binnenruimte worden verwijderd.

### Kiemdodende cyclus

Alleen als optie beschikbaar of op bepaalde modellen, in combinatie met een speciaal accessoire.

Hiermee kunnen oppervlakken en de lucht in de binnenruimte van het apparaat ontsmet worden. Kan ook gebruikt worden voor keukengerei, zoals messen, vleesvorken, etc.

Als de binnentemperatuur lager is dan +15°C zal de cyclus niet starten.

Pas deze functie niet toe als er levensmiddelen in de cel liggen.

Er wordt geadviseerd om aan het begin van de dag, voordat het apparaat in gebruik genomen wordt, en aan het einde van de dag, nadat de cel gereinigd is, een kiemdodende cyclus uit te voeren.



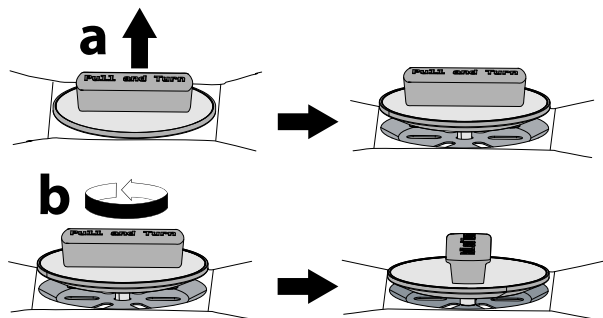
#### LET OP:

Om een maximale efficiëntie van de kiemdodende cyclus te behouden, wordt aanbevolen de uv-c-lamp elke 10 jaar te vervangen.

Het apparaat is uitgerust met een veiligheidsvoorziening die ervoor zorgt dat de lampen uitgaan als de deur geopend wordt.

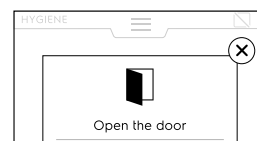
Deze veiligheidsvoorziening is voorzien omdat blootstelling aan uv-c-straling die wordt uitgezonden door de lampen schadelijk is en de ogen kan beschadigen.

3. Open de deur;
4. Open de afvoerdop;

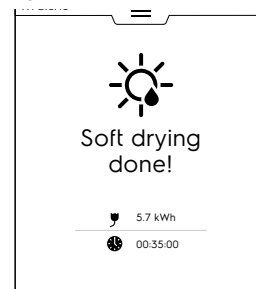


Als een Handmatige Ontthooing of Zacht/Intensief drogen is geselecteerd, houd de deur dan geopend met de deurstop tot de cyclus is afgelopen.

5. Raak de toets aan om de cyclus te starten; Aan het begin van de cyclus opent een pop-upvenster als de deur gesloten is, met de melding dat de deur geopend moet worden.



7. Als de cyclus klaar is, verschijnt een pop-upvenster met de volgende melding:



Stroomverbruik in kWh



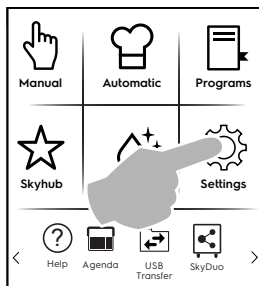
Tijdverbruik in uren : minuten : seconden

## 8. Sluit de afvoerdop meteen na reiniging.

### F.13 Instellingenstand

Met de "Instellingen"-stand kunnen bepaalde gebruiksparemeters van het apparaat gewijzigd worden.

1. Open de bovenste lade en kies Instellingen;



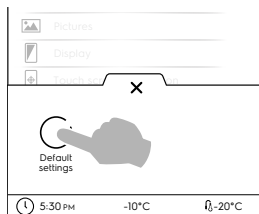
2. Op de display wordt het hoofdmenu getoond met ALLE INSTELLINGEN (ALL SETTINGS);



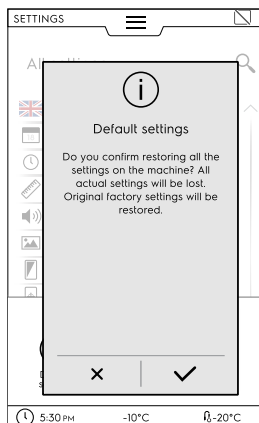
#### Defaultinstelling

Als het nodig is om de fabrieksinstelling te herstellen, gaat u als volgt te werk:

1. Open de onderste lade en kies Defaultinstellingen;



2. Bevestig het herstellen om het pop-upvenster te sluiten.



#### INSTELLINGENLIJST

##### Taal

Met deze parameter kunnen alle menu's worden aangepast naar de gekozen taal.

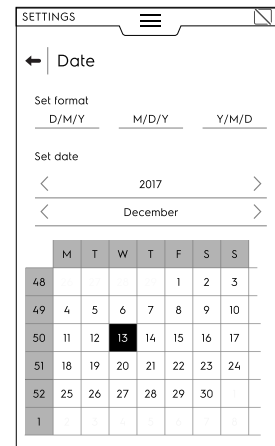
- Raak het symbool met de vlag aan;

- De display toont alle instellingen in de gewenste taal.

##### Datum

Met deze instelling kan de huidige datum worden ingesteld.

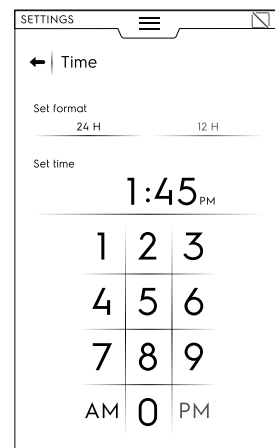
- Stel het huidige datumformaat in (D/M/Y, M/D/Y, Y/M/D)
- Voer de datum in: raak "<" / ">" aan om de maand en het jaar te selecteren en raak het bijbehorende getal op de kalender aan om de dag te selecteren.



##### Tijd

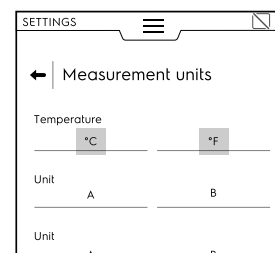
Met deze instelling kan de actuele tijd worden ingesteld.

- Stel het tijdformaat in (24H of 12H AM/PM)
- Voer de tijd in: raak het bijbehorende getal aan op het toetsenblok en stel indien nodig ook AM of PM in.



##### Meeteenheden

Hiermee kunnen de meeteenheden van de temperatuur °C of °F worden ingesteld.

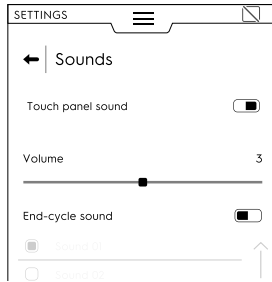


##### Geluiden

Met deze instelling kunt u:

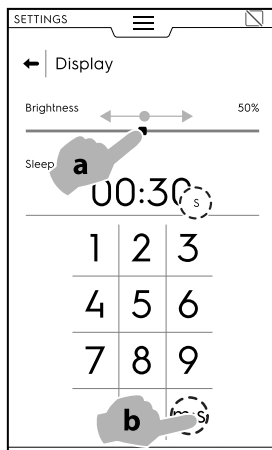
- Het tikgeluid van het aanraakpaneel inschakelen/uitschakelen (☐ / ☐)
- Het geluidsniveau instellen

- Het geluid van het einde van de cyclus inschakelen/uitschakelen (☑ / ☐)
- De geluiden van het einde van de cyclus instellen



## Display

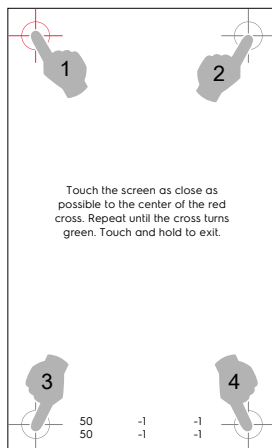
Met deze instelling kan de helderheid van de display worden aangepast.



## Raak schermkalibratie aan

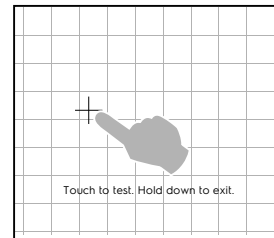
Met deze instelling kan het scherm gekalibreerd worden.

1. Raak het scherm zo dicht mogelijk bij het midden van het rode kruis aan;
2. Herhaal dit tot het kruis groen wordt;
3. Raak aan en houd vast om te verlaten;



## Raak schermtest aan

- Raak de benodigde punten aan om het scherm te testen.
- Ingedrukt houden om te verlaten.

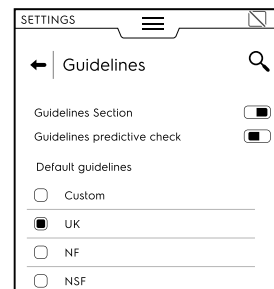


## Voedselveiligheid (HACCP)

## Normen

Met deze instelling kunt u het Normengedeelte activeren/deactiveren (☑ / ☐):

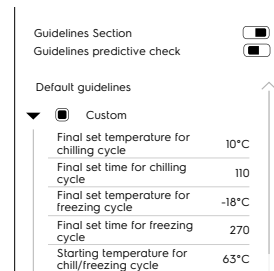
- Custom (door de klant gedefinieerd)
- UK
- NF
- NSF



Door de functie "Guidelines predictive check" (Richtlijnen voor voorspellende controle) in te schakelen, kan tijdens het eerste deel van de cyclus een voorspelling worden gedaan van de resultaten van de normatieve controles, dankzij het algoritme voor de inschatting van de eindtijd.

UK-NF-NSF-parameters kunnen niet gewijzigd worden. Het is alleen mogelijk om Custom-parameters te wijzigen.

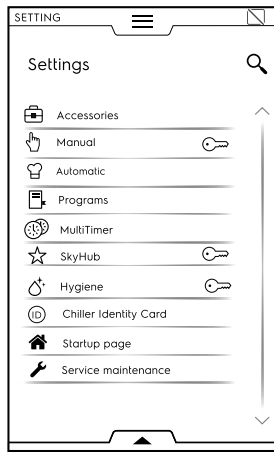
Kies Custom en open de keuzelijst om de volgende parameters te wijzigen:



- Ingestelde eindtemperatuur van de koelcyclus
- Ingestelde eindtijd van de koelcyclus
- Ingestelde eindtemperatuur van de vriescyclus
- Ingestelde eindtijd van de vriescyclus
- Begintemperatuur van de koel/vriescyclus

## User Password (Gebruikerswachtwoord)

- Met deze instelling kan een wachtwoord worden ingesteld om toegang te verkrijgen tot specifieke omgevingen, functies en opties, om te voorkomen dat instellingen worden gewijzigd.



Neem contact op met de klantenservice, als u het wachtwoord bent vergeten.

### Accessoires

Hiermee kunnen de volgende accessoires worden ingeschakeld/uitgeschakeld (☐ / ☐):

- Skyduo (Match)
- Usb-voedselsonde
- Multiprobeselectie

### Handmatig

Hiermee kan de Handmatige stand worden ingeschakeld / uitgeschakeld (☐ / ☐) en kunnen de opties daarvan gewijzigd worden:



**LET OP:** Als een stand is uitgeschakeld, is hij niet zichtbaar in de bovenste lade.

### Algemeen

- Actuele en ingestelde waarden tonen (De activering maakt weergave van de cyclus met meer gedetailleerde informatie mogelijk).
- Voorkoelen (De activering zorgt ervoor dat het apparaat de voorcoelfase kan uitvoeren).
- Geavanceerde voorkoeling (door inschakeling kan het apparaat een voorkoelingsfase visualiseren en verrichten vanuit de meerfasige lade).
- Voorkoeling uitgestelde start (De activering zorgt ervoor dat het apparaat de voorbereidingsfase voor de start van de cyclus uitvoert).
- Multifasekoeling (De activering zorgt ervoor dat het apparaat de Multifasekoelcyclus kan uitvoeren).

### Timer/Temperatuurdialogen

- Korte cyclus (mm:ss)  
De activering zorgt ervoor dat de functie "korte cyclus" wordt getoond.
- Minimum cavity-probe temperature difference (Minimaal verschil sondetemperatuur binnenruimte).

### Utilities (Hulpmiddelen)

- Koelinformatie in lade
- Uitgestelde start  
Hiermee kan de optie "Uitgestelde start" worden in-/uitgeschakeld.  
Bij inschakeling wordt het symbool van de uitgestelde start op de onderste lade weergegeven.

### Handhaven

- Default positieve handhavingstemperatuur 3°C (Raak de waarde aan om de defaulttemperatuur aan te passen).

- Default negatieve handhavingstemperatuur —22°C (Raak de waarde aan om de defaulttemperatuur aan te passen).

### Default Lite-Hottemperatuur 40°C

Raak de waarde aan om de defaulttemperatuur aan te passen.

### Default soft-koeltemperatuur 0°C

Raak de waarde aan om de defaulttemperatuur aan te passen.

### Default hard-koeltemperatuur -20°C

Raak de waarde aan om de defaulttemperatuur aan te passen.



### Automatisch

Met deze instelling kan de Automatische stand worden ingeschakeld / uitgeschakeld (☐ / ☐) en kunnen de opties daarvan gewijzigd worden:



**LET OP:**

Als een stand is uitgeschakeld, is hij niet zichtbaar in de bovenste lade.

### Beheer van de presets:

#### • Food type (Soort voedsel)

Met deze instelling kunnen voedselcategorieën op de display worden getoond.

#### • Cycli+

Met deze instelling kan een enkele speciale cyclus op de display worden getoond.

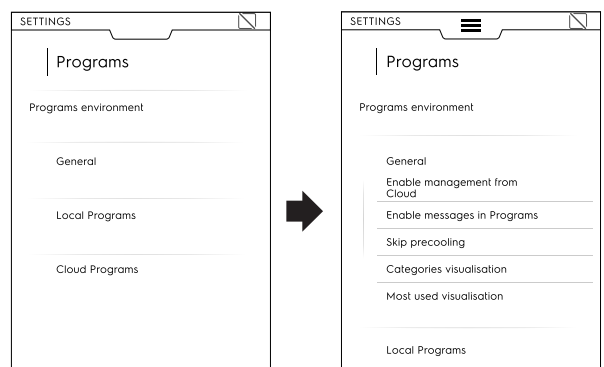


### Programma's

Met deze instelling kunnen de Programmastand en bijbehorende functies worden ingeschakeld / uitgeschakeld (☐ / ☐). De functies zijn verdeeld in Algemeen, Lokale Programma's en Cloud-programma's:

#### Algemeen

- Beheer vanuit de Cloud inschakelen. Hiermee is het mogelijk om programma's uit de Cloud te downloaden/beheren.
- Meldingen in Programma's inschakelen. Hiermee kunnen tijdens een uitvoering meldingen worden weergegeven.
- Voorkoelen overslaan inschakelen Hiermee kan de voorcoelfase worden overgeslagen.
- Zichtbaar maken van categorieën Deze activering zorgt ervoor dat voedselcategorieën op de display worden getoond.
- Meest gebruikte visualisatie. Hiermee kunnen de meest gebruikte programma's op de display worden getoond.



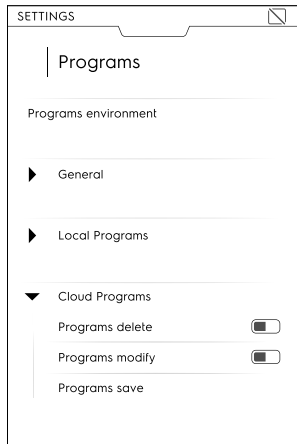
#### Lokale programma's

- Programs delete (Programma's wissen). Schakelt de functie "programma's wissen" in.
- Programma's wijzigen. Maakt "wijzigen van programma's" mogelijk.
- Programma's opslaan. Maakt "opslaan van programma's" mogelijk.

- Programs overwrite (Programma's overschrijven). Bij het opslaan, maakt deze functie het mogelijk om programma's met dezelfde naam te overschrijven.

### Programma's uit de cloud ☁

- Programs delete (Programma's wissen). Maakt de functie "programma's wissen" mogelijk.
- Programma's wijzigen. Maakt "wijzigen van programma's uit de cloud" mogelijk.
- Programma's opslaan. Maakt "opslaan van programma's uit de cloud" mogelijk.



### Multitimer

Met deze instelling kan de Multitimerfunctie met de opties daarvan worden ingeschakeld / uitgeschakeld ( / ):

#### Multitimeropties:

- Geavanceerde MT  
Met deze activering kan de geavanceerde functie van de Multitimer op de display worden getoond.
- MT-programma's  
Met deze activering kunnen de Multitimerprogramma's op de display worden getoond.
- MT-temperatuurherstel

#### MT-presets:

- Presets opslaan  
Met deze activering kan de functie "preset opslaan" op de display worden getoond.
- Presets wijzigen  
Met deze activering kan de functie "preset wijzigen" op de display worden getoond.
- Presets wissen  
Met deze activering kan de functie "preset wissen" op de display worden getoond.

### Homepage-stand (SkyHub/SoloMio)

Met deze instelling kunnen de Homepagestand (SkyHub/SoloMio) en de optie "Manage Skyhub" (Skyhub beheren) worden in-/uitgeschakeld ( / ).



**LET OP:**  
Als een stand is uitgeschakeld, is hij niet zichtbaar in de bovenste lade.

### Hygiëne

Hiermee kan de Hygiënestand worden ingeschakeld / uitgeschakeld ( / ) en kunnen de opties daarvan gewijzigd worden:

#### Soft drying cycle time duration (Tijdsduur zachte droogcyclus)

#### Strong drying cycle time duration (Tijdsduur sterke droogcyclus)

Hiermee kan het volgende veranderd worden:

#### Defaultcyclus

- Handmatige ontthooing
- Licht drogen
- Intensief drogen



**LET OP:**  
Als een stand is uitgeschakeld, is hij niet zichtbaar in de bovenste lade.

### Identity Card (Identiteitskaart)

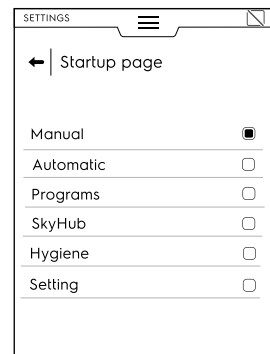
Hier wordt de laatste geüploadede softwareversie getoond.



### Startpagina

Wanneer de koeler wordt ingeschakeld wordt standaard de startpagina van de handmatige stand weergegeven.

- Met deze instelling kan een andere omgeving voor de startpagina worden ingesteld. Selecteer de gewenste omgeving.



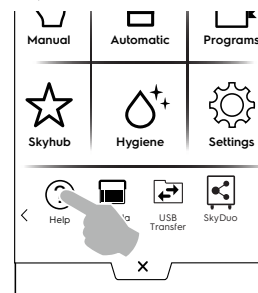
### Onderhoud

Deze instelling is alleen toegestaan aan een erkend technicus.

## F.14 Helpstand

Deze functie geeft QR-codes om de gebruikershandleiding op uw apparaat (smartphone, tablet of laptop) weer te kunnen geven.

1. Controleer dat u een applicatie voor het lezen van QR-codes op uw apparaat heeft en er een internetverbinding beschikbaar is;
2. Kies de Help-stand;



3. Op de display wordt de QR-code getoond;

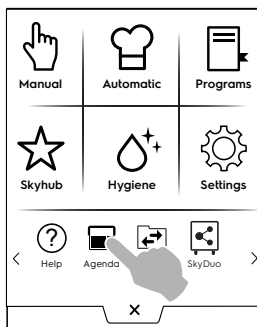


4. Scan de QR-code;
5. Raadpleeg de benodigde documenten;

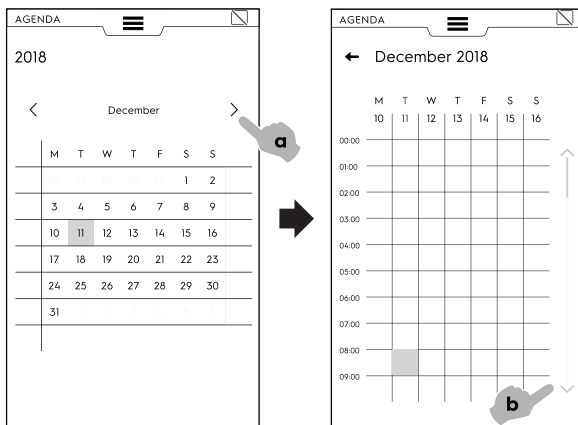
### F.15 Agendastand (Mijn Planner/Kalender)

Met deze functie kunt u de activiteiten van het apparaat, koelen — vriezen — warme cycli, hygiëneprogramma's plannen, of herinneringen instellen, volgens uw eigen schema.

1. Selecteer de agendafunctie in de bovenste lade;

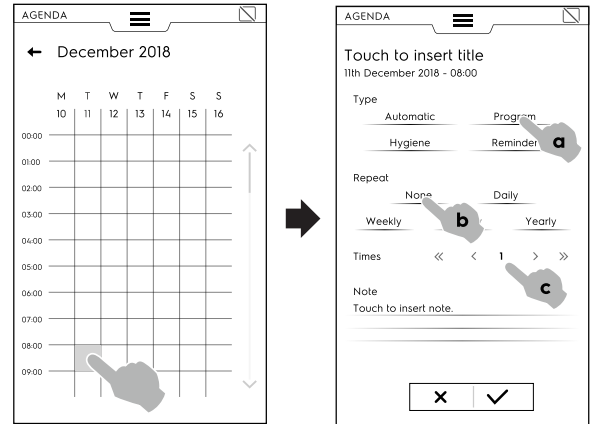


2. Selecteer een datum en tijd:



- a. Raak aan om door de maanden te bladeren;
- b. Raak aan om door de tijd te bladeren;

3. Raak de gewenste tijd aan:



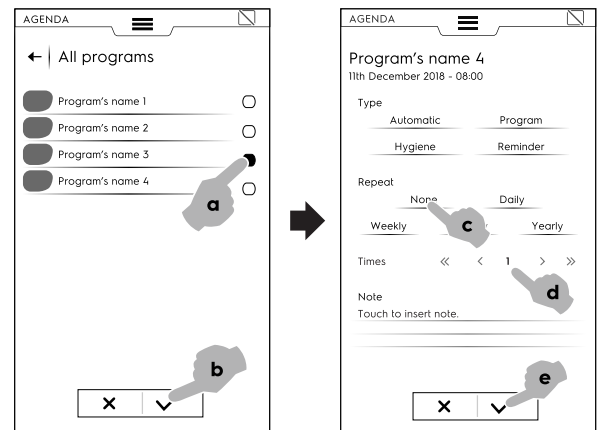
- a. Kies het type gebeurtenis;
- b. Kies de frequentie;
- c. Kies het nummer van de gebeurtenis.

### VOORBEELDEN van instellingen:

#### “Programma’s” instellen

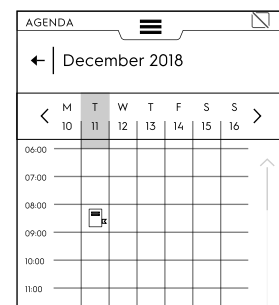
- Selecteer een datum en tijd;
- Selecteer een type gebeurtenis (bijvoorbeeld Programma's);

Op de display wordt de lijst met opgeslagen programma's getoond. Selecteer het gewenste programma uit de beschikbare programma's.



- Selecteer de frequentie en het nummer van de gebeurtenis en bevestig;

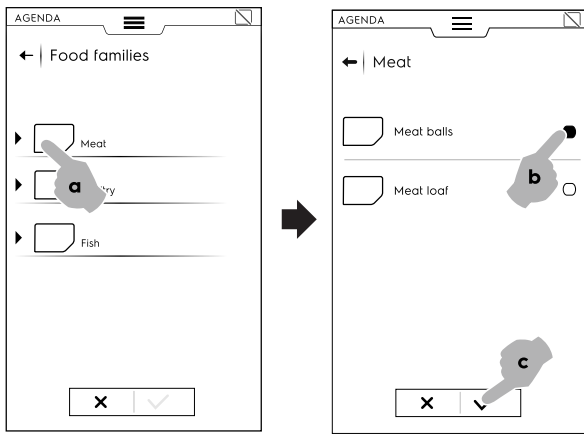
Op de display wordt in de kalender het geselecteerde programma op het gewenste tijdstip getoond.



#### “Automatische” instelling

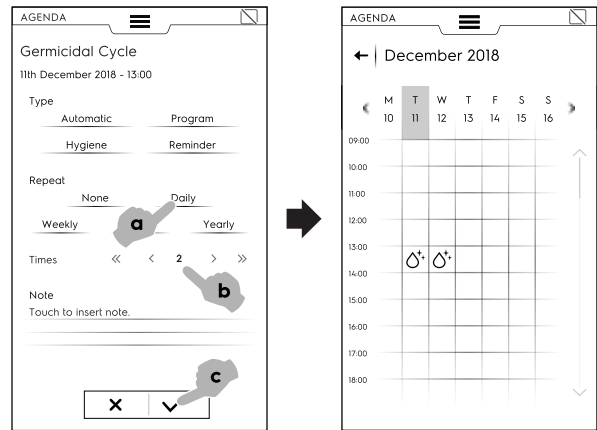
- Selecteer de datum en de tijd;
- Selecteer het type gebeurtenis (bijvoorbeeld Automatisch);  
Op de display wordt de lijst met alle opgeslagen voedsel-families getoond;

- Selecteer de gewenste voedsfamilie uit de lijst, en de preset en bevestig;



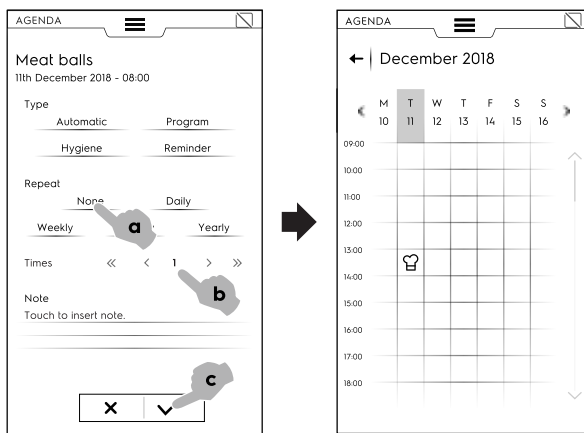
- Selecteer de frequentie en het nummer van de gebeurtenis en bevestig;

Op de display wordt in de kalender de geselecteerde gebeurtenis op het gewenste tijdstip getoond.



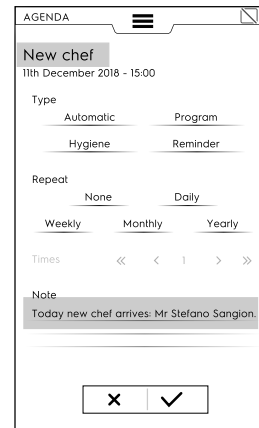
- Selecteer de frequentie en het nummer van de gebeurtenis en bevestig;

Op de display wordt in de kalender de geselecteerde gebeurtenis op het gewenste tijdstip getoond.



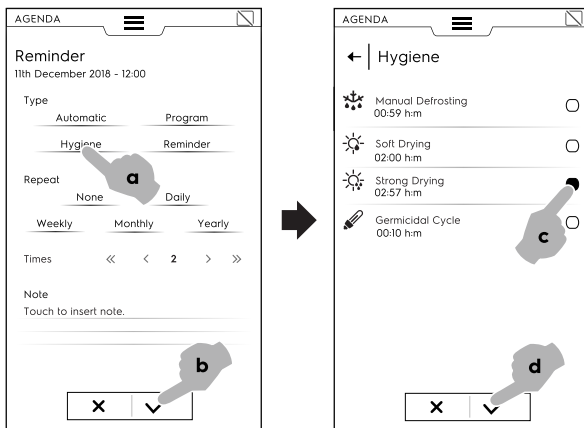
### “Herinnering“-instelling

- Selecteer een datum en tijd;
- Selecteer het type gebeurtenis (bijvoorbeeld Herinnering);
- Typ de titel van de herinnering in op het toetsenblok en bevestig;
- Typ de tekst van de herinnering in het opmerkingenveld en bevestig;



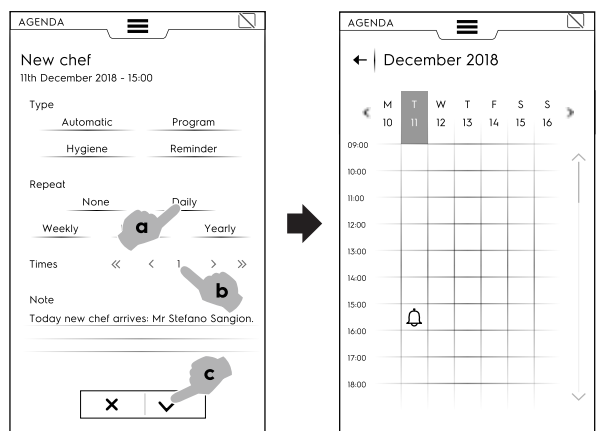
### “Hygiëne“-instelling

- Selecteer de datum en de tijd;
- Selecteer het type gebeurtenis (bijvoorbeeld Hygiëne);  
Op de display wordt de lijst met alle hygiëncycli getoond.
- Kies de gewenste cyclus uit de getoonde lijst en bevestig;

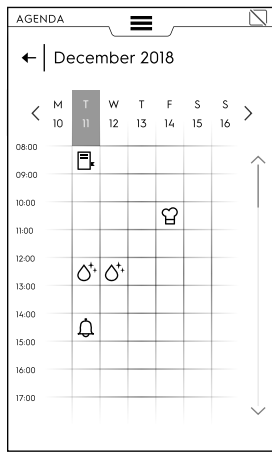


- Selecteer de frequentie en het nummer van de herinnering en bevestig;

Op de display wordt in de kalender de geselecteerde gebeurtenis op het gewenste tijdstip getoond;

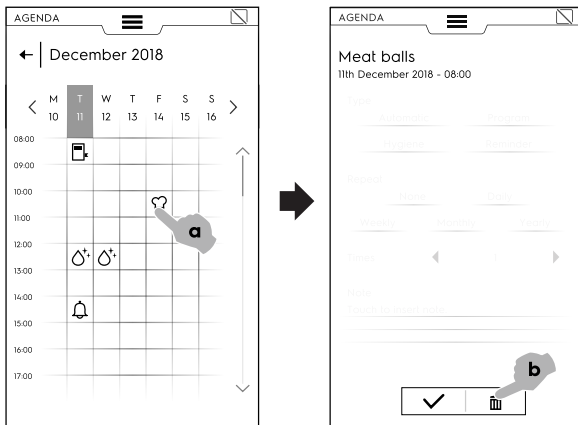


Als er andere geplande gebeurtenissen zijn op de kalender worden ze op de display getoond:

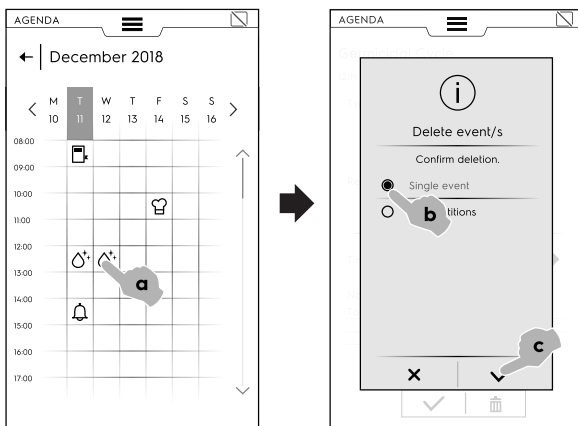


### Annulering van een gebeurtenis

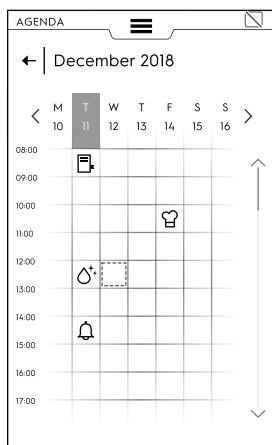
1. Selecteer een gebeurtenis en raak het symbool aan



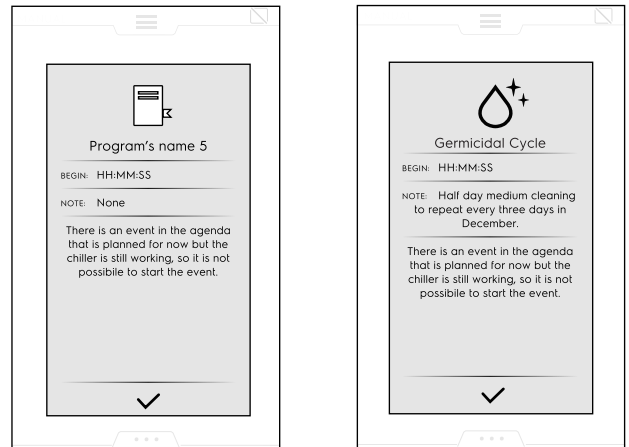
2. Als dit een herhaalde gebeurtenis is, wordt in een melding gevraagd om het type verwijdering: een enkele gebeurtenis of alle herhalingen. Kies het type verwijdering;



Op de kalender wordt de verwijdering van de gebeurtenis getoond:



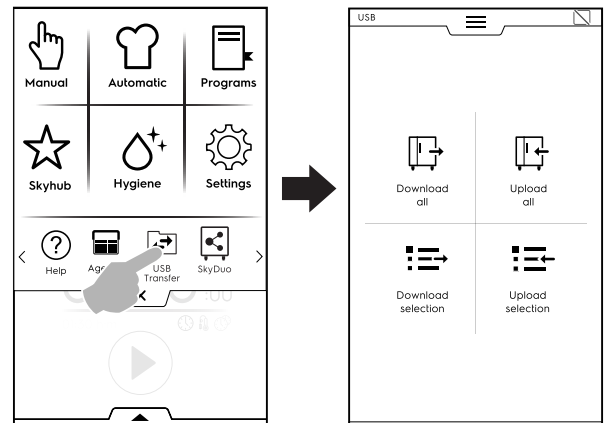
Als er in de agenda een gebeurtenis is gepland terwijl de snelkoeler nog werkt, dan adviseert het apparaat dat de gebeurtenis niet kan starten. Er moet een nieuwe gebeurtenis gepland worden.



### F.16 USB-stand

Met de "USB"-stand kunnen programma's of andere gegevens met behulp van de usb-stick naar het apparaat worden geüpload of van het apparaat worden gedownload.

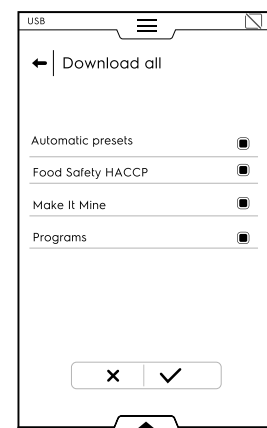
1. Kies USB uit de bovenste lade.



2. Kies de gewenste functie.

#### Alles downloaden

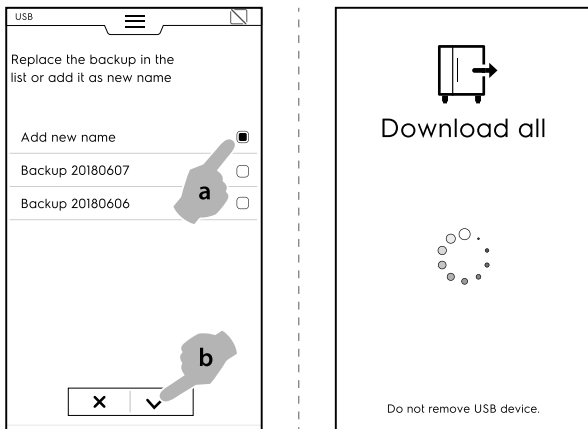
- Selecteer Alles downloaden.
- Selecteer de gewenste optie en bevestig.



- Vervang een backup in de lijst of selecteer Nieuwe naam toevoegen. Raak aan om het te bevestigen.

- Als een bestaande backup wordt geselecteerd, overschrijft het apparaat de huidige.

Als Nieuwe naam toevoegen wordt geselecteerd, typ hem dan op het toetsenblok dat verschijnt. Als er al een bestand bestaat met de nieuwe naam, laat een pop-upvenster weten dat de naam gewijzigd moet worden.



Het downloaden start.



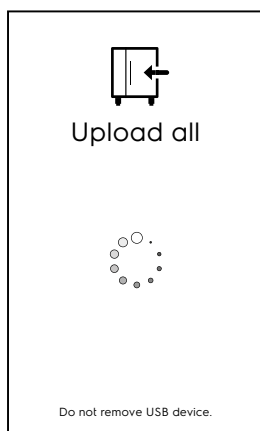
**LET OP:**  
Verwijder de USB-stick niet tijdens het downloaden.

### Alles uploaden

- Selecteer Alles uploaden.
- Selecteer een van de bestaande backups. Selecteer vervolgens de optie die bij de geselecteerde backup hoort.



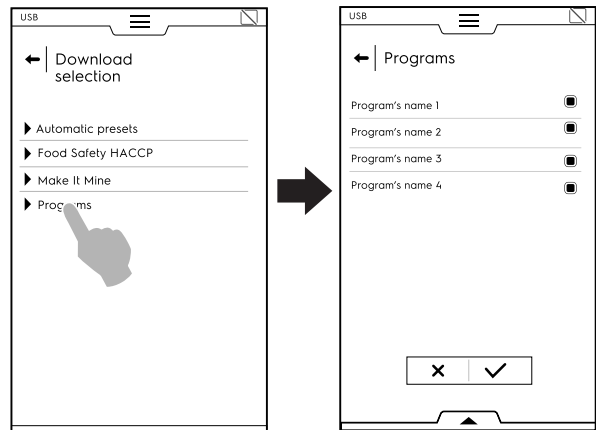
- Bevestig de selectie. Het uploaden start.



### Een selectie downloaden

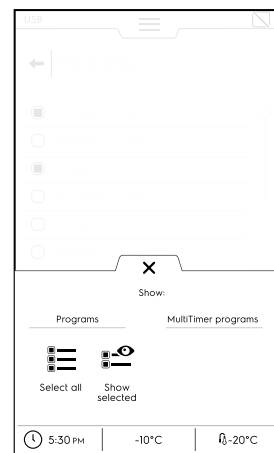
- Selecteer Selectie downloaden.

- Klap de gewenste optie uit. Alle bijbehorende bestanden worden geselecteerd.



- Maak de selectie van de gewenste bestanden ongedaan en bevestig.

Het is mogelijk om alle bestanden te selecteren of de geselecteerde bestanden te controleren via de **onderste lade**:

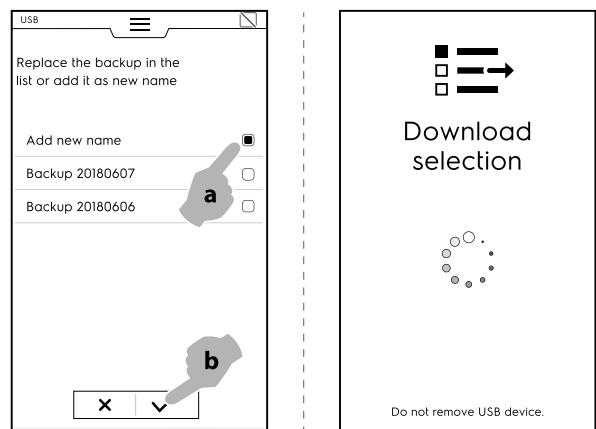


☰ Alles selecteren

👁️ Toon selectie

- De zojuist gemaakte backup kan een bestaande vervangen of kan onder een nieuwe naam worden opgeslagen.

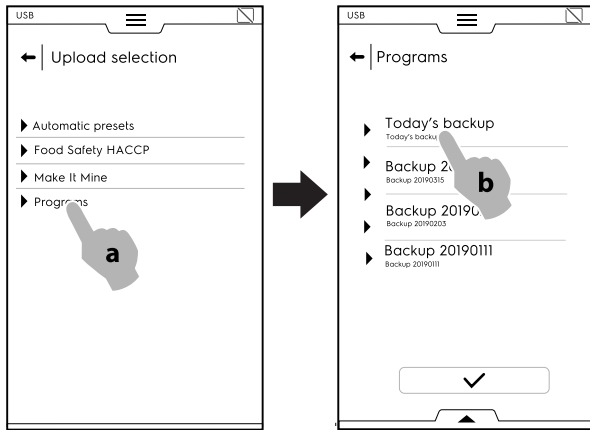
Als er al een bestand bestaat met de nieuwe naam, laat een pop-upvenster weten dat de naam gewijzigd moet worden. Het downloaden start.



### Een selectie uploaden

- Selecteer Selectie uploaden;
- Klap de gewenste optie uit;

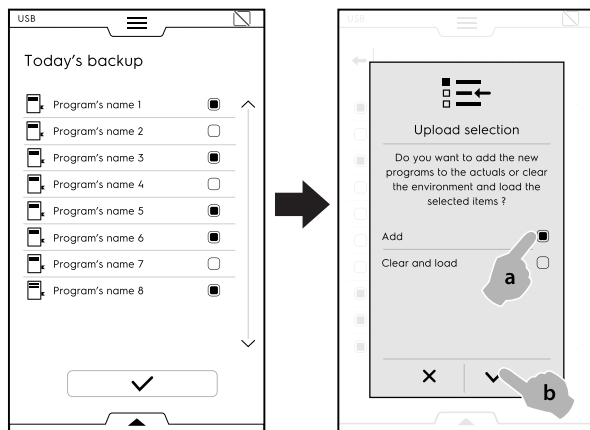
- Selecteer de gewenste backup uit de lijst en klap hem uit.



- Alle bijbehorende bestanden worden geselecteerd. Maak de selectie van de niet benodigde bestanden ongedaan en bevestig.

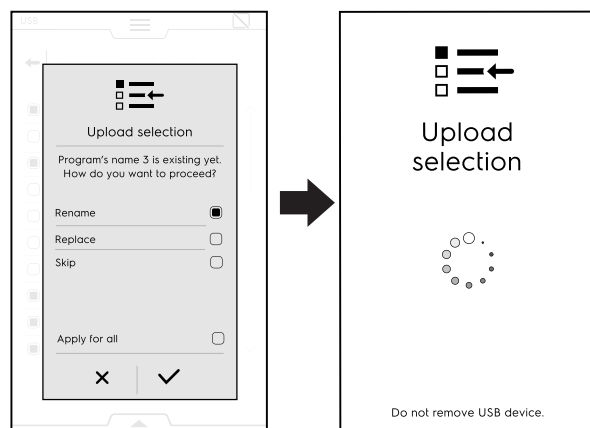
Het apparaat vraagt om met betrekking tot de geselecteerde bestanden te kiezen:

- om ze aan de actuele bestanden toe te voegen;
- om de bestaande bestanden te wissen en de geselecteerde bestanden te uploaden;



- Als u kiest voor “toevoegen aan de bestaande bestanden” en een bestandsnaam bestaat al, dan wordt in een pop-upvenster gevraagd wat er moet gebeuren:

- Hernoemen
- Vervangen
- Overslaan



Bevestig de selectie; het uploaden start.

## F.17 Grafiekenstand

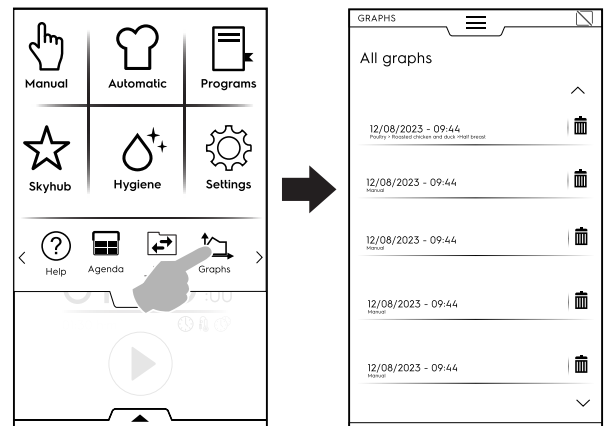
Met de “Grafieken”-stand kan het grafische gedrag van zowel handmatige, geprogrammeerde als automatische koelcycli worden getoond.

Deze stand is alleen beschikbaar wanneer het apparaat geen cyclus aan het uitvoeren is.

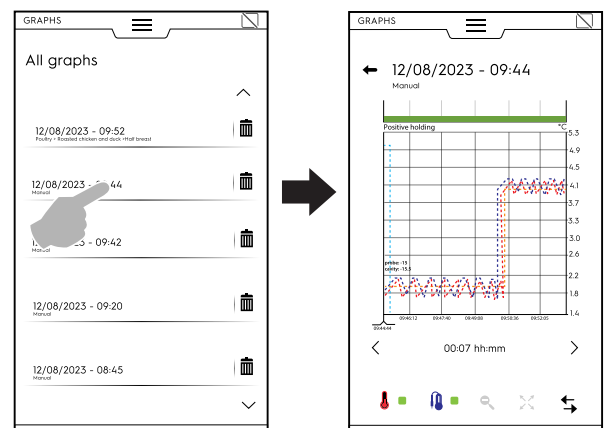
Automatische opname van elke cyclus wordt gedaan binnen de gebruikersinterface. Opnames die korter duren dan één

minuut worden aan het einde van de koelcyclus (handmatig of automatisch) automatisch uit het geheugen verwijderd. Elke opname wordt gedurende 180 dagen in het geheugen van de machine bewaard, waarna hij automatisch wordt verwijderd.

1.



2.




## F.18 SKYDUO/MATCH MODE (SKYDUO/MATCH-stand) (afhankelijk van uw model - optioneel)

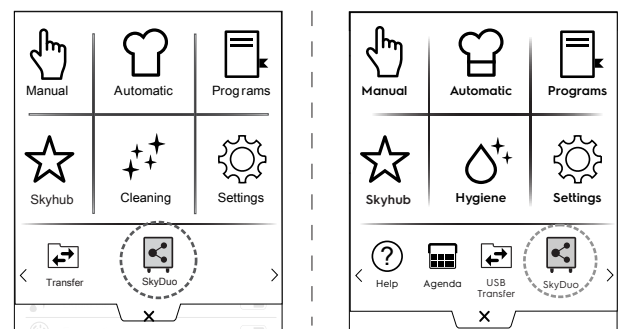
Deze optie kan naar wens geactiveerd worden. Het werkt met een WiFi- of Ethernetverbinding, geïnstalleerd door een erkend technicus, en geeft u de mogelijkheid om de oven met een snelkoeler te verbinden.





### BELANGRIJK

Zorg ervoor dat u de SkyDuo/Match-optie in beide apparaten geactiveerd heeft. Alleen een erkend technicus kan de SkyDuo/Match-optie installeren en activeren.

Als de SkyDuo/Match-symbolen  in beide apparaten groen zijn (zie onderstaande afbeelding), werkt de verbinding naar behoren.



Om Skyduo/Match uit te schakelen (of in te schakelen) raakt u het groene symbool aan en raakt u vervolgens het symbool  /  aan op het scherm om de Skyduo/Match-status te wijzigen. Het synchronisatieproces kan vanaf elk van de twee apparaten gestart worden (de vrager en de ontvanger).

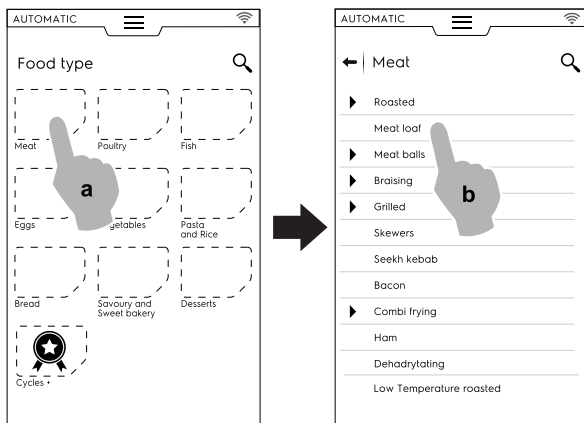
Het zoeken naar een vergelijkbaar programma tussen de twee apparaten neemt elk programma in beschouwing dat ten minste **één woord** bevat dat aanwezig is in de programma-naam van de vrager. De ontvanger stelt alle cycli voor die aan deze criteria voldoen.

Het is mogelijk om Skyduo/Match zowel in de automatische- als in de programmastand te combineren.

### AUTOMATIC MODE (AUTOMATISCHE STAND)

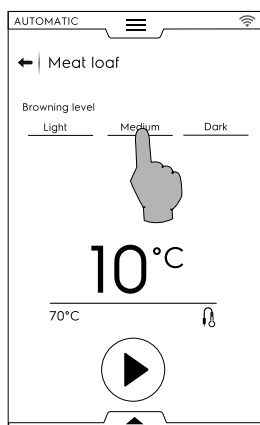
1. Selecteer bijvoorbeeld een bereidingscyclus in de Automatische stand van de OVEN;

A. Selecteer het voedseltype (bijvoorbeeld Meat (Vlees))



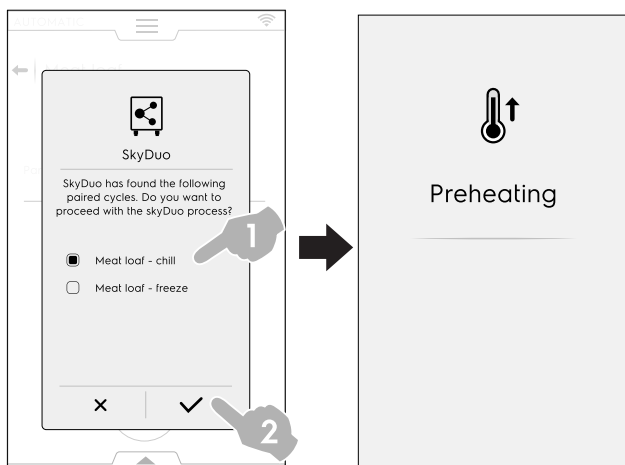
B. Selecteer de gewenste bereiding van het voedsel (bijvoorbeeld Meat Loaf (Gehaktbrood))

C. Selecteer de bereidingsparameters, indien aanwezig; In dit geval kiest u het bruiningsniveau en de sondetemperatuur.



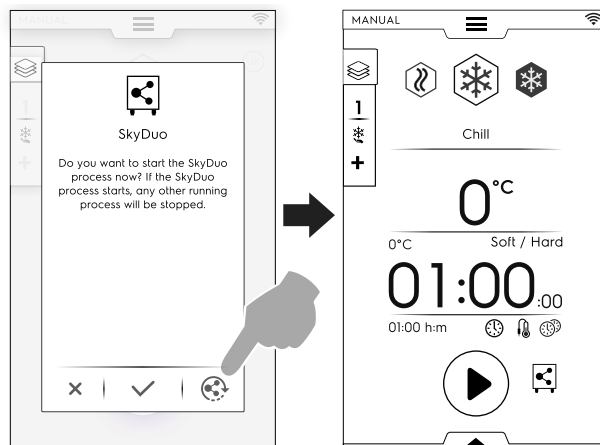
D. Start de cyclus;

2. De OVEN, die is verbonden met de snelkoeler, heeft een passende cyclus gevonden in de snelkoeler; Kies de gewenste cyclus (bijvoorbeeld X-chill) en bevestig;

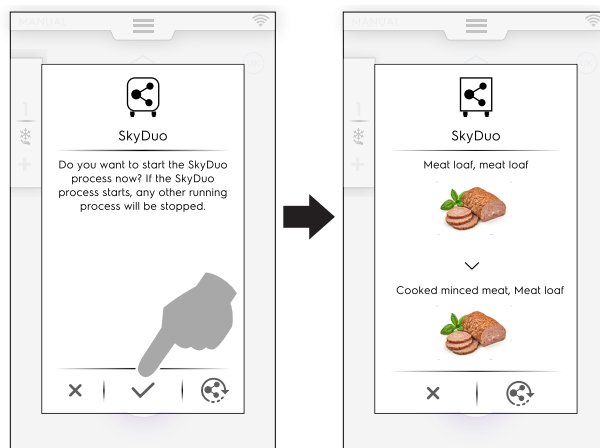


3. De SNELKOELER vraagt hoe verder te gaan; het is mogelijk om:

- Het proces af te breken: raak **X** aan om het proces te stoppen.
- Het synchronisatieproces uit te stellen: raak het symbool aan om de verbinding met de oven uit te stellen.

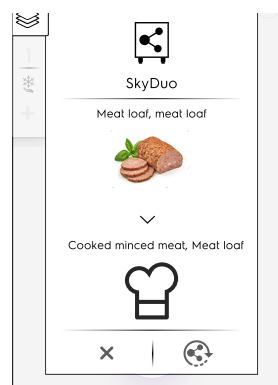


- De synchronisatie te bevestigen: raak het symbool **✓** aan om het SkyDuo-proces in de snelkoeler onmiddellijk te starten. Alle andere lopende processen worden gestopt.



#### LET OP:

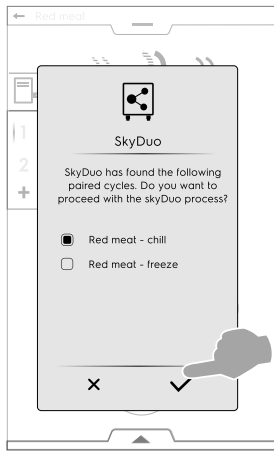
Als een automatische cyclus in een van de apparaten geen symbool gekoppeld heeft, wordt hij vervangen door het symbool .




4. Enkele minuten voor het einde van de OVENcyclus begint in de snelkoeler de voorcoelcyclus om de binnenruimte voor te bereiden voor het zojuist bereide voedsel. Als u het SkyDuo-proces had uitgesteld, verschijnt er enkele minuten voor het einde van de bereidingscyclus van de oven een nieuw pop-upvenster met het verzoek om synchronisatie. U kunt het proces nog steeds bevestigen of opnieuw uitstellen.

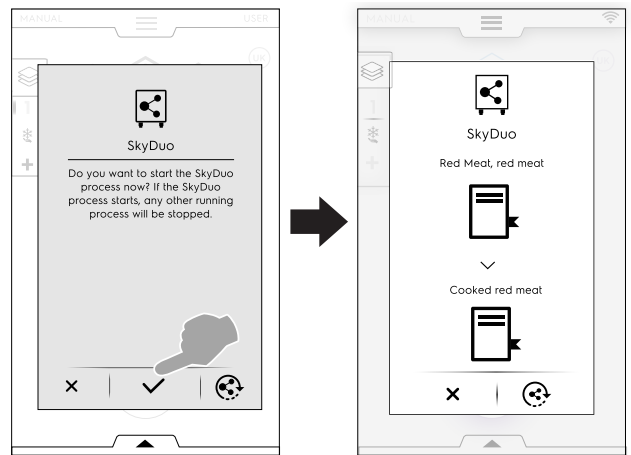
## PROGRAMMASTAND

1. Selecteer een bereidingscyclus in de Programmastand van de OVEN (bijvoorbeeld Red Meat (Rood vlees));
2. Start de cyclus;
3. De oven, verbonden met de snelkoeler, stelt alle cycli voor die ten minste **één woord** bevatten dat aanwezig is in de namen van de snelkoelerprogramma's;  
Kies de gewenste cyclus en bevestig de keuze;




4. In de SNELKOELER is het mogelijk om:

- Het proces te stoppen door de **X** aan te raken.
- De synchronisatie te bevestigen.
- Het synchronisatieproces uit te stellen door het symbool  aan te raken.



### LET OP:

Als een programma in een van de apparaten geen symbool gekoppeld heeft, wordt hij vervangen door het symbool .

5. Enkele minuten voor het einde van de OVENcyclus begint in de SNELKOELER de voorcoelcyclus om de binnenruimte voor te bereiden voor het zojuist bereide voedsel.  
Als u het SkyDuo-proces had uitgesteld, verschijnt er enkele minuten voor het einde van de bereidingscyclus van de oven een nieuw pop-upvenster met het verzoek om synchronisatie.

## G REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE MACHINE



### WAARSCHUWING

Zie “*Waarschuwing en veiligheidsinformatie*”.

### G.1 Gewoon onderhoud

#### G.1.1 Informatie over de verzorging

Verzorgingshandelingen moeten van de eigenaar en/of gebruiker van het apparaat worden uitgevoerd.



#### BELANGRIJK

Problemen die het gevolg zijn van slechte of gebrekkige verzorging zoals hierna beschreven, worden niet door de garantie gedekt.

#### G.1.2 Inleiding reiniging

Raadpleeg paragraaf A.12 *Reiniging van het apparaat en van de accessoires* voor uitgebreide informatie over reiniging van het apparaat.

#### G.1.3 Het apparaat schoonmaken

Het wordt aangeraden om de binnenruimte wekelijks schoon te maken, of als het apparaat gedurende meer dan 12 uur niet gebruikt wordt. Verhoog de frequentie al naar gelang het gebruik van het apparaat.

Het apparaat is voorzien van een hygiënecyclus. Zie paragraaf F.12 *Hygiënemodus* in deze handleiding.



#### G.1.4 Reiniging van de temperatuurmeter



#### BELANGRIJK

Ga uiterst voorzichtig om met de sonde, houd er rekening mee dat het toch gaat om een voorwerp met een scherpe punt, ga er dus erg zorgvuldig mee om, ook tijdens de reiniging.

Om een optimale werking te waarborgen, wordt geadviseerd om de temperatuurmeter van tijd tot tijd te reinigen. De temperatuurmeter moet met de hand worden gereinigd, met gebruik van lauw water en neutrale zeep of producten die voor meer dan 90% biologisch afbreekbaar zijn, en vervolgens worden afgespoeld met schoon water en een ontsmettende oplossing.



#### PAS OP

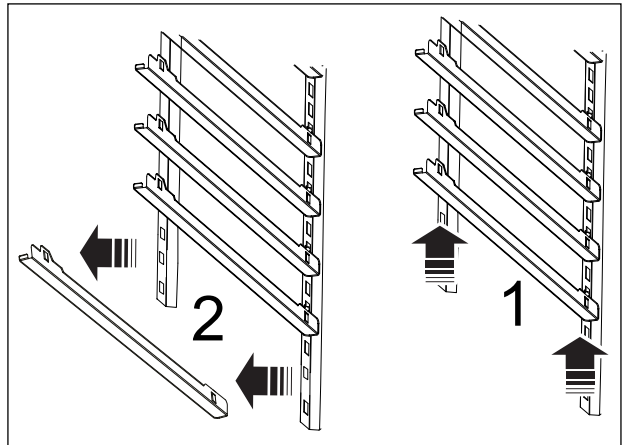
De temperatuurmeter mag niet gereinigd worden met kokend water.

#### G.1.5 Reiniging steunen plateaus en inwendige structuur

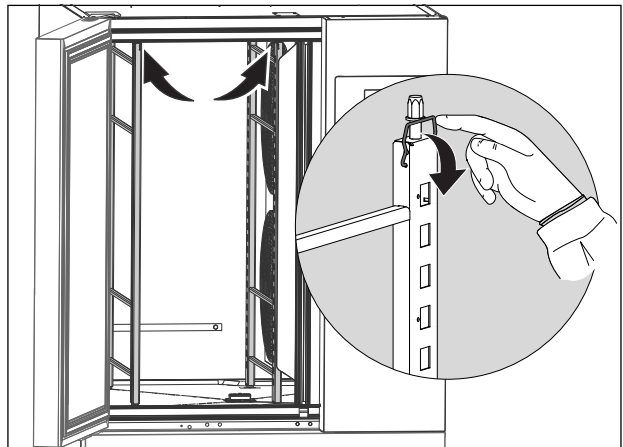
De plateausteunen en de inwendige structuur zijn verwijderbaar en kunnen in de vaatwasser worden gereinigd.

Ga om ze te verwijderen te werk zoals aangegeven in de afbeeldingen:

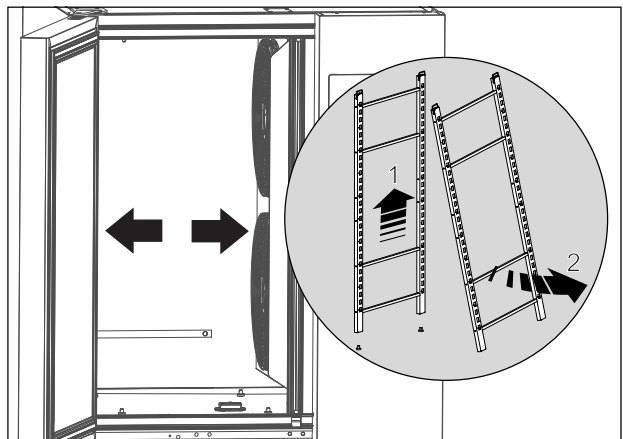
1.



2.

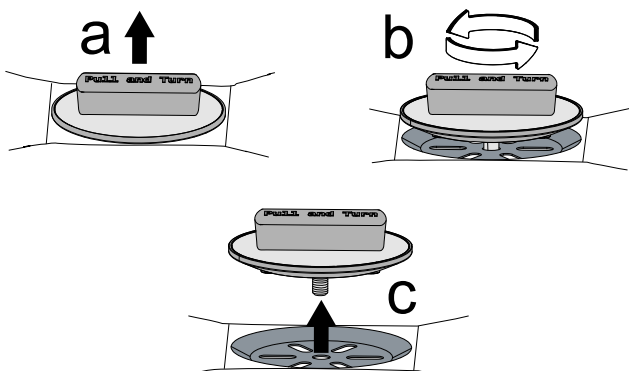


3.



#### G.1.6 Reiniging afvoerstop

Ga voor het reinigen van de afvoerstop te werk volgens onderstaande afbeelding:



Maak hem schoon met lauw water en neutrale zeep, spoel af en droog grondig af.

### G.1.7 Reiniging overige oppervlakken

Maak metalen en kunststof onderdelen alleen schoon met niet-agressieve schoonmaakmiddelen. Bij waarneming van zichtbare of voelbare verandering van de eigenschappen van oppervlakken dient u met het gebruik van deze producten te stoppen, en moet er grondig met water worden gespoeld (voorbeelden: verkleuring/smelten/overige van kunststof, of metaal dat roest/vlekken/krassen vertoont). Droog na het spoelen voorzichtig na.

### G.1.8 Perioden waarin het apparaat niet gebruikt wordt

Tijdens de periodes waarin het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen treffen:



- koppel de stroomvoorziening los of haal de stekker uit het stopcontact, indien aanwezig;
- maak de inwendige onderdelen van het apparaat zorgvuldig schoon;
- verwijder alle levensmiddelen uit de cel en/of de laden en reinig de binnenkant en de accessoires;
- smeer alle roestvrijstalen oppervlakken in met een doek die vochtig gemaakt is met wat vaseline-olie, zodat er een beschermend laagje ontstaat;
- laat de deur of de laden, indien aanwezig, iets open staan om de luchtcirculatie te bevorderen en om vorming van onaangename luchtjes te voorkomen;
- lucht de vertrekken regelmatig.

## H PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

### H.1 Inleiding

Tijdens normaal gebruik van het apparaat kunnen bepaalde fouten optreden. In sommige gevallen kunnen storingen gemakkelijk en snel opgelost worden door de aanwijzingen hieronder te volgen.

Op de display, indien aanwezig, wordt altijd een waarschuwingsboodschap of alarm getoond die de fout die optreedt beschrijft.

	Waarschuwingssymbool
	Symbool alarmsignalering

**Als de fout aanhoudt, bel dan de klantenservice:**

1. Schakel de netvoeding van het apparaat uit;

2. Schakel de veiligheidsschakelaar vóór het apparaat uit;
3. Geef het volgende door:
  - de aard van de storing
  - de PNC (productiecode) van het apparaat
  - Het Serie Nr. (serienummer van het apparaat).



#### **BELANGRIJK**

De PNC-code en het serienummer van het apparaat zijn onmisbaar om het type apparaat en de productiedatum te kunnen achterhalen. Het typeplaatje waarop de product- en technische gegevens staan vermeld, bevindt zich in het apparaat. Het plaatje met de PNC-code en het serienummer van het apparaat bevinden zich in het compartiment van de eenheid.

### H.2 Tabel met anomaliteiten

CODE	SOORT ANOMALITEIT	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAKEN	INGREPEN
swcTTm	INFO	Geeft informatie over overschakeling tussen sonde en tijd	Voedselsonde niet in voedsel gestoken	In het geval van cycli op basis van voedseltemperatuur, moet de sonde in het voedsel worden gestoken, anders schakelt de cyclus automatisch over op tijd
ECoM	ALARM Stopt de machine	Communicatiefout tussen kaarten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inwendige fout - Elektronische kaarten losgekoppeld</li> <li>• Storing elektronische kaart</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Probeer de unit UIT/AAN te schakelen.</li> <li>• Bel de Technische Dienst als het probleem aanhoudt.</li> </ul>
PFAC	ALARM Stopt de machine	In het geheugen opgeslagen parameters zijn corrupt.	Software is corrupt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Probeer de unit UIT/AAN te schakelen.</li> <li>• Bel de Technische Dienst als het probleem aanhoudt.</li> </ul>
PdEF	ALARM Machine wordt gereset	In het geheugen opgeslagen defaultparameters zijn corrupt.	Software is corrupt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De machine is zijn personalisatie kwijtgeraakt. Werking kan doorgaan.</li> <li>• Bel de Technische dienst als het probleem weer optreedt.</li> </ul>

CODE	SOORT ANOMALITEIT	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAKEN	INGREPEN
EFnt	<b>ALARM</b> Stopt machine in 6GN 1/1-modellen. Verlaagt de prestatie van andere modellen	Storing ventilator bovenste verdamper	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verkeerde instelling parameter</li> <li>• Aansluiting ventilator verkeerd in contact gestoken</li> <li>• Storing ventilator</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BEL DE KLANTENSERVICE</li> <li>• 6GN 1/1-modellen (1 ventilator van verdamper): de machine stopt en kan niet werken totdat het probleem is opgelost</li> <li>• Andere modellen (meer dan 1 ventilatoren van de verdamper): machine blijft werken met verlaagde prestatie (Cyclus bezig: de cyclus gaat verder tot het einde als er ten minste één ventilator werkt. De cyclus stopt als geen van de ventilatoren werkt).</li> <li>• Tijdens STANDBY: het alarm kan niet worden geactiveerd.</li> </ul>
EFnb	<b>ALARM</b> Verlaagde prestaties tot een andere ventilator werkt	Storing ventilator onderste verdamper.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verkeerde instelling parameter</li> <li>• Aansluiting ventilator verkeerd in contact gestoken</li> <li>• Storing ventilator</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BEL DE KLANTENSERVICE</li> <li>• De machine blijft werken met verlaagde prestatie tot ten minste een andere ventilator werkt (Cyclus bezig: de cyclus gaat door tot het einde als er ten minste één ventilator werkt. De cyclus stopt als geen van de ventilatoren werkt).</li> <li>• Tijdens STANDBY: het alarm kan niet worden geactiveerd.</li> </ul>
EFnc	<b>ALARM</b> Verlaagde prestaties tot een andere ventilator werkt	Storing ventilator middelste verdamper	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aansluiting ventilator verkeerd in contact gestoken</li> <li>• Storing ventilator</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BEL DE KLANTENSERVICE</li> <li>• De machine blijft werken met verlaagde prestatie tot ten minste een andere ventilator werkt (Cyclus bezig: de cyclus gaat door tot het einde als er ten minste één ventilator werkt. De cyclus stopt als geen van de ventilatoren werkt).</li> <li>• Tijdens STANDBY: het alarm kan niet worden geactiveerd.</li> </ul>
E1 ..	<b>WAARSCHUWING</b>	Lage temperatuur binnenruimte (alleen tijdens opslagcycli: positief of negatief)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingestelde uitsteltijd te kort</li> <li>• Delta-temperatuur te krap ingesteld</li> <li>• IJsvorming op verdamper</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De temperatuur van de binnenruimte is langer dan de ingestelde tijd (standaardtijd = 1 uur) lager dan de ingestelde temperatuur voor bewaring. De cyclus gaat door tot het einde.</li> <li>• Open de deur om de temperatuur in de binnenruimte te verhogen: controleer de temperatuur na een paar minuten.</li> <li>• Start een handmatige ontdooicyclus.</li> <li>• Bel de Technische dienst als het probleem terugkeert.</li> </ul>
E3 ..	<b>ALARM</b> Stopt de machine	Storing sonde binnenruimte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aansluiting losgekoppeld</li> <li>• Sonde en/of sondedraad beschadigd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De koeler blijft werken tot aan het einde van de lopende cyclus. Het is niet mogelijk om een andere cyclus te starten tot de Technische Dienst de sonde heeft vervangen.</li> <li>• BEL DE KLANTENSERVICE</li> </ul>
E4 ..	<b>WAARSCHUWING</b>	Storing sonde verdamper	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aansluiting losgekoppeld</li> <li>• Sonde en/of sondedraad beschadigd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De koeler blijft werken: de instelling voor het ontdooien zal op basis van tijd zijn.</li> <li>• Bel de Klantenservice en geef de melding die wordt weergegeven door.</li> </ul>
E14 ..	<b>WAARSCHUWING</b>	Storing sonde uitwendige verdamper	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aansluiting losgekoppeld</li> <li>• Sonde en/of sondedraad beschadigd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De koeler blijft werken.</li> <li>• Bel de Klantenservice en geef de melding die wordt weergegeven door.</li> </ul>

CODE	SOORT ANOMALITEIT	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAKEN	INGREPEN
E15 ..	<b>ALARM</b> Stopt de machine	Storing sonde condensor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aansluiting losgekoppeld</li> <li>Sonde en/of sondedraad beschadigd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>BEL DE KLANTENSERVICE</li> <li>Deze storing blokkeert ook de lopende cyclus.</li> <li>Haal snel de lading uit de binnenruimte om te voorkomen dat het voedsel bederft.</li> </ul>
E16 ..	<b>ALARM</b> Stopt de machine	Hoge temperatuur condensor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Positie van condensorsonde is niet correct</li> <li>De ventilator van de condensor werkt niet</li> <li>De condensor is vuil of het rooster heeft getapte gaten</li> <li>De eenheid geeft geen warme lucht af omdat hij te dicht in de buurt van een muur is geplaatst</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deze storing blokkeert ook de lopende cyclus.</li> <li>Haal snel de lading uit de binnenruimte om te voorkomen dat het voedsel bederft.</li> <li>Verwijder met behulp van een stofzuiger stof/vuil van het rooster voor toevoerlucht van de condensor.</li> <li>Bel de Technische Dienst als het alarm aanhoudt.</li> </ul>
Eprb1 ..	<b>ALARM</b> Stopt voedselsondecycli	Storing sensor n° 1 kernsonde	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verkeerd gebruik voedselsonde (bijvoorbeeld aan de draad getrokken of draad samengeknepen)</li> <li>Storing connector</li> <li>Storing sonde</li> <li>Storing PCB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Huidige lopende cyclus: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de cyclus gaat verder in de sondestand tot ten minste een van de 6 punten van de voedselsondes werkt.</li> <li>b) de cyclus schakelt over op tijdsstand als geen van de 6 punten van de voedselsondes werkt.</li> </ul> </li> <li>Tijdens STANDBY: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de cyclus kan worden gestart tot ten minste één punt werkt.</li> <li>b) de cyclus kan in de tijdstand worden gestart, ingeval alle punten hebben gefaald.</li> </ul> </li> <li>Bel de Technische Dienst om de volledige functionaliteit te herstellen.</li> </ul>
Eprb2 ..	<b>ALARM</b> Stopt de voedselsondecycli alleen als de gehele sensor defect is	Storing sensor n° 2 kernsonde	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verkeerd gebruik voedselsonde (bijvoorbeeld aan de draad getrokken of draad samengeknepen)</li> <li>Storing connector</li> <li>Storing sonde</li> <li>Storing PCB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Huidige lopende cyclus: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de cyclus gaat verder in de sondestand tot ten minste een van de 6 punten van de voedselsondes werkt.</li> <li>b) de cyclus schakelt over op tijdsstand als geen van de 6 punten van de voedselsondes werkt.</li> </ul> </li> <li>Tijdens STANDBY: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de cyclus kan worden gestart tot ten minste één punt werkt.</li> <li>b) de cyclus kan in de tijdstand worden gestart, ingeval alle punten hebben gefaald.</li> </ul> </li> <li>Bel de Technische Dienst om de volledige functionaliteit te herstellen.</li> </ul>
Eprb3 ..	<b>ALARM</b> Stopt de voedselsondecycli alleen als de gehele sensor defect is	Storing sensor n° 3 kernsonde	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verkeerd gebruik voedselsonde (bijvoorbeeld aan de draad getrokken of draad samengeknepen)</li> <li>Storing connector</li> <li>Storing sonde</li> <li>Storing PCB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Huidige lopende cyclus: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de cyclus gaat verder in de sondestand tot ten minste een van de 6 punten van de voedselsondes werkt.</li> <li>b) de cyclus schakelt over op tijdsstand als geen van de 6 punten van de voedselsondes werkt.</li> </ul> </li> <li>Tijdens STANDBY: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de cyclus kan worden gestart tot ten minste één punt werkt.</li> <li>b) de cyclus kan in de tijdstand worden gestart, ingeval alle punten hebben gefaald.</li> </ul> </li> <li>Bel de Technische Dienst om de volledige functionaliteit te herstellen.</li> </ul>

CODE	SOORT ANOMALITEIT	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAKEN	INGREPEN
Eprb4 ..	<b>ALARM</b> Stopt de voedselsondecycli alleen als de gehele sensor defect is	Storing sensor n° 4 kernsonde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verkeerd gebruik voedselsonde (bijvoorbeeld aan de draad getrokken of draad samengeknepen)</li> <li>• Storing connector</li> <li>• Storing sonde</li> <li>• Storing PCB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huidige lopende cyclus: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de cyclus gaat verder in de sondestand tot ten minste een van de 6 punten van de voedselsondes werkt.</li> <li>b) de cyclus schakelt over op tijdsstand als geen van de 6 punten van de voedselsondes werkt.</li> </ul> </li> <li>• Tijdens STANDBY: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de cyclus kan worden gestart tot ten minste één punt werkt.</li> <li>b) de cyclus kan in de tijdstand worden gestart, ingeval alle punten hebben gefaald.</li> </ul> </li> <li>• Bel de Technische Dienst om de volledige functionaliteit te herstellen.</li> </ul>
Eprb5 ..	<b>ALARM</b> Stopt de voedselsondecycli alleen als de gehele sensor defect is	Storing sensor n° 5 kernsonde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verkeerd gebruik voedselsonde (bijvoorbeeld aan de draad getrokken of draad samengeknepen)</li> <li>• Storing connector</li> <li>• Storing sonde</li> <li>• Storing PCB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huidige lopende cyclus: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de cyclus gaat verder in de sondestand tot ten minste een van de 6 punten van de voedselsondes werkt.</li> <li>b) de cyclus schakelt over op tijdsstand als geen van de 6 punten van de voedselsondes werkt.</li> </ul> </li> <li>• Tijdens STANDBY: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de cyclus kan worden gestart tot ten minste één punt werkt.</li> <li>b) de cyclus kan in de tijdstand worden gestart, ingeval alle punten hebben gefaald.</li> </ul> </li> <li>• Bel de Technische Dienst om de volledige functionaliteit te herstellen.</li> </ul>
Eprb6 ..	<b>ALARM</b> Stopt de voedselsondecycli alleen als de gehele sensor defect is	Storing sensor n° 6 kernsonde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verkeerd gebruik voedselsonde (bijvoorbeeld aan de draad getrokken of draad samengeknepen)</li> <li>• Storing connector</li> <li>• Storing sonde</li> <li>• Storing PCB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huidige lopende cyclus: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de cyclus gaat verder in de sondestand tot ten minste een van de 6 punten van de voedselsondes werkt.</li> <li>b) de cyclus schakelt over op tijdsstand als geen van de 6 punten van de voedselsondes werkt.</li> </ul> </li> <li>• Tijdens STANDBY: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de cyclus kan worden gestart tot ten minste één punt werkt.</li> <li>b) de cyclus kan in de tijdstand worden gestart, ingeval alle punten hebben gefaald.</li> </ul> </li> <li>• Bel de Technische Dienst om de volledige functionaliteit te herstellen.</li> </ul>
B4 ..	<b>ALARM</b> Stopt de machine	Toevoervermogen ontbreekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stroomvoorziening ontbreekt</li> <li>• Storing stroomvoorzieningssysteem</li> <li>• Overige elektrische problemen (bijvoorbeeld stroomonderbrekingen)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huidige lopende cyclus: de cyclus start automatisch opnieuw als de stroomvoorziening is hersteld.</li> <li>• De machine was enige tijd niet in bedrijf: controleer begin- en eindtijd.</li> <li>• Controleer de stekker of het algemene elektronische bedieningspaneel.</li> <li>• Bel de Technische Dienst als het alarm opnieuw optreedt.</li> </ul>
Ertc	<b>WAARSCHUWING</b>	Batterij bijna leeg	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De batterij van de gebruikers-interface is bijna leeg</li> <li>• Storing elektronische kaart</li> </ul>	<p>Probleem met de batterij van de inwendige klok.</p> <p>Functies met betrekking tot de klok werken niet (bijvoorbeeld: opname van de HACCP-gebeurtenis is niet correct).</p> <p>BEL DE KLANTENSERVICE</p>

CODE	SOORT ANOMALITEIT	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAKEN	INGREPEN
ECHT	WAARSCHUWING	Hoge temperatuur ovenbinnenruimte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deur open gelaten</li> <li>• Voedsel in de binnenruimte is te warm</li> <li>• Probleem met parameter <b>ady</b> of met de temperatuurmeting</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De temperatuur van de binnenruimte heeft de ingestelde limiet overschreden, naast de signaalvertragingstijd.</li> <li>• Huidige lopende cyclus: de cyclus wordt voortgezet.</li> <li>• Als het probleem aanhoudt, zelfs als de temperatuur in de binnenruimte laag is, bel dan de Technische Dienst.</li> </ul>
E11 ..	ALARM Stopt de machine	Storing compressor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overbelasting ventilator van de condensor (bijvoorbeeld: kamertemperatuur te hoog)</li> <li>• Elektrische storing (bijvoorbeeld: aansluiting losgekoppeld)</li> <li>• Gaslek</li> <li>• Compressor beschadigd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De koeler wordt geblokkeerd en alleen de ventilator van de condensor draait.</li> <li>• Controleer of er een blokkering is van de condensor van aangezogen lucht.</li> </ul> <p>BEL DE KLANTENSERVICE</p>
B2 ..	FOUT Stopt de cyclus	Deur open	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De deur bleef langer open dan de tijdslimiet die voor de actieve cyclus is ingesteld</li> <li>• Detectiesysteem van gesloten deur is defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer dat de deur van de koeler gesloten is en dat er geen fysieke obstructies zijn die het sluiten van de deur belemmeren.</li> <li>• Start nieuwe cyclus: als een nieuwe cyclus niet wil starten of het alarm aanhoudt zelfs als de deur gesloten is, bel dan de Technische Dienst.</li> </ul>
ACUP	ALARM Stopt de machine	ACU-protocolfout	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ACU-kaart niet geprogrammeerd of geprogrammeerd met incompatibele softwareversie</li> <li>• Elektronische kaarten niet aangesloten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fout in het communicatieprotocol gedetecteerd.</li> <li>• Bel de Technische Dienst als het probleem aanhoudt.</li> </ul>
SdEr	WAARSCHUWING	SD-kaart werkt niet	Geheugen micro-SD-kaart defect of niet aangesloten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SD-kaart werkt niet. Afbeeldingen of programma's die op de SD-kaart zijn opgeslagen, zijn verdwenen. De koeler kan verder gaan met werken.</li> <li>• Bel de Technische Dienst om de volledige functionaliteit te herstellen.</li> </ul>
Display is UIT terwijl de hoofdschakelaar AAN is.			Aansluiting naar display losgekoppeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel het apparaat uit en weer aan.</li> <li>• bel de Technische Dienst als het probleem aanhoudt.</li> </ul>
Display blijft hangen in de screensaver en reageert niet.			Probleem met de software.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel het apparaat uit en weer aan.</li> <li>• Bel de Technische Dienst als het probleem aanhoudt.</li> </ul>
Display heeft condens aan de binnenkant.			Er is tijdens het schoonmaken water naar binnen gesijpeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen actie nodig in dit geval. De machine kan nog steeds gebruikt worden.</li> <li>• Bel in geval van problemen met de werking van de unit de Technische Dienst.</li> </ul>
Aan/uit-schakelaar werkt niet.			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Probleem stroomvoorziening.</li> <li>• Probleem met hardware.</li> <li>• Probleem met bedrading.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel het apparaat uit en weer aan.</li> <li>• Bel de Technische Dienst als het probleem aanhoudt.</li> </ul>
Uitwendig geluid/trillingen terwijl de cyclus AAN is.			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Machine staat niet waterpas.</li> <li>• Schade aan waterbak en geleider condensator.</li> <li>• Condensatorpaneel niet goed vastgezet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet de machine waterpas met de stelvoetjes.</li> <li>• Pas de geleider aan of verwijder de waterbak van de condensator.</li> <li>• Controleer of het condensatorpaneel goed is vastgezet.</li> <li>• Bel de Technische Dienst als het probleem aanhoudt.</li> </ul>

CODE	SOORT ANOMALITEIT	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAKEN	INGREPEN
		Inwendig geluid/trillingen terwijl de cyclus AAN is.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De plateausteunen zijn niet uitgelijnd.</li> <li>Het binnenrek is niet goed geplaatst.</li> <li>Blokkering ventilator binnenruimte.</li> <li>Carter/deflector verdampventilator niet goed vastgezet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de rechter-/linkersteunen goed zijn geplaatst.</li> <li>Controleer of het binnenrek goed is vastgezet, boven en onder.</li> <li>Controleer of de ventilator van de binnenruimte goed werkt, zonder blokkeringen.</li> <li>Controleer of de carter van de verdampster goed is vastgezet met schroeven.</li> <li>Bel de Technische Dienst als het probleem aanhoudt.</li> </ul>
		Het apparaat heeft te veel tijd nodig om de gewenste temperatuur te bereiken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Te veel voedsel in de binnenruimte geladen.</li> <li>Lek koelgas.</li> <li>Ventilator binnenruimte met 3 fasen draait verkeerd of is niet aangesloten.</li> <li>Thermostaatklep is niet ingesteld.</li> <li>Compressorklep is beschadigd.</li> <li>Relais van verwarmingselement zit vast.</li> <li>Isolatie van leidingen en draden aan de achterzijde ontbreekt of is beschadigd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verminder de hoeveelheid voedsel in de binnenruimte.</li> <li>Bel de Technische Dienst als het probleem aanhoudt.</li> </ul>
		Storing compressor	<ul style="list-style-type: none"> <li>De compressor start niet.</li> <li>De compressor oscilleert discontinu of continu.</li> <li>Afname van de efficiëntie van de compressor.</li> <li>Compressor maakt lawaai.</li> </ul>	BEL DE KLANTENSERVICE

**Als u na deze controles verricht te hebben constateert dat de storing voortduurt, dan moet u zich tot de Klantenservice wenden en het volgende melden:**

- de aard van de storing;
- de PNC (productiecode) van het apparaat;
- Het Serie. Nr. (serienummer van het apparaat).



**LET OP:**

De PNC-code en het serienummer van het apparaat zijn onmisbaar om het type apparaat en de productiedatum te kunnen achterhalen.

### H.3 Problemen met de connectiviteit van het apparaat (afhankelijk van uw SW-versie)

Als het apparaat niet op afstand verbinding kan maken met het internet, worden op de display verschillende symbolen getoond die het verbindingsprobleem aangeven. Zie hieronder de betekenis van de symbolen:

#### Verbindingsfouten



Het apparaat is niet verbonden met de connectiviteitsmodule



Niet verbonden met LAN Hub (verbonden met NIU PROE of IoT-module maar niet met hub)



Niet verbonden met wifi-hub (verbonden met connectiviteitsmodule).



Verbonden met hub via LAN maar niet met de cloud.



Verbonden met hub via wifi maar niet met de cloud.

## I OVERIGE INFORMATIE

### I.1 Ergonomische eigenschappen

#### I.1.1 Certificering

De ergonomische eigenschappen van uw product, die uw fysieke en cognitieve interactie ermee kunnen beïnvloeden, zijn beoordeeld en gecertificeerd.

Een product met ergonomische eigenschappen moet zelfs aan specifieke ergonomische vereisten voldoen, die in drie verschillende categorieën vallen: Polytechnisch, Biomedisch en Psychosociaal (bruikbaarheid en tevredenheid).

Voor elk van deze gebieden zijn specifieke testen met echte gebruikers uitgevoerd. Het product voldoet daarom aan de ergonomische acceptatiecriteria die door de toepasselijke normen worden gevraagd.

#### I.1.2 Algemene aanbevelingen

De oven of de snelkoeler die u gebruikt is specifiek bestudeerd en getest om eventuele lichamelijke problemen die samenhangen met de interacties met het product te minimaliseren.

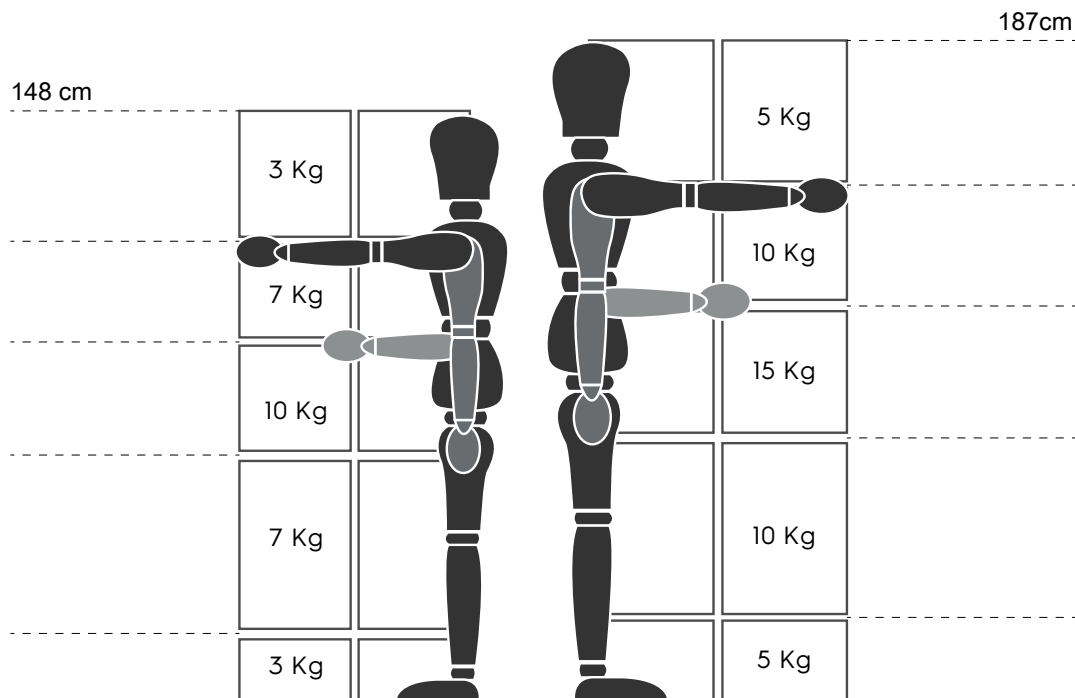
Het in- en uitladen van de plateaus en de interactie met het product kunnen ongemakkelijke houdingen en het hanteren van zware gewichten met zich meebrengen. We hebben geprobeerd deze dagelijkse activiteiten enigszins te verlichten.

We willen in elk geval een paar werkprocedures aanbevelen:

- Hanteer het plateau op een evenwichtige manier, probeer uw rug tijdens het in- en uitladen niet te buigen.
- Buig indien mogelijk uw benen en buig uw rug niet naar voren tijdens het plaatsen van de plateaus op de onderste planken en tijdens het pakken van gereedschappen of voorwerpen die zich laag bevinden.
- Probeer indien mogelijk rekening te houden met hun gewicht bij het plaatsen van de plateaus, zoals in onderstaande afbeeldingen wordt getoond.
- Duw de wagen die de plateaus bevat indien mogelijk en trek hem om de afstanden te verkorten.
- Let op een goede kijkafstand om de informatie die op de display wordt getoond goed te kunnen begrijpen of om het voorwerp in de ovenruimte te kunnen zien, en voorkom daarbij zo veel mogelijk dat u omhoog moet kijken (strekken van de hals).

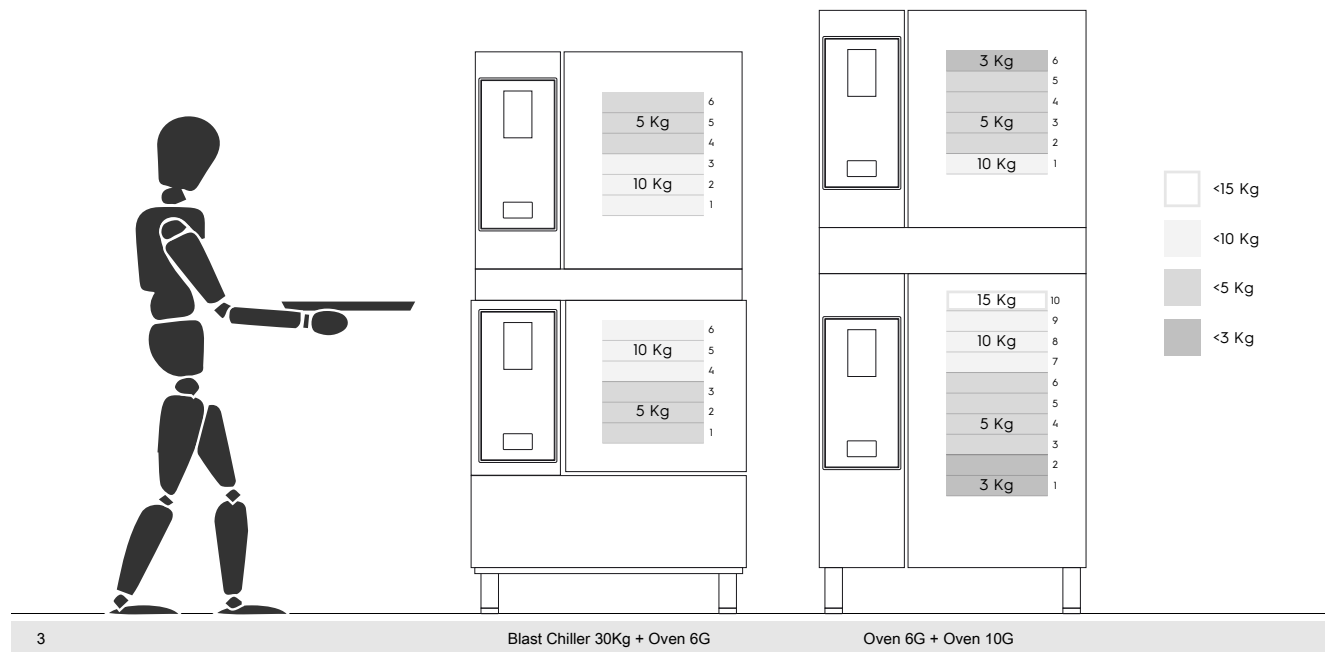
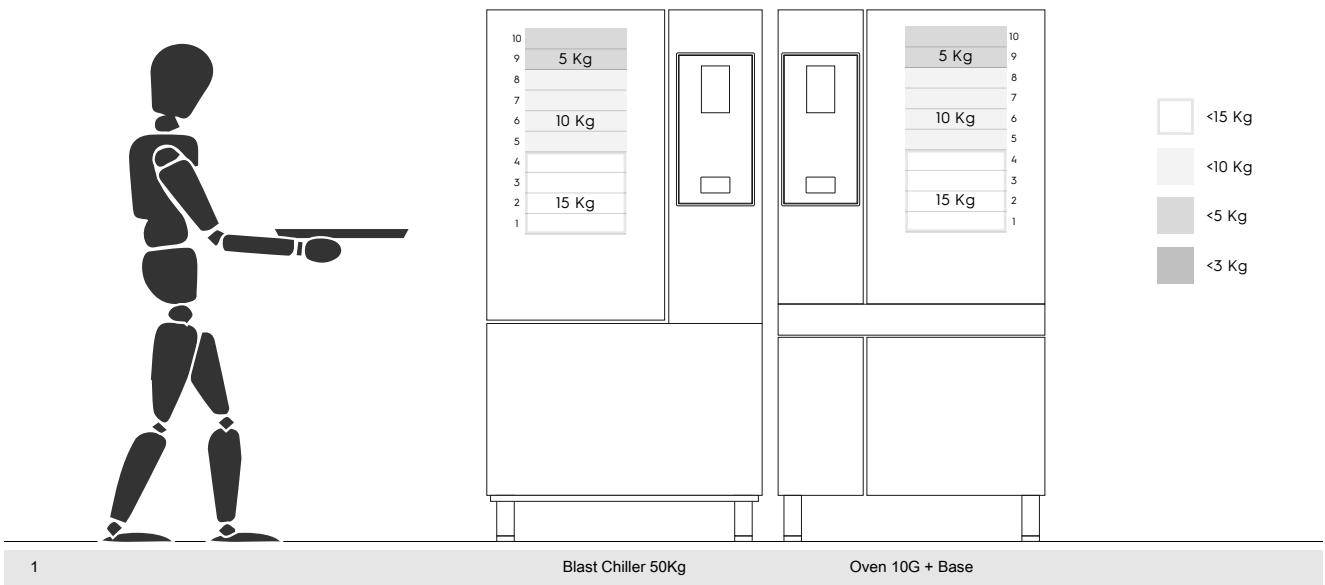
#### De aanbevolen plaatsing van plateaus op grond van hun gewicht

Probeer de plateaus in de ovenruimtes te plaatsen, rekening houdend met hun gewicht, zoals in onderstaande afbeeldingen wordt getoond.



Maximaal aanbevolen gewichten - "Manual Handling Operations Regulations" - Health and Safety Executive (HSE, V.K., 2016)

Hieronder een aantal voorbeelden van gebruikelijke installaties en de maximaal aanbevolen gewichten per plateau



#### **I.1.2.1 Aanbevelingen met betrekking tot accessoires**

- Voor de installatie van de snelkoeler 20GN 2/1 wordt aanleg van een geïsoleerde vloer aanbevolen om extra spanning voor de gebruiker die het Mobile GastroNorm-rek gebruikt, te vermijden.
- Voor installatie van de 10GN aan de muur wordt aanbevolen om de stijgbuisaccessoire van maximaal 700 mm te gebruiken om het inlaadgemak te bevorderen.
- Voor de gestapelde installatie van 6GN + 6GN wordt aangeraden om het stelvoetjesaccessoire van 230-290 mm (code 922745) te gebruiken en ze op een maximale hoogte van 290 mm in te stellen om het inladen te vergemakkelijken.
- In de configuratie 6GN + 6GN op een stijgbuis wordt aanbevolen om plateaus met een gewicht lager dan 3 kg op het bovenste niveau in te laden.





CE